

BK1

P51.



SCANDERBEG
(GEORGES CASTRIOTA).

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΕΥΛΟΓΙΟΥ ΚΟΥΡΙΛΑ
ΛΑΥΡΩΤΟΥ
ΑΥΣΩΝ ΑΡΙΘ.



Le volume est tiré à

120	—	exemplaires sur papier vergé de Hollande
15	—	sur papier Whatman
15	—	sur papier de Chine
Total	150	

N° 95.



Αποδ. Έργα. 142.181

SCANDERBEG
(GEORGES CASTRIOTA).

Essai de bibliographie raisonnée.

Ouvrages sur Scanderbeg
écrits en langues
française, anglaise, allemande, latine, italienne,
espagnole, portugaise, suédoise
et grecque

et publiés depuis l'invention de l'imprimerie jusqu'à nos jours.

Par

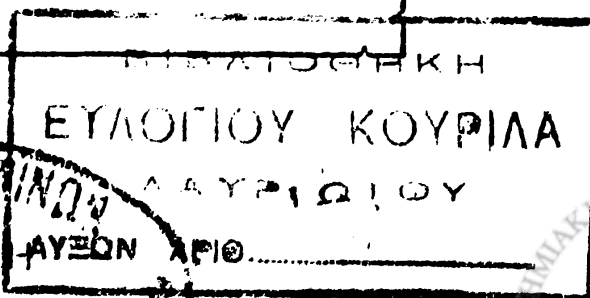
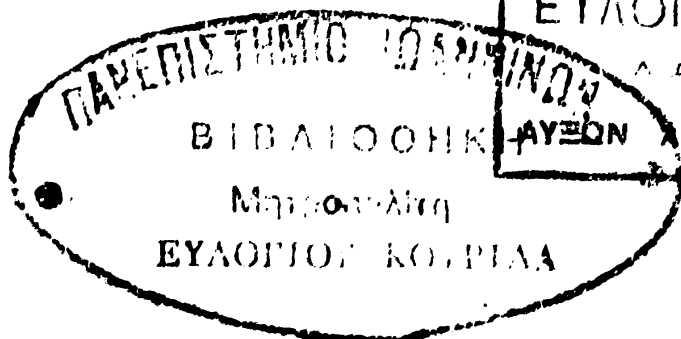
Georges T. Pétrovitch

Architecte, ancien élève de l'École Polytechnique
de Zurich et de Munich.

„So eine Arbeit wird eigentlich nie fertig.
„Man muß sie für fertig halten, wenn man nach
„Zeit und Umständen das Möglichste gethan hat.“
Goethe.

(Pareil travail n'est fini pour ainsi dire
jamais. On doit le considérer comme achevé,
si le temps et les circonstances ont permis
de faire son possible.)

PARIS
ERNEST LEROUX, ÉDITEUR
28, Rue Bonaparte, 28.
M. D. CCC. LXXXI.



*«Aux huit millions de montagnards qui
couvrent les Balkans de l'Adriatique
à la Mer noire»*

dédié par

l'Auteur.

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΕΥΛΟΓΙΟΥ ΚΟΥΡΙΛΑ
ΛΑΥΡΙΩΤΟΥ
ΑΥΕΩΝ ΑΡΙΘ.....



Indiquer l'origine de ce travail et expliquer en peu de mots le système que l'auteur y a suivi, tel est le but de la présente notice.

Occupé depuis plusieurs années à une étude bibliographique d'une certaine étendue et concernant les ouvrages en langues de l'Europe occidentale sur les peuples de la péninsule des Balkans (et en première ligne les Serbo-Croates, les Albanais et les Bulgares), j'ai choisi une partie courte mais complète de cet ouvrage et ayant pour objet un des héros célèbres du monde chrétien du XV^e siècle, lequel, en défendant sa patrie contre les Turcs, alors puissants, a réussi à faire glorifier sa mémoire.

Plusieurs bibliographes déjà ont essayé de composer une bibliographie de Scanderbeg; mais peu d'entre eux ont pu le faire d'une manière tant soit peu complète; je citerai:



OETTINGER ED. M., *Bibliographie biographique universelle*... (Bruxelles 1854, p. 1619 et 1620) qui n'est pas toujours un guide sûr, cite un peu plus de 20 numéros.

Dans la *Biographie universelle* (MICHAUD) *ancienne et moderne*... (Paris, s. d., article Scanderbeg, p. 204) un auteur, qui signe D-z-s (Dezos de la Roquette), s'était donné la peine de faire un catalogue de 20 ouvrages concernant Scanderbeg, dont plusieurs il m'a été impossible de retrouver ailleurs.

MEUSEL, *Bibliotheca historica*... (Lipsiae 1788, vol. III., pt. II., p. 398 à 403) sous le titre «Scriptores de Georgio Castriot, vulgo Scanderbeg dicto», cite 10 auteurs, dont plusieurs ne se trouvent cités nulle part.

LENGLET DU FRESNOY, *Méthode pour étudier l'Histoire*... (Paris 1772, p. 73 et suiv.) en cite une dizaine.

HAMMER, *Geschichte*... (Pest 1827, X., p. 60) en donne autant.

Ce que les différents bibliographes ou historiens ont pu savoir sur l'un ou l'autre des ces ouvrages est indiqué ici autant que cela a été possible. On conçoit que l'au-



teur du présent travail n'a pu avoir sous les yeux tous les ouvrages qu'on trouvera cités dans cette bibliographie. La plus grande partie de ces ouvrages lui est arrivé sous les yeux; tous ont été marqués par le tirage en rouge des dates dans l'index alphabétique. L'auteur s'est servi autant que possible de tous les ouvrages se trouvant à la Bibliothèque nationale de Paris ainsi qu'à celles de l' Arsenal, S^{te} Geneviève, Mazarine et de l'École des langues orientales vivantes. On trouvera d'ailleurs des renseignements plus circonstanciés à cet égard dans le texte même.

A l'ouvrage de Lavardin et aussi à d'autres rares ouvrages on a ajouté quelques détails concernant la distribution du texte, ce qui, peut-être, ne devrait pas trouver place dans une bibliographie; mais, pour justifier cette innovation, qu'il me soit permis de remarquer que toutes les éditions de la biographie de Scanderbeg écrite par Lavardin n'étaient connues ni des bibliographes français ni des bibliographes étrangers. De même on a cru devoir reproduire les Privilèges, ces documents pour servir à l'histoire de la propriété littéraire. Outre ces indications qui peuvent être utiles au public



français compétent, je ferai observer que l'action de Scanderbeg sur l'histoire française est connue; en effet, il défendait en 1459 le royaume napolitain de Ferdinand contre le duc Jean d'Anjou.

Partout où cela m'a été possible, j'ai donné les opinions des critiques compétents sur les ouvrages indiqués, ainsi que des notices biographiques sur les auteurs; beaucoup d'entre eux ne sont pas mentionnés dans les dictionnaires biographiques que j'ai eus à ma disposition, peut-être à cause de leur peu d'importance.

Pour ne pas répéter dans le texte les auteurs dans lesquels j'ai puisé, et pour ne pas augmenter outre mesure ce travail, j'ai trouvé bon de dresser une liste alphabétique de tous les ouvrages dont je me suis servi, en donnant à chacun d'eux un signe qui se retrouve dans le texte à ses lieu et place. C'est peut-être encore une innovation; il semble cependant qu'il ne soit mauvais de connaître à première vue tous les matériaux bibliographiques que l'on a employés.

Les ouvrages qu'on trouve dans cette bibliographie sont indiqués par ordre chronologique et divisés en trois parties: ouvrages



historiques, ouvrages d'imagination, et ouvrages sur lesquels je n'ai pu obtenir des détails circonstanciés. Un index alphabétique facilitera les recherches et donnera un meilleur aperçu sur le contenu. On trouvera encore des tables alphabétiques d'après les lieux d'impression et aussi d'après les noms des imprimeurs; je n'ai pu ajouter à ces dernières des détails désirables et des courtes notices biographiques.

Il va sans dire que je ne pouvais pas citer tous les nombreux écrits sur l'histoire de l'empire turc dans lesquels se trouve mentionné Scanderbeg; je n'en ai donné que les plus importants et les mieux connus, et je crains d'avoir dépassé par ce fait les limites d'une monographie.

Pour que notre travail fût aussi complet que possible, nous nous sommes adressé, pour avoir des détails précis, aux principales bibliothèques de l'Europe; et notamment aux suivantes :

Bibliothèque royale de Munich,
» impériale de Vienne,
» du British Museum de Londres,
» de St. Marc à Venise,
» royale publique de Dresde,



Bibliothèque de la ville de Francfort s/M.,
» de la ville d'Augsbourg,
» royale de Berlin,
» nationale d'Athènes,
» «Brera» de Milan,
» Bodleyana d'Oxford,
» nationale de Madrid,
» du Vatican,
» royale de Belgique à Bruxelles,
» de l'Arsenal à Paris,
» Sainte-Geneviève à Paris,
» Mazarine à Paris,
» nationale à Lisbonne,
» de l'Université à Gand.

De plus nous nous sommes adressés à plusieurs savants et aux libraires les plus importants de l'univers. Malheureusement, nous n'avons pas été favorablement accueilli par tout le monde ; quelques-uns ne nous répondirent que très-imparfaitement, d'autres d'une façon évasive ; et d'autres encore ne répondirent pas du tout. Des renseignements parfaits m'ont été fournis par neuf bibliothèques.

J'ai évité de m'adresser aux bibliothèques des pays slaves, d'abord parce que je n'ai pas encore rassemblé assez de matériaux, et



ensuite parce que j'ai l'intention de donner à la suite de cet essai les écrits en langues slaves concernant Scanderbeg, aussi bien que tout ce qui s'y rapporte, comme ses armes, ses portraits, avec les chants et écrits de ses compatriotes sur lui. Nous citons à sa place le fameux manuscrit de la Bibliothèque grand-ducale de Weimar qui porte le nom de Scanderbeg; on trouvera plus loin aussi la bibliographie du faux descendant de Scanderbeg, l'aventurier Zannowich Stefano (1756—1786).

J'ai tenu à avoir les titres les plus minutieusement corrects, et c'est à cause de cela que j'étais obligé plusieurs fois à faire des emprunts un peu partout. Les ouvrages que j'ai eus sous les yeux, ont été, je l'espère, indiqués avec une exactitude scrupuleuse, les différences orthographiques d'une certaine importance ont été indiquées dans le texte. Presque tous les ouvrages marquants que l'on trouve dans cette bibliographie sont ou bien des traductions de l'original latin de Barletius, ou bien leurs auteurs ont plus ou moins puisé dans cet ouvrage.

ZINKEISEN, *Hist.*, I., p. 770, dit avec beaucoup d'à-propos : „Nach aufmerksamer Ver-



„gleichung der zahlreichen Schriften über das
„Leben und die Geschichte Scanderbeg's, kommt
„man am Ende doch darauf zurück, daß Marin.
„Barlet. Vita 2c., verglichen mit den Andeu-
„tungen bei den Byzantinern, leider immer
„die Hauptquelle für diesen Theil der osmani-
„schen Geschichte bleibt, welche mit großer Vor-
„sicht benutzt sein will.“ (Après avoir comparé
attentivement les écrits nombreux sur la vie
et l'histoire de Scanderbeg, on trouve finale-
ment que le *Vita etc.* de Marin. Barletius,
comparé avec les allusions des Byzantins,
est malheureusement toujours la source
principale pour cette partie de l'histoire de
l'empire ottoman, et qu'on doit l'employer
avec beaucoup de réserve.)

Encore un dernier mot sur cet essai bi-
bliographique. Le but de cette bibliographie
n'a pas été l'indication simple et fastidieuse
des matériaux bibliographiques; il me
semble qu'un pareil travail doit être de
la plus grande utilité pour tous ceux qui
peuvent en avoir besoin; à l'historien on
a eu soin d'indiquer, autant que cela a été
possible, où il peut trouver les ouvrages ou
bien d'où il peut se les procurer; ces re-
cherches ne sont pas, pour les bibliogra-



phies des personnes du moins, accompagnées de grandes difficultés. L'historien de la librairie trouvera peut-être quelques avantages par les tables, car on sait que les essais que l'on a tentés pour déterminer l'activité d'une librairie, sont très-rares.

Je dois finalement exprimer ma grande reconnaissance à MM. les bibliothécaires qui m'ont aidé dans mon travail, et notamment à M. Geo. Bullen, directeur de la Bibl. du British Museum de Londres,
M. Dr. K. Halm, directeur de la Bibl. royale de Munich,
M. Viale, chargé *par interim* de la direction de la Bibl. nationale de Lisbonne,
M. Dr. F. Förstmann, bibliothécaire de la Bibl. royale de Dresde,
M. L. Alvin, conservateur en chef de la Bibl. royale de Belgique de Bruxelles,
M. J. Kränzler, bibliothécaire de la Bibl. de la ville d'Augsbourg,
M. Cajetano Rosell, directeur de la «Biblioteca Nacional» de Madrid,
M. Ferd. Denis, conservateur administrateur de la Bibl. Sainte-Geneviève à Paris,
M. Ferd. Vanderhaegen, bibliothécaire de la Bibl. de l'Université de Gand,



ainsi qu'à

M. E. Renan, de l'Institut,

M. G. Pawlowski, officier d'Académie, à

M. Carrière et à M. Emile Legrand, de

l'École des langues orientales vivantes,
et finalement à

M. L. Rosenthal, libraire à Munich, dont
les précieux conseils m'ont été très-utiles.

L'auteur de cet essai sera satisfait et il
aura atteint son but s'il a pu diminuer la
perte de temps et faciliter les recherches
fatigantes à ceux que cela peut concerner;
si l'on montre de la bienveillance à son
travail, l'auteur sera reconnaissant à tous
ceux qui voudront-lui indiquer les lacunes
pour les combler plus tard.

Paris, le 27 septembre 1880.

L'auteur.



*Ouvrages dont on s'est servi dans ce travail
avec les signes d'abréviation employés dans le
texte.*

- Antonio N.**, Bibliotheca Hispana sive Hispanorum. Romae 1772, 2 vol. in-Fol. (A₁)
- Backer A. et Al. de**, Bibliothèque des écrivains de la compagnie de Jésus. Liège 1853—61, 7 vol. in-8°. (B₁)
- Backer A. et Al. de, et Ch. Sommervogel**, Bibliothèque des écrivains de la compagnie de Jésus. Nouvelle édition refondue et considérablement augmentée. Liège et Paris 1869 et suiv., 3 vol. in-Fol. (B₂)
- Backer James**, Die Türken in Europa. Autorisirte deutsche Ausgabe. Stuttgart 1878, in-8°. (B₃)
- Baer & Comp.**, Catalog n° LXXII. (C₁)
- Barbier René et Paul Billard** (de la Bibl. Nationale), Dictionnaire des ouvrages anonymes. 3^e édition revue et augmentée. Paris 1872—77, 4 vol. in-8°. (B₄)
- Barrera**, Catalogo bibliográfico y biográfico del Teatro Antiguo Español desde sus orígenes hasta mediados del siglo XVIII por D. Cayetano Alberto de la Barrera y Leirado. Madrid 1860, in-8°. (B_{4a})



- Becker Colonel**, L'Albanie et les Albanais.
Paris 1880, in-8°. (B_{4b})
- Bernard A.**, Geofroy Tory, peintre et graveur, premier imprimeur royal, réformateur de l'orthographe et de la typographie sous François I^{er}. Paris 1857, in-8°. (B₅)
- Bibliographie de la France** ou Journal général de l'Imp. et de la Libr. Paris 1855, in-8°. (B₆)
- Bibliothèque de feu M. Jules Thonnelier**, orientaliste... (vente de 20—28 décembre 1880). Paris, Labitte, 1880. (B_{6a})
- Bibliothèque française de la Croix du Maine & de du Verdier**. Nouvelle édition. Revue, corrigée et augmentée de M. de la Monnoye et de M. Bouhier, de M. Falconet. Par M. Rigoley de Juvigny. Paris MDCCLXXII—MDCCLXXIII, 5 vol. in-4°. (B₇)
- Biemmi Giammaria**, Istoria di G. Castrioto, detto Scander-Begh. Brescia MDCCXLII, in-8°. (B₈)
- Biographie, Nouvelle, générale**, publiée par MM. Didot frères sous la direction de M. le Dr. Hoffer. Paris 1864, 46 vol. in-8°. (B₉)
- Biographie universelle (Michaud)**, ancienne et moderne. Paris (s. d.), 45 vol. in-8°. (B₁₀)
- Brissel**, Catalogue n° 71. (c₂)
- Brockhaus**, Bibl. hist. (c_{2a})
- detto Bibl. Slav. (c₃)
- detto Catalogue (Orient). (c₄)
- Brunet J. Ch.**, Manuel du libraire et de l'amateur de livres. 5^e édition. Paris 1865, 6 vol. in-8°. (B₁₁)



- Brunet G. et Deschamps P.** Manuel du
libr. . . ., supplément. Paris 1878, 2 vol.
in-8°. (B₁₂)
- Busch,** Catalogue. (c₅)
- Butsch,** Doubles de Munich. (c₆)
- Carayon Aug. (le père),** Bibliogr. historique
de la C¹^o de Jésus ou catalogue des ou-
vrages relatifs à l'histoire des Jésuites de-
puis leur origine jusqu'à nos jours. Paris
1864, in-4°. (C₁₋₀)
- Catalogue de J. Baer & C¹^o** à Francfort s/M.
1879, n° LXXII. (c₁)
- de **Brissel Max** à Munich, n° 71. (c₂)
- de **Brockhaus F. A.** à Leipzig
(Bibliotheca historica), 1866. (c_{2 a})
- de **Brockhaus F. A.** (Bibliotheca
Slavica), 1873. (c₃)
- de **Brockhaus F. A.** (Orient), 1876. (c₄)
- de la bibliothèque de feu **M. F.**
Busch. Strassbourg 1856, in-8°. (c₅)
- de **Butsch** (Doubles de Munich),
1860. (c₆)
- des livres publiés en Grèce de-
puis 1873 jusqu'en 1877. Rédigé
par **D. A. Coromilas.** Athènes
1878, in-8°. (c₇)
- de **David d'Aix.** De Bure 1803. (c₈)
- illustré des livres précieux ma-
nuscrit et imprimés faisant partie
de la bibliothèque de **M. Amboise**
Firmin-Didot. Paris, Mai 1879,
in-4°. (c_{8 a})



- Catalogue de Köhler K. F. (Antiquarische Anzeige=Hefte) à Leipzig 1867, n° 165. (c₈ b)
- de Köhler K. F. (Antiquarische Anzeige=Hefte) à Leipzig, Février 1865, n° 124. (c₈ c)
- de Köhler K. F. (Antiquarische Anzeige=Hefte) à Leipzig, Mai 1862, n° 75. (c₈ a)
- de Köhler K. F., 1880, n° 324. (c₉)
- général de la Librairie française pendant 25 ans (1840—65) par O. Lorenz. Paris 1867—71, 4 vol. in-8°. (c₁₀)
- de M. L. C. D. M. (le comte de Mac-Carthy), 1779. (c₁₁)
- de M. Aimé Martin. Techener 1825—48, 4 part. (c₁₂)
- de M. de Nugent de Rothe. Merlin 1831. (c₁₃)
- of Payne and Foss. London 1830. (c₁₄)
- n° IV de F. Rohrer à Lienz (Tirole) 1880—81, in-8°. (c₁₄ a)
- n° XVIII de L. Rosenthal à Munich (Bibl. Jesuitica et Anti-Jesuitica). Munich 1873. (c₁₄ b)
- n° XXVII de L. Rosenthal à Munich (Bibl. Turcico-Hungarica). (c₁₄ c)
- of Spanish and Portuguese books, by Vincent Salvá, spanish and classical library. London 1826 et 1829, 2 part. in-8°. (c₁₅)



- Catalogue de H. W. Schmidt à Halle a/S.,
n° 304 et n° 305, 1868. (C_{15a})
- de H. W. Schmidt à Halle a/S.,
n° 387, 1877. (C₁₆)
- (Schweizerisches Antiquariat) à Zu-
rich, n° 61. (C₁₇)
- de la Bibliothèque de la ville de
Troyes par Emile Socard, con-
servateur. Troyes 1875—77, 3
vol. in-8°. (C₁₈)
- de la Bibl. orientale de feu M.
J. Thonneller, Paris, Leroux,
1880. (C_{18a})
- Catalogvs bibliothecae Thvanae. Parisiis
1679, in-8°. (C₁₉)
- Clement David, Bibliothèque curieuse his-
torique et critique ou Catal. raisonné de
livres difficiles à trouver. Göttingen 1750
à 1760, 9 vol. in 4°. (C₁)
- Coromilas, Catalogue. (C₇)
- Czvittingeri, Specimen Hungar. Literatae.
Francof. & Lips. 1711, in-8°. (C₂)
- David, Catalogue. (C₈)
- Didot Firmin, Cat. illustré. (C_{8a})
- D'Oksza Th. Histoire de l'empire ottoman
depuis sa fondation jusqu'à la prise de
Constantinople. Constantinople 1871, t. I
in-8°. (D₁)
- Du Verdier, Bibl. franç. (B₇)
- Denis M. Die Merkwürdigkeiten der k. k. ge-
rellischen Bibliothek am Theresiano. Wien
1780, in-4°. (D₂)



- Ersch M. Joh. Sam.**, Repertorium über die
allgem. deutsch. Journale. Lemgo 1790, 3 vol.
in-8°. (E₁₋₀)
- Ersch J. S. & Gruber J. G.**, Allgemeine Ency-
klopädie der Wissenschaften und Künste.
Leipzig 1818—78, 83 vol. in-Fol. (E₁)
- Fabricii J. Alberti**, Bibliotheca latina mediae
et infimae aetatis. Florentiae 1868, 3 vol.
in-8°. (F₁)
- Feller F. X. de, l'abbé**, Dictionnaire histo-
rique. 8^e édition. Besançon, Paris 1832
et suiv. (F₂)
- Freytag Fr. G.**, Analecta litteraria de libris
rarioribus edita. D.C. Lipsiae 1750, in-8°. (F₃)
- Freytag Fr. Gotth.**, Apparatus litterarivus
vbi libri partim. Lipsiae 1752—55, 3 vol.
in-8°. (F₄)
- Gams P. Pius Bonif.**, Series episcoporum ec-
clesiae catholicae. Ratisbonae 1873, in-4°. (G₁₋₀)
- (Gerdes)**, Florilegium historico-criticum li-
brorum rariorum. Editio II. Groningae et
Bremae 1747, in-8°. (G₁)
- Geschichte der griechischen Revolution.** Von H.
A. Baron v. **St(rei)t**. Leipzig 1845, in-8°. (G₂)
- Gibbon Ed.**, Histoire de la décadence et de
la chute de l'Empire romain. Par E. G.;
avec une introduction par J. A. C. Buchon.
Paris 1843, 2 vol. in-8°. (G₃)
- Hammer Joseph de**, Geschichte des osmani-
schen Reiches, größtentheils aus bisher un-
benützten Handschriften und Archiven. Pest
1827, vol. I in-8°. (H₁)



- Hammer**, Hist. de l'emp. ottoman. Par
Hellert. Paris 1835 et suiv. (H₂)
- Harless** Chr. Fr. Die Literatur der ersten 100
Jahre nach Erfindung der Typographie.
Leipzig 1840, in-8°. (H₃)
- Haym** Fr. N. Bibliotheca italiana ossia no-
tizia de' libri rari italiani divisa in quattro
parti cioè istoria, poesia, prose, arti e
scienze già compilata. Milano 1803, vol. I
in-8°. (H₄)
- Hellert**, Hist. de l'emp. ottom.. (H₂)
- Hoffer**, Biogr. Nouvelle. (B₉)
- Horányi** Alexivs, Memoria Hvngarorvm et
Provincialium, scriptis, editis notorvm,
quam excitat A. H. Posenii 1777, 3 pars
in-8°. (H₄.)
- (**Hyde** Thomas), Catalogus impressorum
librorum Bibliothecae Bodleianae in Aca-
demia Oxoniensi. Oxonii M·D·CC·XXXVIII,
2 vol. in-Fol. (H₅)
- Jocher** (Chr. Gottl.), Allgemeines Gelehrten-
Lexicon. Leipzig 1750, 4 vol. in-4°. (J₁)
- Kayser** Ch. G. Index locupletissimus libro-
rum... (Vollständiges Bücher-Lexicon, ent-
haltend alle von 1750 bis zu Ende dieses
Jahres 1832 in Deutschland und in den
angrenzenden Ländern gedruckten Bücher.)
Leipzig 1834—36, 6 vol. in-4°. (K₁)
- Knight** Ch., The English cyclopaedia. Lon-
don 1857, 23 vol. in-8°. (K₂)
- Koner** W., Dr., Repertorium, 1800—1850.
Berlin 1852—56, 2 vol. in-8°. (K₃)



- Köhler K. F.**, Catalogue, 1867. (c_{8b})
 detto » 1865. (c_{8c})
 detto » 1862. (c_{8d})
 detto » 1880. (c₉)
- La Croix du Maine**, Bibliothèque franç. (B₇)
- Larousse P.**, Grand Dictionnaire universel du XIX^e siècle. Paris 1875—77, 16 vol. in-Fol. (L₁)
- Lenglet du Fresnoy**, l'abbé, Méthode pour étudier l'Histoire avec un catalogue des principaux historiens. Nouvelle édition par M. Drouet. Paris 1772, 15 vol. in-12°. (L₂)
- Lorenz**, Catalogue. (c₁₀)
- Lowndes W. Th.**, The bibliographer's manual of English Literature. New edition. London 1857—64, 6 vol. in pet.-8°. (L₃)
- Mac-Carthy**, Catalogue. (c₁₁)
- Martin Aimé**, Catalogue. (c₁₂)
- Mazzuchelli G.**, Gli Scrittori d'Italia cioè Notizie storiche, e critiche intorno alle vite e agli scritti dei Letterati Italiani del Conte Giammaria M.-Bresciano. Brescia 1753 à 1763, 2 vol. in-Fol. (M₁)
- Melzi**, Dizionario di opere anonime e pseudonime di Scrittori Italiani. Milano 1848—59, 3 t. en 2 vol. in-8°. (M_{1 a})
- Meusel**, Bibliotheca historica. Instructa a b. Burcardo Gotthelf Struvio aucta a b. Christ. Gottlieb Budero nunc vero a Joanne Georgio Meuselio ita digesta, amplificata et emendata, at paene novum opus, videri possit. Lipsiae (1785), in-8°, vol. II., pars I. (M₂)



- Meusel**, Bibl. hist. Lipsiae (1788), vol. III.,
pars II. (M₃)
- Meusel**, Bibl. hist. Lipsiae 1790, vol. V., pars I. (M_{3a})
(Michaud), Biogr. univ. (B₁₀)
- Morelli J.**, Bibliotheca Maphaei Pinellii Veneti Magno Jam Studio Collecta a Jacobo Morellio. Venetiis 1787, 6 vol. in-8°. (M₄)
- Moréri**, Le grand dictionnaire historique. Nouvelle et dernière édition. Paris 1759, 10 vol. in-Fol. (M₅)
- Myatovitch Tsch.**, Despot Gjuradj Brankowitch, gospodar Srbima; Podunawlju i zetskom Primorju. (En serbe.) Belgrade 1880, vol. I, in-8°. (M₆)
- Münch, Dr. E.**, Die Heerzüge des christlichen Europas wider die Osmanen und die Versuchung der Griechen zur Freiheit. Basel 1822 und 1823, 3 vol. in-8°. (M₇)
- Münch, Dr. E.**, Ueber die Türkenkriege, namentlich des 16. Jahrhunderts. Zürich 1821, in-8°. (M₈)
- Née de la Rochelle J. Fr.**, Bibliothèque historique ou choix des meilleurs livres d'Histoire, de Géographie, de Chronologie, de Politique et de Droit public, composés ou traduits en français. Paris 1806, in-8°. (N₁)
- Niceron J. P.**, Mémoires pour servir à l'hist. des hommes illustres. Av. un catal. raisonné de leurs ouvrages. Paris 1727—45, 43 vol. in-12°. (N_{1a})
- Nijhoff Martinus**, Livres anciens et modernes en vente aux prix marqués chez M. N.—. La Haye, Décembre 1868, n° 109. (N₂)



- Nugent de Rothe, Catalogue.** (C₁₂)
- Oettinger Ed. M., Bibliographie biographique universelle.** Bruxelles 1854, 2 vol. in-4°. (O₁)
- Oettinger Ed. M., Historisches Archiv, enthaltend ein system.=chronolog. geordnetes Verzeichniß von 17.000 der brauchbarsten Quellen zum Studium der Staats-, Kirchen- und Rechts-Geschichte aller Zeiten und Nationen.** Carlshuhe 1841, in-8°. (O₂)
- Ovdini Cas., Commentarius de Scriptoribus ecclesiae antiquis.** Lipsiae, Weidmanni 1722, 3 vol. in-Fol. (O₃)
- Paganel C., Histoire de Scanderbeg.** P. 1855, in-8°. (P₁)
- Paganel C., Geschichte Scanderbeg's (traduct. allem.).** Tübingen 1856, in-8°. (P₂)
- Panzer G. W., Annales Typographici ab artis inventae origine ad annum MD post Maitairii Denisii aliorvmqve doctissimorum virorum curas in ordinem redacti emendati et avcti opera G. W. P. Norimbergae MDCCXCIII—MDCCXCVII.** 5 vol. in-4°. (P₃)
- Panzer G. W. Annales Typographici, ab anno MDI ad annum MDXXXVI continvati post Maitairii aliorvmqve. Norimb. MDCCXCIX ad MDCCCIII.** 6 vol. in-4°. (P₄)
- Payne and Foss, Catalogue.** (C₁₄)
- Pérennes Fr., Dictionnaire de Bibliographie catholique, par P—, publié par M. l'abbé Migne.** Paris 1859, 60 vol. in-4°. (P_{4a})
- Potthast A., Bibliotheca historica medii aevi. Wegweiser durch die Geschichtswerke des**



- europäischen Mittelalters von 375—1500.
Berlin 1862, in-8°. (P₅)
- Pouqueville F. Ch. H. L., Voyage de la Grèce.
Paris MDCCCXXVI—MDCCXXVII, 6 vol.
in-8°. (P₆)
- Querard J. M., Les supercheries littéraires
dévoilées. 2^e édition, considérablement
augmentée, publiée par MM. Gust. Brunet
et Pierre Jannet. Paris 1869—70, 3 vol.
in-8°. (Q₁)
- Querard J. M., Le Quérard. Arch. d'Hist.
Année II. Paris 1856, in-8°. (Q_{1a})
- Querard J. M., La France littéraire ou diction-
naire bibliographique. Paris 1827—39, 10
vol. in-8°. (Q₂)
- Renouard A. A., Annales de l'imprimerie des
Alde ou histoire des trois Manuce et de
leurs éditions. 3^e édition. Paris 1834, in-8°. (R₁)
- Renouard A. A., Annales de l'imprimerie des
Estienne ou Histoire de la Famille des Es-
tienne et de ses éditions. 2^e édition. Paris
M·D·CCCXLIII, in-8°. (R₂)
- Revue historique. Paris, G. Baillièrre et C^{ie},
année 1880. (R₃)
- Rohracher, Catalogue n° IV. (C_{14a})
- Rosenthal, > n° XVIII. (C_{14b})
- Rosenthal, > n° XXVII. (C_{14c})
- Salva, > . (C₁₅)
- Schlözer, Krit.-histor. Nebenstunden. Göttingen
1797, in-8. (S₁₋₀)
- Schmidt H. W. Catalogue. (C_{15a})
- Schmidt H. W. > (C_{15b})



- Schmidt, Dr. G.**, Bibliotheca historico-geographica. IV^e année 1856. Göttingue, in-8°. (S₁)
- Schoell**, Histoire abrégée de la littérature grecque. Paris 1813—25, 8 vol. in-8°. (S_{1a})
- Schuler von Libloy Frz.**, Kurzer Ueberblick der Literaturgeschichte Siebenbürgens von den ältesten Zeiten bis zum Ende des vorigen Jahrhunderts. Hermannstadt 1857, in-8°. (S₂)
- Schweizerisches Antiquariat. (C₁₇)
- De la Serna Santander**, Dictionnaire bibliographique choisi du 15^e siècle. Bruxelles 1805—7, 3 vol. in-8°. (S₃)
- Silva Innoc. Franc.**, da, Dicionario bibliographico portuguez extudos de... Lisboa 1858—62, 7 vol. in-8°. (S₄)
- Soleinne**, Bibliothèque dramatique de Monsieur de Soleinne. Catalogue rédigé par P. L. Jacob. Paris 1843—45, 5 toms in-8°. (S₅)
- Sommervogel**, Bibliothèque. (B₂)
- (Streit), Geschichte... (G₂)
- Ternaux-Compans H.**, Bibliothèque asiatique et africaine ou catalogue des ouvrages relatifs à l'Asie et à l'Afrique, qui ont paru depuis la découverte de l'imprimerie jusqu'en 1700. Paris 1861, in-8°. (T₁)
- Thonnellier**, Bibliothèque. (B_{6a}) et (C_{18a})
- Watt R.**, Bibliotheca britannica; or a general index to british and foreign literature. Edinburgh 1824, 4 vol. in-4°. (W₁)
- Wurzbach, Dr. C. v.**, Biograph. Lexicon des Kaiserth. Oesterreich. Wien 1856. (W₂)



Zedler, Großes vollständiges Universal-Lexicon. Leipzig und Halle 1731—50, 64 vol. in-Fol. et suppléments. (Z₀)

Zeno A., Dissertazioni Vossiane di Apostolo Zeno cioè Giunte e osservazioni intorno agli Storici Italiani che hanno scritto latinamente, rammentati dal Vossio. Venezia MDCCLII—MDCCLIII, 2 vol. in-4°. (Z₁)

Zinkeisen J. Wilh., Geschichte des osmanischen Reiches in Europa. Hamburg und Gotha 1840—63, 7 vol. in-8°. (Z₂)

Remarque. Si l'ouvrage cité se compose de plusieurs volumes, le volume cité est indiqué par un chiffre romain; le chiffre arabe indique la page et, s'il s'agit d'un catalogue, le numéro sous lequel le livre cité est inscrit.



PREMIÈRE PARTIE.
OUVRAGES HISTORIQUES.

1480.

Scanderbegi Historia.

A la fin de l'ouvrage on lit : «Explicit Historia Scanderbegi edita per quendam Albanesem. Venetiis impressa industria atque impensa Erhardi Ratdolt de Augusta anno Domini 1480 die 2 mensis Aprilis ducante Joanne Moce-nyco inlyto Duce.»

in-4° de 92 pp.

J'eus connaissance de cet ouvrage pour la première fois par (H₃)₁₀₀, qui le décrit comme un ouvrage demi-romantique, et croit qu'à cause de cela il a pu avoir dans le temps beaucoup de lecteurs.

D'après lui, l'original a dû être écrit en grec, et par un témoin oculaire. De plus j'ai trouvé des détails sur cet ouvrage chez (B₈)₃ et ₄ p. s. n.

Biemmi possédait un exemplaire et s'en servait pour son «Istoria di Giorgio Castrioto»; il décrit son exemplaire comme étant en très-mauvais état; le commencement et la fin ainsi qu'une feuille au milieu et ailleurs 2 feuilles manquaient.

Le titre que nous avons cité plus haut, a été trouvé par Biemmi sur un morceau heureuse-



ment conservé de dernières feuilles du dit exemplaire. Les caractères ont une forme gothique. [C'est pour cela probablement, que (H₃)₁₀₀ écrit que l'ouvrage est imprimé en allemand, „deut[sc]h gedruckt“.]

L'ouvrage n'est divisé ni en livres ni en chapitres.

La pagination, d'après laquelle on compte le nombre des feuilles (et non le nombre des pages), commence avec le nombre 10 (le commencement étant déchiré) et finit avec le nombre 92. Le contenu, placé sur 82 feuilles, montre qu'il ne manque pas beaucoup du commencement de l'ouvrage, et que la fin traite du plus grand des triomphes de Scanderbeg, de la délivrance de Croïa.

Parmi les bibliographes ni

Maittaire M., «Annales Typographici», Amstelodami, 1733, 3 vol. in-4°; ni

Marchand P., «Dictionnaire historique», La Haye, 1758-59, 2 vol. in-Fol.

ne connaissent cet ouvrage.

Denis, «Annalium typographicorum Maittaire supplementum», Viennae, 1794, 2 part. in-8°, p. 123; et

Zapf . . . , II-255, le citent, et d'après eux, aussi (P₃) III-155, n° 443.

Il semble que de tous les historiens de Scanderbeg, le seul Biemmi s'en soit servi.

Cet ouvrage, qui a paru 13 ans après la mort de Scanderbeg, peut être considéré comme le premier document imprimé sur Scanderbeg; en second rang seulement vient l'ouvrage de Bar-



letius, imprimé 25 ans plus tard, lequel auteur est considéré comme le premier historien des guerres de Scanderbeg.

Il m'a été impossible de savoir si l'ouvrage se trouve quelque part.

15—.

*HISTORIA || DE VITA ET GESTIS ||
SCANDERBEGI || EPIROTARVM PRINCIPIS.*

— — — — —
— — — — —

Cum Privilegio.

[: Impressum Rome per B. V. :]

in-Fol. de CLIX feuilles numérotées et 8 pages
non chiffrées.

Toute la page contenant le titre est bordée de quatre côtés d'une gravure en bois. En dehors du titre, donné plus haut, l'endroit marqué par les lignes ponctuées, est rempli d'un poème latin de 5 distiques de « Petrus Regulus Vicentinus » « ad Lectorem » et de 4 distiques de « Dominicus de Alezignano Patavinus ».

Des 8 pages non chiffrées une (la première) contient le titre; 6 contiennent la table des matières, et la dernière est remplie par une gravure en bois avec la légende

« SIGNOR SCANDERBEGO ».

Sur le titre on ne trouve ni le nom d'auteur, ni le lieu, ni la date d'impression, ni le nom de l'imprimeur. — Le nom d'auteur se trouve en tête de la préface au feuillet 1. A la dernière page on trouve « Impressum Rome per B. V. », d'où quelques auteurs concluent, que les lettres « B.V. »



indiquent «Bernardinus Venetus de Vitalibus»,
imprimeur, qui était établi à Rome en 1508, et
qui avait fait paraître à Venise, déjà en 1504,
l'ouvrage de Barletius «De obsidione Scodrensi
anno 1477» pour la première fois.

D'autres indiquent, comme la date de notre
édition, l'année 1506,

notamment (M₃)³⁹⁸

(Z₁) II-407 et

(B₉) B. 518

d'autres l'année 1508, comme (P₅)¹⁵⁶,¹⁵⁷
et encore d'autres 1510 (?), par exemple M. Geo.
Bullen, directeur de la bibliothèque du «British
Museum» à Londres.

En dehors de (M₄) II-106, n° 3065 et

(P₄) VIII-278, n° 304, qui remarque
que c'est une «Editio primararis-
sima», l'ouvrage était connu de

(M₃)³⁹⁸: «Il est joint à des livres très-
«rares, et sa description exacte
«et soignée doit être très-dé-
«sirée.»

(P₅)¹⁵⁶,¹⁵⁷: «Œuvre intéressante et élo-
«quente.»

(H₁)⁶⁵⁹: «La longueur des discours que
«Barletius met dans la bouche
«de Scanderbeg, et dont un a
«été en partie accepté par Sis-
«mondi, dépassent la limite de
«ce qui est permis en fait de
«licence historiographique.»

(P₂)²⁶² parlant des œuvres de Barletius, dit:



«On trouve dans ces travaux histo-
«riques une foule de documents in-
«téressants, et Barletius est un guide
«sûr et véridique. Mais il attribue très-
«souvent à ces héros et aux autres
«personnages du drame des discours,
«qui certainement n'ont jamais été
«prononcés. On les doit accepter
«pour cela avec beaucoup de réserve
«et pour ainsi dire, *cum beneficio*
«*inventarii*».

(M₅) M. 255 : «... Paul Jove trouve que les lou-
«anges, qu'il donne (c'est-à-dire Bar-
«letius) à ce prince, sont trop outrées,
«trop magnifiques, et doivent être
«soupçonnées de mensonge; cepen-
«dant Marin n'étoit point gagé pour
«loué Scanderbeg, et Paul Jove l'a
«été pour en louer qui ne valaient
«pas ce héros hretien».

D'après (B₁₁) I-658 l'ouvrage se vendait chez (c₁₄)
pour le prix de 3 liv. 3 sh. (79,50 fr.).

- 1) Paris, Bibl. Nationale, I. 892.
- 2) Londres, British Museum, 148 h. 3.
- 3) Londres, Br. Mus. (bibl. Grenville), 1452.
- 4) Munich, Bibl. de la Cour et de l'État, Turc. 3 h.
- 5) Augsbourg, Bibl. de la ville.

1524.

Vita Scanderbegi.

Rome 1524. — in-Fol.

Cité par (B₁₀) sc. 204 et (O₁) II-1610.



1529.

Della Origine de' Turchi et imperio degli Ottomani. (Bernardo di Filippo di Giunta a Girolamo di Andrea Cambini.)

A la fin : «Stampata in Firenze, per gli heredi di Filippo di Giunta l'anno M·D·XXVIII del mese di Giugno».

pet. in-8°, 87 ff. et une pour la marque juntine
(le 87° est coté 97).

Comparez (B₁₁) III-585 et (P₄) VII-46, n° 255.

Cet ouvrage a d'après (H₄)₁₇₂ une valeur de 3 lire (3 fr.).

(H₁) x-377, n° 3029 cite sous le même titre une édition de 1528 avec la remarque : « Première édition ignorée de presque tous les bibliographes. » Il est possible que (H₁) ait confondu le chiffre VIII avec VIIII.

1531.

Paulli Jovii. Commentario delle cose de' Turchi, da Orcana circa il 1328 a Selim circa il 1512.

Venezia 1531. — in-12°.

Comparez (M₂)₂₇₈₋₉ et (E₁)_{xxiii-294}.

Cette édition confirme l'opinion de (B₁₁)_{III-585}, qui conclut de la dédicace de l'édition de Jovius de l'année 1541 (Alde), qu'il peut y exister une édition de l'année 1531.

1532.

L'Histoire des empereurs de Turquie, avec l'ordre et le gouvernement d'iceux, au fait des



guerres, traduite du latin en françois par Barthelemy du Pré à Paris, chez Geofroy Tory 1532.

(B₅)⁶¹ cite cette édition avec la remarque:
«J'emprunte ce renseignement écourté à une
«biographie de Tory publiée par M. Chevalier
«de Saint-Amand, bibliothécaire honoraire de
«Bourges, dans les, Annonces Berruyères, n°38
«(21 novembre 1837).»

1533.

Des allerstreytparsten vñ theüresten || fürsten vnd
Herrn Georgen Castrioten, || genañt Scanderbeg,
Hertzogen zu Epiro vnd Albanien Ritterliche ||
thaten, so er zu erhalten seiner Erbland, mit den
Türkischen || Kaysern in seinem leben, glücklich be-
gangen, In || Latein beschriben, Vñ jez durch Jo-
annē || Pinicianū Newlich verteutschet.

A la fin : [gedruckt vnd volendet, inn der Kayserlichen vund
des Reichs || stad Augsburg, Durch Heinrichen Steiner, Am XXI ||
tag februarij, des M·D·XXXIII Jars.:]

in-Fol. 10 ff. n. ch. et CCXLI ff. num. Avec gravures.

Au dessous du titre se trouve le portrait de
Scanderbeg avec la légende : «SCANDERBEGVS
EPI·PR·M·D·XXXIII.»

La dédicace porte : „Den fürsichtigen Ersamen vnd weysen
„Herren Burgermaystern vnd Rathe, der Stat Augsburg, seinen ||
„Günstigen vund gepyettenden Herren, Empeñt Jo- || hann Pini-
„cian sein willig vnder- || thänig dienst.“ „Datum Augs-
„purg den Achtzehenden Januarij, anno etc. drey vñ dreyßigste.“
(3 pp. n. ch.)

La dédicace nous apprend sur Scanderbeg ce qui suit :
„So wirt von den Geschichtschreibern sein vielmal gedacht, New-



„lich in dem zusatz der Eusebianischen Chronick, Auch von Aenea „Syluio, in beschreybung Europe vnnnd sonderlich des Epirotische „lands, Darin̄ nit allein seindthalbē, sond' auch seins suns Joann̄ „nis Castrioti lobliche meldung beschicht.“

Ensuite 3 pp. n. ch. : „Zu dem Leser“ . . . „Damit der Leser „difes Buchs bessern verstandt vnd bericht gehabt müge, Will ich „in ainer fürtz etlicher land, Stet vnd flecken gelegenheit, auch der „vngewoneten wörter bedeüttung (wie sye hyn vnd wider allain „gemelt, doch nit erflärt, seind) anzaigen.“

Sur 3 pp. n. ch. : „Ein Vorred. Marini Barletij Scodrensis, „vom leben vnd Geschichten Scanderbegi, des allerEdlesten für- „sten der Epiroten zum Donferandum Castriotum.“

Suivent 9 pp. n. ch. : „Register vnd ynnhalt des buch̄s, Ma- „rini Barletij Scodrensis, vom leben vnd geschichten Scander- „begi, welchs getailt ist in xij Bücher, oder tail, Darinnen die „namhafftigen geschichtē vñ thadten, nach ordnung vnd zal der „Blater, leichtlich vnd bald zu fynden, angezeigt.“

A la dernière page : „Beschlus', auf Raphaeli Mollatte. || „rani vom geschlecht Scanderbegi, gezogen.“

Le texte est orné de 106 gravures sur bois (y comptée la gravure représentant Scanderbeg est placée à la première page); d'après (c_{8a}) les gravures les plus importantes sont faites sur les dessins du fameux graveur allemand Hans Schäufelein, et d'après *Andresen, Der deutsche Peintre-Graveur*. I, p. 343 elles ont pour l'auteur Hans Burgkmair; malheureusement pas une seule d'entre elles ne porte la signature de l'artiste.

Certaines gravures sont répétées plusieurs fois dans le texte; les chapitres commencent par des initiales bien dessinées; on rencontre souvent des culs-de-lampe; quelques-unes de ces gravures ont passé chez Lonicer, «Cron. turc.», 1578, t. III. J'ai trouvé cette première édition de la traduction allemande de Barletius à la Bibl. Nat.; elle est



fort bien conservée, chose rare pour les livres qui datent du commencement du XVI^e siècle. La Bibl. Nat. l'a acquise pour 350 fr. dans une vente de la bibliothèque Firmin-Didot au mois de mai 1879.

Connu de (P₅)₁₅₀₋₇.

Vendu par (c₀)₁₈₅₈ pour 9 fr. d'après (B₁₁)₁₋₆₅₈ et a vendre chez (c₁)₁₂₈₈, qui le cite avec deux différences orthographiques dans le titre, pour 30 Mk. (37,50 fr.), et chez (c_{14c}), n^o 1163 au prix de 76 Mk. (95 fr.).

1) *Paris*, Bibl. Nationale, Réserve, I. 682.

2) *Munich*, Bibl. de la Cour et de l'État, Turc. 3^m.

3) *Augsbourg*, Bibl. de la ville.

1537.

Della Origine de' Turchi et imperio degli Ottomani . . . di Andrea Cambini.

Venise 1537, in-8^o d'après (B₁₁)_{III-183}; et

Firenze 1537, Giunti, pet. in-8^o d'après (c₁)₁₂₇₀ et (H₄)₁₇₂.

Prix de cette édition d'après (H₄)₁₇₂ 3 lire (3 fr.).

Vendu par (c₁)₁₂₇₀ à 6 Mk. (7,50 fr.).

1537.

Turcicarum rerum commentarius Pauli Jovii, episcopi Nucerini, ad Carolum V. Imperatorem Augustum, ex Italico Latino factus Francisco Nigro, Bassianate interprete. Origo Turcici imperii, Vitae omnium Turcicorum Imperatorum. Ordo ac disciplina Turcicae militiae exactissime conscripta, eodem Paulo Jovio auctore.



— *Addita est praefatio Philippi Melanchthonis.*
In fine libri rari legitur: Vitebergae et officina
Josephi Clug. Anno 1537.

in-8°. — (M₂) 278, 279.
 (O₃) N° 3582.

1537.

Vita Scanderbegi.

Rome 1537. — in-Fol.

Cité seulement par (M₃) sc. 300. Peut-être conforme, si non identique à l'édition de 1524.

1537.

De vita || moribus ac rebus || praecipue adversus
Turcas, gestis, || Georgii Castrioti, clarissimi epi-
rotarum Principis, || qui propter celeberrima faci-
nora, Scanderbegus, hoc est, Alexander || Magnus,
cognominatus fuit, libri Tredezim per Marinum ||
Barletium Scodrensem conscripti, ad nunc pri-
|| mum in Germania castigatissi || me aediti.

*)

Argentorati, apud Cratonem Mylium Mense
Octobri, Anno MDXXXVII.

in-Fol. CCCLXXII pp. et de 5 ff. n. ch. (s. le titre).

- 1) Dédicace : « Illvstrissimo ac nobilissimo
 principi ac domino, domino Alberto Marchioni in Baden ac Hochberg &c. Caspar Hedio S. D.» (1 pp. n. ch.)
- 2) Index (en ordre alphabétique). (6 pp. n. ch.)

*) Le lion de Mylius avec la colonne et les armes représentant Samson avec la mâchoire.



- 3) De Scanderbego in haec verba scribit Volaterranus lib. viij. Geographiæ in descriptione Macedoniç. (1 pp. n. ch.)
- 4) Aeneas Sylvius in descriptione Europae Cap. XV. } (1 pp. n. ch.)
- 5) Pavlus Jovivs episcopus Nucerinus in Commentario rerum Turcicarum, ad Carolum V. Imp. }

A la page III se trouve un médaillon avec l'exergue: «SCANDERBEGVS·DVX·EPIRI·E·ALB.»
A la fin (p. 372 n. ch.) reparait la marque de Mylius avec le vers:

«Hostibus haud tergo, sed forti pectore notus».

Caspar (Gaspar) Hedio qui a édité cet ouvrage, l'a dédié à son souverain Albert, margrave de Bade, «Argentorati M·D·XXII. mense Sept.» — (C₁) II-435 croyait que Hedio voulait être considéré comme le premier éditeur de l'ouvrage; mais si l'on prend en considération les paroles du titre «*nunc primum in Germania aediti*» et les paroles de l'épilogue «*jam primum historia hec in sua, hoc est latina lingua, apud Germanos in publicum exit*», on trouvera qu'elles ne peuvent pas signifier autre chose si ce n'est que l'ouvrage en question n'a pas été imprimé auparavant en Allemagne.

Comparez (D₂) 344, 345.

(B₁₀) B 105 estime beaucoup plus cette édition que la première parue à Rome. — M. Geo. Bullen, qui a comparé les deux éditions et qui a bien voulu m'exprimer son opinion, croit au contraire la première édition beaucoup plus correcte que la deuxième.



Peu de bibliographes ne l'ont pas connu. Il est cité par :

(B ₂) I-1620	(F ₁) I-164	(O ₁) II-1620
(B ₉) Sc. 462	(F ₃) 68, 69	(O ₂) 120
(B ₁₀) B 105	(G ₁) 28	(P ₂) 262
(B ₁₁) I-658	(M ₆) XXI-XXII	(P ₄) VIII-278, n° 304
(D ₂) 344, 345	(M ₇) 37	(P ₅) 156, 157

et encore par

(C₁) II-435 qui s'éloigne un peu du titre exact, et
(K₂) sc. 300 qui indique sans doute par erreur
«Francfurt 1537».

L'édition se vend chez (c₉)₁₁₉₂ au prix de 10 Mk.
(12,50 fr.).

- 1) Paris, Bibl. de l'Arsenal, A 11429 H.
- 2) Bruxelles, Bibl. royale de Belgique, V. 8708¹.
- 3) Dresde, Bibl. royale publique.
- 4) Gand, Bibl. de l'Université.
- 5) Gottingue, Bibl. royale, d'après (C₁) II-435 et suiv.
- 6) Munich, Bibl. de la-Cour et de l'État, Turc. 4.

1538.

*Commen||tario de Andrea||Cambini Fioren-
tino, Del||la origine de Tur-||chi, et Imperio||
della Ca-||sa Otto-||manna.*

(S. l.) Venise ? M·D·XXXVIII.

in-8° de 72 ff. num. (av. le titre).

Connu par (L₂) XIV-70

(M₂) 279

(O₂) 3585.

Relié avec:

Commenta||rio de le cose de||Turchi, di Pavlo||



Jovio, Vescovo di Nocera, A Carlo Qvin to imperadore Augusto.

(Fleuron en guise de marque du libr.)

(S. l.) *Venise? M·D·XXXVIII.*

35 ff. n. ch. (s. le titre). Avec bordure.

Connu par (M₂) 278, 279

(E₁) XXIII-294.

Cette édition a dû être connue aussi de (L₂) XIV-73.

A vendre chez (C₁₄c) n° 227 pour le prix de 6·20 Mk. (7,75 fr.).

Paris, Bibl. de l'École des langues orientales vivantes, DEIV-23.

1538.

Turcicarum rerum commentarius Pauli Jovii, episcopi Nucerinii, ad Carolum V. Imperatorem Augustum, ex Italico Latino factus Francisco Nigro, Bassianate interprete. Origo Turcici imperii, Vitae omnium Turcicorum Imperatorum. Ordo ac disciplina Turcicae militiae exactissime conscripta, eodem Paulo Jovio authore.

(Marque du libraire avec la légende : NOLI ALTVM · SAPERE.)

Parissius, Ex officina Roberti Stephani.

M·D·XXXVIII.

pet. in-8° de 100 ff. num. (av. le titre).

Dédicace : «Invictissimo Caesari Carolo eius nominis quinto, Paulus Jovius Episcopus Nucerinus S. D.... Datum Romae Vndecimo Calendas Februarij M·D·XXXI.



Connu de (B₁₀) G. 515 | (O₂) 3582
 (B₁₁) III-585 | (R₂) 47, n° 6

A l'exemplaire de la Bibl. Nat. se trouve ajouté:
 «Commentarius captae vrbs dvctore Carolo Bor-
 nonio . . . P. Stephani 1538». — 28 ff.

A vendre avec l'ouvrage ajouté chez (c_{14c}) n° 670
 pour le prix de 6.20 Mk. (7,75 fr.).

- 1) Paris, Bibl. Nationale, Inv. Réserve I. 2175.
- 2) Paris, Bibl. de l'École des lang. orient. vivantes,
 DE IV-22.

1538.

*L'Histoire des empereurs de Turquie, avec
 l'ordre et le gouvernement d'iceux, au fait des
 guerres, traduit du latin en françois par Bar-
 thelemy du Pré, à Paris, chez Geufroy Thory
 1538.*

(B₁₁) III-585 croit que l'ouvrage «est probable-
 ment tiré de l'ouvrage de Nigro». Je le range à
 cause de cela, parmi les traductions des Commen-
 taires de Jovius. — Cette édition est connue par
 (B₇) I-78.

1538.

Ursprung des Türck. Reichs bis auff Solyman
 [II.]. Aus dem Latin f. Bassianatis Verdeutschet
 durch Just. Jonam. Von der Türken rüstung vnd
 frieds bestellung 2c. bericht. Vorrede Phil. Me-
 lanchthonis. (S. l. n. d. [Augsb. 1538.])—in-4°.

Contient en outre:

Epistel M. Lutheri v. n. buch von der Tärcken Religion.
 Brief J. Jonae an H. Honold.
 Neue zeltung vom Tärcken 1537 gesehen.



A vendre chez (c₁₄) n° 671 au prix de 6.20 Mk.
(7,75 fr.).

1539.

Pauli Jovii Episcopi Nucerini Turcicarum rerum Commentarius ex Italico latinus factus Francisco Nigro Bassianate interprete. Parisiis ex officina Roberti Stephani M.D.XXXIX.

(R₂)₄₈, n° 12, ne connaissant pas l'édition de «Vitebergae» (anno 1537), croyait que cette édition de 1539 est la seconde de la traduction de Nigro. Cette édition a été connue aussi de (M₂)₂₇₈, 279.

1540.

Della Origine de' Turchi et imperio degli Ottomani . . . di Andrea Cambini.

Connu par (B₁₁)_{III-585}. (Sans lieu) 1540. — in-8°.
Prix d'après (H₄)₁₇₂ 3 lire (3 fr.).

1540.

Commentarii delle cose de' Turchi, di Pavlo Giovio.

Venetia 1540. — in-8°.

Connu par (c₁)₁₃₈₉ et (M₄)_{IV-128, 129}, n° 787.

(c₁)₁₃₈₉ la vend pour 12 Mk. (15 fr.). [On a relié avec la même édition l'ouvrage «Delle cose de' Turchi libri tre . . .»]

1540.

Commentaire de Paulus Jovius, évesque de Nucere, des gestes des Turcs, origine de leur empire, les vies de tous leurs empereurs, ordre et



discipline de la milicie et chevalerie Turcique.
Traduit du latin par Nicolas Volkir de Serou-
ville. Paris, Chrestien Wechel, 1540. in-4°.

Connu de (P_{4a})~~xxxxxi~~-1018 d'après qui je donne le titre; (O₂)₃₅₈₂ et (M₂)_{278, 279} le citent sans donner de nom d'auteur.

1540.

Türkischer Keyffer Anfunfft, Kreyg vnd Händ-
 lung gegen die Christen biß vff Solymannum [II].
 Dergleich Rhatßschläg wie d. Tyrannen zu begegnen
 war. Alles verdolmetscht durch H. v. Eggendorff.
 Straßzb. H. Schott 1540. in-Fol.

Le titre est encadré. On y trouve le portrait
 de Charles-Quint, danses macabres en initiales
 gravés sur bois.

A cette traduction des Comm. de Jovius on
 a ajouté les traductions de 5 ouvrages concer-
 nant les Turcs de: J. L. Vives, P. Nannius et
 Jac. Fontanus (?).

A vendre chez (C_{14c}) n° 417 au prix de 30 Mk.
 (37,50 fr.), et > (C_{14c}) > 672 > > > 24 >
 (30 fr.).

1541.

Della Origine de' Turchi et imperio degli
Ottomani . . . di Andrea Cambini.

Connu par (M₂)₂₇₉. Vinegia 1541. — in-12°.

1541.

Commentarii delle cose de' Turchi, di Paolo
Giovio, et Andrea Gambini con gli fatti, et la



*vita di Scanderberg. — In Vinegia, nell' anno
M·D·XXXXI. In casa de' figliuoli di Aldo.*

in-8° — 36 feuillets pour Paolo Giovio
76 „ „ Gambini, et
52 „ „ la «vita di Scanderbeg»

«avec une souscription datée de 1541 à la fin
«de chacun des trois ouvrages, et l'ancre (c'est-
«à-dire les armes de la famille des Aldes, com-
«posées d'un ancre entouré d'un dauphin) à la fin
«du dernier, mais sans titre exprès pour chacun.
«L'ouvrage de P. Giovio, commence par une dé-
«dicace de l'auteur à Charles V, datée de Rome,
«22 janvier 1531, et séparée du texte seulement
«par un alinéa.» (R₁) 123, 124.

«Cette histoire abrégée et très-incomplète des
«Turcs et de leur manière de faire la guerre, a
«été dédiée à Charles V, à qui il l'envoya sans
«doute en manuscrit; son épître dédicatoire est
«datée du 22 janvier 1531, année qui suivit celle,
«où il avait été favorablement accueilli à Bologne
«par l'empereur; c'est une preuve des soins qu'il
«se donnait pour plaire et des à-propos qu'il
«savait saisir». (B₁₀) G. 515.

«Ce volume se trouvant quelquefois relié avec
«les ,Viaggi alla Tana' de 1545, on l'a annoncé
«sous cette dernière date dans plusieurs cata-
«logues.»

Il est vendu chez (c₈) à 20 fr.

(c₁₁) » 13 »

Costabili » 19 » (B₁₁) III-585.

(H₄)₁₇₂ estime le prix de l'ouvrage à 4 lire (4 fr.).

Était connu aussi de (M₄) IV-120, n° 792.



Il existe du même ouvrage une autre édition aussi en lettres italiques, de la même année et dans la même ville, mais pas les Aldes (R₁) 123, 124

(B₁₁) III-595

(M₂) 278, 279.

1543.

Turcicarum rerum commentarius Pauli Jouii. ex Italico Latinus factus Francisco Nigro Bassianate interprete.

Basileae 1543.

Connu par (M₂) 278, 279.

1544.

Scanderbeg. ||

Commentaire d'aveques || choses des Turcs, & du Seigneur George Scan || derbeg, Prince d'Epirre, & d'Albanie, Conte || nāt sa vie, & les victoires par luy obtenues, avec || l'ayde du treshault Dieu & les inestimables for || ces & vertus d'icelluy, dignes de memoire. ||

Traduict de Toscan, en Frācois, Par Guillaume || Gaulteron de Cenquoins, secretaire de M. de || Montluc, Conseiller du Roy et son Ambassa- || deur, aupres de la Seigneurie de Venize. ||

Qui voit s'esbat. ||

1544. ||

De l'imprimerie de Denys Janot imprimeur || du Roy en langue Francoyse, & libraire iuré de || l'Vniversité de Paris, ||



Avec priuilege du Roy pour cinq ans. || On les vend à Paris en la Galerie du Palays || pres la Chancellerie par Vincent Sertenas. ||

pet. in-8° de 184 pp. non chiffrées en y comptant le titre.

Outre le texte concernant Scanderbeg et imprimé sur 167 pages finissant par «Traduict à Rome au Palays du mont || Jourdain, au moys D'octobre || 1 an mil cinq cens qua || rante deux || Qui voyt sesbat» et avant le texte précité se trouvent les chapitres suivants :

- 1) «Le Priuilege» finissant par «Et fut acheué d'imprimer cedit liure le *ii.* || de Januier mil cinq cens quarante quatre» ||
Privilége accordé à «Paris le *xij.* iour d'Apruil, mil cinq centz quarante & troys. — Sign. Bayard».
- 2) «Au Roy mon souverain.
Prologve de Lavctevr à Frederic Gonzaga Duc de mantoe».
- 3) «Cy commence la Table de ce present livre.»
- 4) «Aucunes faultes a corriger»

qui suivent le texte concernant Scanderbeg.

Cet ouvrage a été connu par :

- (B₇)^{IV-83} qui écrit le nom de notre auteur «Gauteron», et le nom de l'imprimeur de Paris «Jean Longis» ;
- (B₂)^{I-1620} en citant cet ouvrage, ne connaît que l'imprimeur d'une éd. s. d. pet. in-8°, nommé «Jean Longis» ;
- (Q₁)^{II-140^b} sous un titre différent; il considère l'ouvrage comme anonyme;



(B₁₁) III-385 en remarquant : « Cette traduction
« est, sans nul doute, beaucoup plus
« rare que l'original italien, mais elle
« est moins recherchée ». Il dit en
outre : « De l'imprimerie de Denis
« Janot; on les vend à Paris, par Jean
« Longis ».

Il en résulterait que la traduction est faite sur
l'italien de Paulus Jovius.

1) Paris, Bibl. Nationale, $\frac{I. 508}{A.}$

2) Paris, Bibl. Mazarine (ex. s. titre), 33475.

3) Paris, Bibl. de l'Arsenal, 11387 H.

1544.

*Giovio Paolo, e Andrea Cambini. Delle cose de'
Turchi. — Vinegia 1544, In casa de' figliuoli
di Aldo.*

in-8°.

Connu par (M₄) IV-131, n° 810.

D'après (M₄) IV-128, 129, n° 787 les commentaires
ont parus dans la même ville et dans la même année
sous le titre :

« *Commentario delle cose di Giorgio Scanderbeg.* »

1545.

*Istoria e gloriosi gesti e vittoriose imprese
fatte contra Turchi da Giorg. Castriotto, detto
Scanderbeg.*

Venetia 1545. — in-8°.

Cet ouvrage n'est connu que par (M₃) 400.

1545.

*Commentario de le cose de Turchi et del S.
Giorgio Scanderbeg, Principe di Epyrro . . .*



Stampato in Vinegia per Bernardino de Bindoni. 1545.

in-8° de 50 feuilles numérotées.

Je dois la connaissance de cet ouvrage à l'obligeance de M. le directeur de la Bibliothèque royale de Dresde.

Dresde, Bibl. royale publique.

1545.

Commentarii delle cose de' Turchi di Paulo Giovio.

Venetia 1545. — in-8°.

Connu par (E₁) xxiii-204.

Comparez ce qui est dit ci-dessus à propos de l'édition de Jovius de l'année 1541.

1546.

A short Treatise upon the Turke's Chronicles compyled by Paulus Jovius, Byshop of Nucerne, and dedicated to Charles the V. Emperour. Drawen out of the Italyen tong into Latyne, by Franciscus Niger Bassiantes and translated out of Latyne by Peter Ashton.

Lond. printed by Whitechurch

1546.

in-8°.

C'est la traduction anglaise des commentaires de Jovius sur les Turcs, faite d'après la traduction latine de Nigro.

Cité par (B₁₀) G. 515

(E₁) xxiii-204

(W₁) 1-50 c; (W₁) 557 1

(L₃) 1237.



1550.

*Turcicarum rerum commentarius Pauli Jovii,
episc. Nucerini . . . ex Ital. Latinus factus
Francisco Nigro Bassianate interprete . . .*

Connu par (O₂)₃₅₈₂. Tiguri 1550. — in-8°.
Oxford, Bibl. Bodleyana, G. 8, 11 Th. [d'après (H₅)II-10].

1553.

*Turcic. rer. comment. P. Jovii . . . ex Ital.
Lat. factus Fr. Nigro Bassianate . . .*

Connu par (O₂)₃₅₈₂. Basileae 1553 (?). — in-8°.

1554.

*Historia del Giorgio Castrioto detto Scander-
bego, principe degli Albani. Dal latino in lingua
italiana per P. Rocca, novamente tradotta.*

Connu de (P₅)_{1567 157}. Venetia 1554. — in-8°.

1560. (?)

*Orations of Arsanes agaynst Philip; of the
Ambassadors of Venise against the Prince that
vnder craftyleague with Scanderbeg layd snares
for Christendom and of Scanderbeg prayeng
ayde of Christian Princes agaynst periurous
murderying Mahumet, and agaynst the old
false Christian Duke Mahumet's confederate.*

*With a notable example of God's vengeance
vppon a faithlesse Kyng, Quene, and her children.*



A la quatrième page on lit : [A notable example of God's vengeance upon a murdering King, written in Latine by Martin Cromer, &c truely translated according to the Latine.:]

(s. l. n. d.) 1560 (?)

Dale John.

in-8°, 80 feuilles non chiffrées.

A l'exception de cinq différences dans l'orthographe des titres, le titre est conforme à celui qui m'a été communiqué par M. Geo. Bullen et qui est cité par (W₁) 291 x.

1560.

Historia || *del magnanimo, et valoroso signor* ||
Georgio Castrioto, detto Scanderbego, dignis-
simo || *Principe de gli Albani.* || *Dal latino in*
lingua ita- || *liana per Pietro Rocca nouamente*
tradotta. ||

Con Gratia & Priuilegio.

(Marque du libraire avec la légende : HANC · DE · VS ·
OMNIPOTENS · SERVE · QVAM · CON · DIDIT · ARCEM.)

In Venetia, Per Francesco Rocca à San Polo.

(s. d.) in-8°, 11 ff. n. ch. et 403 ff. num.

- 1) Al magnifico messer Lorenzo Rocca Cancelliere grande de la Illustrissima Signoria di Venetia, Francesco Rocca. (2 pp. n. ch.)
 - 2) Tavola de le cose piv notabili secondo l'ordene de li libri. (5 pp. n. ch.)
 - 3) Tavola de le cose piv famose secondo l'ordine de l'Alfabeto. (9 pp. n. ch.)
 - 4) Prefatione di Marino Barletio Scutarino à Don Ferrante Castrioto suo nipote. (6 pp. n. ch.)
- A la fin : «In Venetia per Gio. Griffio. Ad instantia di || Francesco, & Pietro Rocca fratelli. || M·D·LX. ||»



A vendre chez (c₃)₂ pour 1 Thlr. 5 Ngr. (4,40 fr.),
(c₄)₇₈₀ » 3 Mk. (3,75 fr.).

Paris, Bibl. de l'École des langues orientales vivantes,
GH v-32.

1561.

Des aller Streytt- || barsten vnd Theüresten ||
fürsten vnd Herrn, Herrn Georgen Castrio- | ten
genannt Scanderbeg, Herzogen zu Epyro vnd
Albanien & Ritterliche thaten | so er zu erhaltung
seiner Erbland, || mit den Türckischen Keysern in
seinem läben glücklich be|| gangen Vorhin in Latein
beschriben, vñ jetzt durch Joannē Pinicianū || New-
lich vertentscht. ||

15 (vignotto) 61 ||

Mit Röm. Keis. Mt. Freyheit in sechs jaren ||
nicht nachzutrucken. ||

[: Getruckt zu Franckfurt am Mayn, durch Wey-
gand Han vnd Georg Raben:]

in-4°, 20 ff. n. ch. et 319 ff. num., avec estampes,
17 ff. de Préfaces. — 50 vign. s. b. — Dédicace à
Ernest Graf Mansvold, et à „Bürgermeister und
Rath von Augsburg“.

Cet ouvrage était connu de (B₂) I-1020

(B₁₁) I-056

(F₂) 80. XII

(O₁) II-1020

(P₅) 156, 157.

A vendre chez (c₁₄)₀ n° 1164 pour le prix de
38 Mk. (47,50 fr.).

1) *Augsbourg*, Bibl. de la ville.

2) *Dresde*, Bibl. royale publique.

3) *Munich*, Bibl. de la Cour et de l'État, Turc. 4¹.



1562.

Two very notable Commentaries; the one of the Original of the Turcks and Empire of the House of Ottomanno, written by Andrew Cambine; and the other of the Warres of the Turcke against George Scanderbeg, Prince of Epiro, and of the great victories obteyned by the seyd George, as well against the Emperour of Turkie as other Princes, and of his other rare force and vertues worthye of memorye; translated out of Italian into English.

● *London, Rouland Hall for Humfrey Toye. 1562.*

in-4° de (70 + 45) ff. et 9 ff.

Imprimé en deux parties; la pagination est séparée pour chaque partie; la pagination de l'index est continuée d'une partie à l'autre. La première partie a 70 feuilles dont les deux dernières sont mal numérotées avec 99 et 100 au lieu de 69, 70 [de là l'erreur commise par (B₁₁)₁₁₁₋₅₈₅ et (L₃)₃₅₅]. La seconde partie a 45 feuilles dont les trois dernières ne sont pas numérotées. Les préliminaires se composent de 9 feuilles et contiennent une épître dédicatoire à «Syr Edw. Fynes Lorde Clinton and Say» et un court préface du traducteur au lecteur.

Je dois à l'obligeance de M. Geo. Bullen, du British Museum à Londres, la connaissance exacte de cet ouvrage qui a été connu de

(B₁₁)₁₁₁₋₅₈₅

(W₁)_{854^f}

(L₃)₃₅₅

Tous ces auteurs donnent le titre avec des orthographes fausses.

Se vendait d'après (L₃)₃₅₅ pour 2 l. 5 s. (56,75 fr.).



Outre l'ouvrage cité:

(W₁)⁸⁵⁴ cite une édition de London 1562 in-12°(W₁)¹⁸⁷ > > > > > 1562 in-8°

1) Londres, British Museum, 1053 h. 5.

2) Londres, Br. Mus. (bibl. Grenville), 4213.

1564.

Don der türck. Keyseren härkommen, vnnnd Regiment, sampt allen Historien so sich biß zu diesen vnseren Zeyten allethalben zugetragen. Demnach von Rom's letster eroberung durch Keyser Cololum V. 1527., vnd von der Moscomitern art vnd eigenschafft, irer landen natur vnd gelegenheit, sambt irer Religion, Gesatz vnd Krieasrüstung.

Aus dem Lat. v. Pantaleon. Basel, 1564.

in-Fol.

(E₁)^{xxiii-294} dit que cet ouvrage a paru en 1594 in-Fol.

Cette traduction des commentaires de Jovius qui n'est pas faite d'après l'original, mais d'après la traduction latine de Nigro, est à vendre chez (c₁)⁷³⁰ au prix de 3 Mk. (3,75 fr.) et chez (c₁₇)¹³²³ > > > 6 fr. (mais à cet exemplaire on a ajouté un autre ouvrage).

1564.

Dell' Historia universale del' Turchi, ec., libri tre.

Venezia, appresso il Rampazetto 1564.

in-4°.

La dédicace est signée : «Francesco Sansovino».

(M_{1a})ⁱⁱ⁻⁷.

1567.

*Turcicarum rerum commentarius ex Italico
latinus factus Francisco Nigro Bassianate
interprete.*

Basileae 1567. — in-8°.

Connu de (O₂) 3582

*Chronica do valoroivent lripe e invencivel ca-
pição Jorge Castrioto, «Roz dos Epirenses ou
Albanezes, que por si maravilhosas obras,
foi chamado Scanderl^{our} que entre os Turcos
quer dizer, Alexandre senhor, escripta em latim
por Marino Barlecio, e traslatata em portuguez
Francisco de Andrade.*

*Impressa em Lisboa, em casa de Marcos
Borges, impressor del Rey nosso senhor.*

1567.

Com Privilegio.

A la fin de l'ouvrage on lit : «Foy impressa em Lisboa,
«em casa de Marcos Borges, impresso del Rey nosso
«senhor, detrás de Nossa senhora du Palma. Acabouste
«aos quatro dias do mes de Marco.» — Anno de 1567».

in-Fol. de CCXLV feuilles.

La bordure du frontispice est gravée sur bois.
C'est un ouvrage excessivement rare, dont on ne
connaît que l'exemplaire qui était autrefois dans
la librairie du Hospicio da Terra Sancta, d'où il
a passé à l'Archivio Nacional; un autre exemplaire
que l'on dit avoir appartenu à D. Francisco de
Mello Manuel, se trouve présentement à la Biblio-
teca Nacional (à Lisbonne). Je n'ai pas encore eu
l'occasion de le voir.

Cité par (S₄) II-332, 333.

Cet ouvrage est connu de

(F₃) 68·9

(M₃) 398

(O₁) II-1619

(H₅) I-112

(W₁) 74ⁿ qui nomme comme l'auteur «Dandrader» 1564.

(B₁₁) 27917 qui écrit en latin de Scanderbeg sur le titre par historien «Scanderburgo».

(B₁₁) I-284 remarque que l'ouvrage tiré sinon entièrement de celui de Marinus Barletius. Il est fort rare et le mot de «chronica» que porte le titre ne peut qu'augmenter le prix du livre.»

(W₁) 74ⁱ impute à Andrade qu'il a traduit sa chronique du latin et notamment d'après la chronique du fameux moine grec Barlaam (mort vers 1348) de l'ordre de St. Basile. L'erreur de cette imputation est manifeste; en effet Barlaam était mort 50 ans avant la naissance de Scanderbeg.

Cet ouvrage est traduit en espagnol par Ochoa de le Salde et a paru en trois éditions.

Oxford, Bibl. Bodleyana, C. C. 4 Art., d'après (H₅) I-112.

1568.

Turcicorum Chronicorum Tomi tres, in quibus Turcarum origo, Principes, Imperatores, bella, praelia, &c. exponuntur.

Opus ex variis auctoribus collectum à Philip. Lonicero.

Francof. 1568. — 1 vol. in-Fol.

Connu de (C₁₉) 445 et de (C₂) 79.



1568.

Historia del signor G. Castrioto, detto Scanderbego, principe de gli Albani.

Trad. per P. Rocha. Venetia 1568.—in-8°.

Cette édition est citée par

(M ₃) 398-400	} ils écrivent le nom d'auteur «Roccha».
(F ₃) 687 69	
(O ₁) II-1020	

A vendre chez (c₃) pour 1 Thlr. 10 Ngr. (5 fr.),
» (c₄) » 3 Mk. (3,75 fr.).

1568.

Historia universale dell' Origine & Imperio de Turchi, con le vite de tutti i Principi di Casa othomana di Fr. Sansovino.

Venetia, Stefano Zazzara (ou Zazzera) 1568.

Connu de (B₁₀) Sc. 603 in-4°.

(O₂) 3589

(H₄) I-174*

Oxford, Bibl. Bodleyana, S. 33. Art., d'après (H₅) II-404.

1571.

JOVIUS P., Episc. Nuc. Elogia virorum bellica virtute, et ingenii monumentis illustrium.

Basil. 1571.—2 pts. in 1 vol., in-8°.

Édition sans figures. Contient les biographies de plusieurs sultans turcs et rois de Hongrie, de mêmes de capitaines qui se sont distingués dans les guerres avec les Turcs.



[pp. 229—34 : « Sub effigie Georgii Castrioti Scanderbechi Epiri principis. »]

A vendre chez (c_{14c}) n° 659 pour le prix de 6.20 Mk. (7,75 fr.).

1573.

Historia universale dell' origine et imperio de' Turchi, raccolta da M. Francesco Sansovino, cavaliere Angelico di Constantino.

In Venetia 1573.

On trouve aux pages 272—301 la biographie de Scanderbeg sous le titre : « Fatti illustri del Signor Giorgio Scanderbegh d'incerto autore ».

(M₆)_{XXII} remarque que l'auteur de cette biographie est inconnu, mais ce doit avoir été évidemment quelqu'un qui connaissait bien l'Albanie septentrionale et aussi les évènements de la partie occidentale de la péninsule des Balkans au XV^e siècle.

1575.

Harangues Militaires des Guerres des Turcs contre les Chrestiens p. 1248 per Belle Forrest.

Francf. 1575.

(H₅)_{I-112} et (O₃)_{III-2820} cite l'ouvrage comme concernant Scanderbeg.

J'ai cherché en vain l'ouvrage sous ce titre. Il semble en général que les bibliographes ne connaissent pas l'édition de Francf. de 1575.

(B₁₁)_{I-754} cite une édition : Harangves milit., Paris 1573, in-Fol.; la Bibl. Nation. possède une



édition : Paris 1588, in-Fol. [R 592]. — Dans la liste des auteurs cités par Belleforrest comme s'étant servi d'eux, on trouve entre autres « Martin Barlet, de son histoire des guerres des Chresties contre les Turcs ». Belleforrest dit en avoir tiré le chapitre « Harangve de Mahomet Bascha au Roy des Turcs Solyman » (ff. 493 et 494); mais ce chapitre ne concerne pas Scanderbeg.

(N_{1 a}) XI, pp. 90—109 parlant de Belleforrest, ne cite pas l'édition de Francfort de 1575.

Oxford, Bibl. Bodleyana, B. 2.6. Art., d'après (H₃) I—112.

1575—77.

JOVIUS P., Elogia virorum bellica virtute illustrium.

Basil., P. Perna, 1575—77.

2 pts. in 1 vol., in-Fol., vél. Av. beauc. de portraits en cartouches ornement. gr. s. b. p. T. Stimmer et Chr. van Sichem.

(pp. 144—147 portrait et éloge de Scanderbeg.) Le portrait est gravé sur bois par Stimmer.

A vendre chez (c_{14 c}) n° 660 au prix de 45 Mk. (56,25 fr.).

1576.

Histoire de || Georges Castriot, || surnomme' Scanderbeg, || roy d' Albanie : ||

Contenant ses illustres faicts d'armes, & memorables victoires alencontre || des Turcs, pour la foy de Jesus Christ.

Le tout en douze liures. ||



Par Jaques Delavardin, Seigneur du Plessis-Bourrot. ||

(Marque du libraire avec la légende : HANC·ACI·EM·SOLA·RETVNDIT·VIRTVS et au-dessus de la marque TEM·PVS.)

A Paris || *Chez Guillaume Chaudiere, rue S. Jaques, à l'enseigne* || *du Temps, & de l'Homme sauvage.* ||

M·D·LXXVI. ||

Avec Privilege du Roy. ||

in-4° de (18+22) pages non chiffrées et 485
feuilles numérotées. Avec un portr.

Table des matières :

- | | |
|---|---|
| (1) A la Noblesse françoise [Préface]. | (10pp. n. ch.) |
| (2) Sonnet de Mons ^r de Ronsard, a Jaques Delavardin, Sieur du Plessis-Bovrrot. | (1 pp. n. ch.) |
| (3) Av S ^r Jaques Delavardin, Sieur dv Plessis-Bovrrot, Gentilhomme fort docte . . . | (1 pp. n. ch.) |
| (4) A Lvy mesme (sign. Fl. Chrestien). | (1 pp. n. ch.,
1 pp. bl. av.
un ornam.) |
| (5) Ode (Amadis Jamyn). | (2 pp. n. ch.) |
| (6) Catalogve des avthevrs, dont ceste Histoire a esté tirée | (1 pp. n. ch.) |
| 1) Martin Barlece, Prestre de Scutari. | |
| 2) La Vie de Scanderbeg, dont l'auteur est incertain. | |
| 3) Volaterran. | |
| 4) Aeneas Siluius. | |
| 5) P. Callimaque Experient. | |
| 6) Paul Joue. | |
| 7) André Theuet en sa Cosmographie. | |
| 8) Pierre Perondin. | |
| 9) Bartholomy Facce. | |
| 10) Theodore Spandugin, Gentilhomme Constantinopolitain. | |
| 11) André Cambin. | |
| 12) Leonard de Clion, Euesque de Metelin. | |



- 13) Isidor Ruthenien, Cardinal.
- 14) Christophle Richier.
- 15) Chronique de VVolfgang.
- 16) François Sansouin.
- 17) Chronique de Melanthon.
- 18) Pandolfe Collenuce de Pesaro, des Histoires Neapolitaines.
- 19) Bonfinius des Histoires Hongroises.

Vient ensuite une estampe avec la légende :
 «Pourtraict de Georges Castriot, dit Scanderbeg,
 «tiré du Musee du Sr André Theuet, Cosmographe
 «du Roy, apporté de Bouthole, ville d'Albanie.»

En dehors de 17 pages n. ch. citées plus haut et d'une page remplie par le portrait, il existe encore 485 feuilles exactement numér. du texte et ensuite 21 pages n. ch. remplies par les «Fautes suruenues en l'impression» (il n'y a que sept erreurs), par la «Table des choses plvs memorables contenues en ceste Histoire» (par ordre alphabétique), et par le «Privilege dv Roy», que je transcriis ici à cause de son importance.

Privilege dv Roy. ||

Henry par la grace de Dieu Roy de Frãce & de Pologne. A tous || noz Baillifz, Seneschaux, Preuostz, Iuges ou leurs Lieutenans, & à || chacun d'eux endroit soy, & si comme, à luy appartenãdra, salut. Nostre || bien amé Guillaume Chaudiere, Libraire en nostre Vniuersité de Pa-|| ris, nous a faict remonstrer, qu'il auroit recouuert vn liure intitulé || *L'Histoire de Georges Castriot, surnommé Scãderbeg, Roy d'Albanie,* || contenant ses illustres faicts d'armes, & memorables victoires à l'en-|| contre des Turcs pour la foy de Jesus Christ, le tout en douze liures: || Par Jacques Delauardin, Escuier, Seigneur du Plessisbourrot en Tou-|| raine, Lequel ledict suppliant desireroit volontiers imprimer & mettre en vente: || mais il doubte & crainct qu'apres aucuns autres Libraires ou Imprimeurs



le vou-||sissent semblablement imprimer, & en ce faissant le frustrer de ses fraiz & mises,|| sans sur ce luy octroyer noz lettres de permissiõ. Novs à ces causes voulã releuer|| de fraiz ledict exposant, Apres auoir veu les certificatz de certains Docteurs de ||sorbõne, de l'aduis de nostre Cõseil, Auõs permis & octroyé, permettõs & octroyõs,|| voulons & nous plaist, Que ledict exposant puisse imprimer ou faire imprimer le- ||dict liure, par l'espace de dix ans entiers consecutifz, à compter du iour que lesdictz|| liures seront paracheuez d'imprimer. Avec inhibitions & defenses à tous autres || Libraires & Imprimeurs de nostre Royaume, de n'imprimer ou faire imprimer, vẽ-||dre ou distribuer lesdictz liures sinon de ceux que ledict suppliant aura imprimez|| ou faict imprimer, pendant ledict temps, sur peine de confiscation desdictz liures, &|| d'amende arbitraire enuers nous, & ledict exposant. SIVOVS MAN-||DONS, & à chacun de vous sicomme à luy appartiendra, & tresexpressément|| enioignons par ces presentes, Que noz present priuilege, octroy & permission vous|| faictes iouyr & vser ledict exposant pleinement & paisiblement, procedans con-||tre les contreuenans par les peines susdictes. Et pource que de ces presentes ledict ex-||posant pourra auõir affaire en plusieurs & diuers lieux, Nous voulons que au vidi-||mus d'icelles faict soubz seel royal, foy soit adioustee comme audict original. Car tel|| est nostre plaisir : nonobstant oppositions ou appellations quelzconques, pour lesquel-||les & sans preiudice d'icelles, ne voulons estre aucunement differé. Donné à Paris le || quatorziesme iour d'Aoust, L'an de grace mil cinq cens soixante & seize, Et de no-||stre regne le troisieme. Seellees du grand seau à simple queuẽ de cire iaulne.

Par le Roy en son Conseil

Signé BRVLART.

Voici ceux qui ont eu connaissance de cette traduction de Barletius :

(O₁) II-1620

(B₇) I-421, 422 qui en dit:



« Le P. du Poncet, Jésuite, qui
 « donna en 1709 l'Histoire de Scander-
 « beg en 6 livres, parlant de celle que
 « J. de Lavardin a traduit de l'original,
 « dit que c'est une version trop litté-
 « ralement de Marlin (*sic*) Barlet, dans
 « laquelle se trouvent tous les défauts
 « de l'Original Latin & tous ceux du
 « vieux langage François. La Croix du
 « Maine donne cette Histoire de Scan-
 « derbeg comme un Ouvrage original
 « de J. de Lavardin; du Verdier, plus
 « exact, l'annonce comme une Traduc-
 « tion du Latin de Marinus Barletius.»

M. de la Monnoye.

(B₁₀)L. 401 qui le juge moins sévèrement en disant :

« Ce jugement est beaucoup trop
 « sévère. Le style de Lavardin ne
 « manque ni de facilité ni de naturel».

1) Paris, Bibl. Nationale, I. 3408 (exempl. incomplet).

2) Paris, Bibl. de l'Arsenal, 11429 H (avec une note manuscrite sur la dernière feuille «Nicolas Nicole»).

3) Bruxelles, Bibl. royale de Belgique, V 11163
 V 11164.

1577.

*Historia universale dell' origine et imperio de'
 Turchi, raccolta da M. Francesco Sansovino.
 Venetia 1577.*

Dans cette édition on trouve d'après (B₈)₂n. ch.
 la biographie de Scanderbeg, à partir de la page
 249.



1577.

Türkische Chronica. Warhafftige eigentliche
 vnd kurze Beschreibung, der Türken Ankunfft/
 Regierung/ Königen/ vnd Keysern/ Krie- gen/
 Schlachten/ Victorien vnd Siegen/ wider Christen
 vnd Heyden. Von Emptern/ Befelchs vnd Kriegsz-
 leuten/ der Türkischen Soldanen/ vnd wie man
 wider den Türken kriegen sol. Item: Von der
 Türken Religion vnd Gesetz/ von irem Gerichts
 Proceß/ von der gemeinen Türken Leben/ Wesen/
 Handel vnd Wandel/ vnd des Türkischen Keyfers
 Hofordnung vnd Hofgesind. Von der Aufruhr
 zwischen dem Keyser Baiazeth vnd seinen Söhnen.
 Sampt einer Türkischen Prophecey: Vnd vom
 Elend der armen gefangnen Christen/ etz. Endt-
 lich ist mit angehendt von Ursachen der Christen
 verderben/ vnd wie man sich in solchen nöhten
 schicken soll. Alles in drey Bücher eyngetheilt/
 wie bald nach der Vorred zu sehen. Vormalts
 auß Italiänischer Sprach in vnser Teutsche ver-
 dolmeticht/ durch weyland den Hochgelehrten
 Heinrich Müller/ der Rechten Licentiaten/ vnd
 der freyen Kunst Magister: Jetzund aber biß auff
 den jehregierenden Türkischen Keyser Amurath/
 den andern/ erlenget/ auß sonderm fleiß durch-
 sehen/ mit schönen neuwen Figuren geziert/
 vnd Teutscher Nation zu gut an tag geben.

(Marque du libraire.)

Gedruckt zu Franckfurt am Mayn/ mit Römischer
 Keyserlicher Maiestet Freiheit.

M·D·LXXVII.

in-Fol., 3 ff. n. ch.; 74 ff. num.; 5 pp. n. ch.
 registre; 1 pp. pour la marque et 1 ff. bl.



Dem Edlen/ Ehrvesten vñ kunst·reichen Herrn Melchior
Korichs zu Slenßburg/ meinem|| großgnstigen lieben vnd ver-
trauwten Herrn|| vnd freund.||

A cause de la dédicace on a placé des armes différentes
de celles placées à la même place dans l'ouvrage de Leo-
nicer de 1578.

A la fin de la dédicace (5 pp. n. ch.) on lit : „Geben in
francfurt am Mayn/ M·D·LXXVII. den 28. Augusti.... etc.
Sigmundt feyrabendt/|| Buch·Händler.||“

„Innhalt diser Türckischen Historien“ & „Innhalt vnd
theylung des ersten Buchs“ (1 pp. n. ch.).

Dans l'édition de Leonicer (1578) on trouve
sur ff. 19—21 : «De Scanderbegii vita, Rebusque
gestis svccincta narration» ; dans cette édition
allemande on lit également ff. 14—16 : „Von
Scanderbegs Anfunfft, Leben vnd Mannheit.“
Je ne peux pas assurer positivement, mais je pré-
sume que toutes les figures ou la plus grande
partie d'entre elles de l'édition allemande se
trouvent aussi dans cette édition latine, avec la
différence que les premières sont mieux faites
que les dernières. Les mêmes matrices ont dû
servir à l'impression des deux éditions. Les
figures identiques sont autrement placées dans
les deux éditions.

A la fin un cul-de-lampe avec la note : „gedruckt zu
francfurt am|| Mayn/ bei Georg Raben/ in verlegung|| Sig-
mund feyrabendt.“

(Marque du libraire avec la légende : SI·CVPIS·VT·
CELEBRI·STET·TVA·FAMA·LOCO—PERVIGI·LES·
HABEAS·OCV·LOS·ANIMVMQVE·SAGACEM.

Das ander Buch: || Von dem Machometischen
Glaub·ben/ Gesetz vnd Religion/ Leben/ Hand·



thierungen/ Wandel || vnd Wesen. Von des Türcki-
schen Keyfers Hofgesind/ Hofläger/ Kriegsgewalt/||
Amptsverwalttern/ Endtlich von verfolgung vnd
etlichen Schlach=||ten/zwischen dem Keyser Baiazeth
vnd sei=||nen Söhnen. Auß Italiänischer Sprach ver-
teutschet || Durch M. Heinrich Müller.

(Marque du libraire, différente de celle qui se trouve à la
fin du premier livre, mais avec la même légende.)

M · D · LXXVII.

in-Fol., 71 ff. num. et 2½ ff. „Register“ et 1 ff. bl.
„Vorrede an den Christlichen Leser“ (13 pp. num.).

Le deuxième livre ne contient pas de gra-
vures sur bois. ———

Das dritte Buch/ || Des Achtbarn vnd würdigen
Her=||ren Johannis Uentini. Darinn vrsachen
vnsers/ der Chri=||sten jammers/ vnd noch größers
verderbens/ wo man die Vrsachen nit abthut. || Auch
wie sich die Alten nöten dareyn geschickt/ vnd wie
man solchem Jammer||vnd Elend wider den Türcken
für kommen sol. Item zum letzten/ woher die Sa=||
racen vnd Türcken jren ursprung/ wie sie nach
einander re=||giert/ was sie für Krieg wider die
Christen ge=||führet/ angezeigt vnd vermeldet ||
werden. ||

(Figure pareille aux autres.)

Gedruckt zu Franckfurt am Mayn/ im jar/ ||
M · D · LXXVII.

in-Fol., 23 ff. num. et 1 ff. bl.

Scanderbeg. || W*) arhaffte eigent= || liche vnd
kurze Beschreibung/ || aller namhafften Ritterlichen

*) Bel initiale; le même que dans le premier livre et
au même mot, mais il n'est pas en rouge comme là.



Schlachten vnd Thaten/ so der aller || streytbarst vnd
 theurest fürst vnd Herr/ Herr Georg Castriot/ ge-
 nannt Scanderbeg/ || Herzog in Epiro vnd Alba-
 nien/ &c. wider beyde Türckische Keyser/ Amu-
 rath vnd Mahometh/ auch ande- || re seine feind/
 vnder Bapst Eugenio dem vierdten/ Bapst Pio
 dem andern/ vnd Keyser friderich dem drit- || ten/
 vom jar 1444. biß auff das jar 1466. manlich vnd
 glücklich bei seinem Leben gethan vnd er- || halten.
 Erstlich von dem hochgelehrten/ vnd aller Historien
 wol erfarnen/ Ma- || rino Barletio von Scodra auß
 Epiro/ in Latein beschriben/ || Darnach durch Jo-
 hannem Pinicia- || num verteutschet. || Jetzt von neu-
 wem mit sonderm fleiß durchsehen/ gebessert/ vnd
 ge- || meiner Teutscher Nation zu gut an tag geben. ||
 (Au lieu de marque une figure qui se trouve à la même
 place chez Leonicer; elle doit représenter Scanderbeg.)

Gedruckt zu Franckfurt am Mayn/ im Jar/ ||
 M·D·LXXVII.

in-Fol., 8 pp. n. ch., 1 ff. bl.; 156 ff. num. et 4 ff. n. ch.

„Vorrede“ (5 pp. n. ch.).

„Dem Edlen vñ Vesten Hans Wil- || helm von Kerßlingeroda/
 „zu Hutteroda/ etz. mei- || nem großgünstigen lieben Junkern.“ ||

(Armes différentes de celles de Leonicer à la
 même place.)

A la fin : „Geben in Franckfurt/ 1577, den 26. || August...
 Sigmund Feyrabendt/ || Buchhändler.“ ||

Marini Barletij Scodrensis/ Vom || Leben vnd
 Geschichten Scanderbergi *)/ deß aller Edelsten ||
 fürsten der Epiroten/ zum Donferandum Ca-
 striotum || Vorred (3 pp. n. ch.).

*) C'est pour la première fois qu'on a écrit *Scander-
 berg* dans une édition allemande.



ff. 156 : „Beschluß/ auß Raphaelē Dola/ terano/ vom Geschlecht Scander/ begl/ gezogen.“

Sur 4 ff. n. ch. : „Register vnd Inhalt des Buchs/ Marini Barletij Scodrensis/ vom Leben vnd Geschichten/ Scanderbegs/ welches getheilt ist in dreytzehen Bücher oder Theil/ Darinnen die namhafftilgen Geschicht vnd Thaten/ nach ordnung vnd zal der Blät/ ter leichtlich vnd bald zu finden/ an/ gezeigt.“

A la fin : „Gedruckt zu Franckfurt am Mayn/ bey Georg/ Raben/ in verlegung Sigmund feyr/ abends. // M·D·LVXXII.“

Les figures (155) sont les mêmes comme au troisième livre de Leonicer, mais elles sont placées sous des textes différents. Aux colonnes principales de la clôture (ff. 129) on trouve la marque du graveur ·I· ·A· (Jost Ammann). — Le chapitre sur le siège de Scutari par Barletius n'est pas traduit dans cet ouvrage.

L'exemplaire que j'ai eu sous les yeux a appartenu autrefois à la Bibliothèque Sabolewsky. A la première feuille on a écrit à la main „gekauft für 1 fl. 30 fr.“; le même exemplaire est plein de notes en marge écrites à la main.

Cet ouvrage est connu de

(B₂) I-1620 et (F₃) 68, 69 avec un titre différent

(B₁₁) I-658

(M₃) 398-400

(O₁) II-1620

(P₆) 156, 157.

La dernière partie, concernant Scanderbeg, à vendre chez (C_{14a}) 786 pour le prix de 12 fl. (30 fr.),

» (C_{2a}) 6589 » » » » 4 Rthlr. (15 fr.), et

» (C_{14c}) 1165 relié avec : „History frantzösische . . .“ (s. l.) 1574, au prix de 36 Mk. (45 fr.).

1) Paris, Bibl. de l'École des langues orientales vivantes, O II-6 (Ex Bibl. Sabolewskiana).



2) Dresde, Bibl. royale publique.

3) Munich, Bibl. de la Cour et de l'État, Turc. 3 k.

1578.

Chronicorum Turcicorum.

In quibus Turcorum obigo, principes, imperatores, bella, praelia, caedes, victoriae, rei que militaris ratio, et caetera huc pertinentia, continuo ordine, & perspicua breuitate exponuntur; Et Mahometicae religionis Instituta; Indictorumq'; processus, & Aulae constitutio; Procerum; item ac populi mores, vitaeq'; degendae ratio percensentur:

Accessere,

Narratio de Barazethis filiorum seditionibus; Turcicarum item rerum Epitome; quomodo nimirum captivi Christiani distrahantur, & ab Imperatore Turcico caeterisq' Turcis tractentur: Et Johannis Aventini Liber, in quo causae miseriarum, quibus Christiana Respub. premitur, indicantur, Turcicaeq' saeuitiae reprimendae ratio declarantur:

Tomus I. Omnia nunc primvm bona fide collecta, sermone que latino exposita, à Reuerendo et doctissimo viro, D. Philippo Leonicero Theologo.

- » *II. Diversa de rebus Turcicis opuscula continet.*
- » *III. Georgij Castrioti, Epirotarum Principis qui propter egregiam belli virtutem Scanderbegus, hoc est Alexan-*



der Magnus, cognominatus fuit vitam, mores, res restas, tum Scodrae quoque urbis expugnationem habet: Autore Marino Barletio: Quae latius post primi Tomi praefationem descripta sunt.

Omnia viuis insuper imaginibus illustrata, Cum rerum et verborum Indice copioso.

Cum Gratia & Privilegio Caesareae Maiestatis. Impressum Francoforti ad Moenum

M·D·LXXVIII.

in-Fol. de 130 ff. numérotées et 6 pp. non chiffrées contenant la dédicace et la Table des matières avec plusieurs gravures sur bois.

L'ouvrage est dédié à:

Magnifico ac generoso domino, D. Lazaro a Schwendi, libero baroni in Hohen-Landsperg, Burckheim, & Triberg; Caesareae Maiestatis militiae Praefecto & Consiliario primario: Domino suo clementi.

Le titre du deuxième tome est:

Chronicorum Turcicorum, in quibus diversorum regnorum, urbium, insularum vastationes, et occupationes, a diversis auctoribus exponuntur: quae antehac quidem excusa fuerant: sed nunc à mendis repurgata & concinnis Figuris illustrata, castigatiùs expressa sunt:

Tomus secundus.

Catalogum Auctorum post Praefacionem inuenies.

Cum Gratia & Priuilegio Caesareo.



*Francoforti ad moenum, ex officina Georgij
Coruini, impensis Sigismundi Feyrabendij.*

M·D·LXXVIII.

in-Fol. de 255 pp. num. et 6 pp. non chiffrées avec
plusieurs gravures.

Le deuxième tome porte la dédicace:

*Virtutem splendore, maior vique imaginibus nobili viro,
Georgio Leoni a Steinsvrt, domino suo officiose colendo.*

Titre du troisième tome:

*Chronicorum turcicorum, in quibus vita, in-
doles, et adversus, Turcas res gestae Georgii
Castrioti Epirotarum principis (qui propter egre-
gia & praeclara facinora Scanderbegos hoc est,
Alexander Magnus, cognominatus fuit).*

*Libris XIII. describuntur à Marino Bar-
letio, Scodrensi sacerdote.*

Tomus tertius.

*Accesserunt auctoris eiusdem libri III. de Scodra,
vrbe Epiri nobilissima, a Turcis expugnata.*

*Omnia figuris et vivis imaginibus illustrata:
Cum rerum, ac sententiarum notatu dignissi-
marum Indice amplissimo.*

(Une gravure, représentant Scanderbeg.)

Cum gratia et privilegio caesareo.

Impressum, Francoforti ad Moenum

1578.

in-Fol. de 230 ff. num. et 4 pp. non chiffrées avec
146 gravures, la gravure du titre y comptée.

Dédié à:

*Nobili et strenuo Friderico Adelberto ab Hessenburg, in
Schnozenbach et Haiyvinda; Praetori & Consillario Herbt-
polensi: Domino & patrono suo collendissimo, S. P. D.*



Les mêmes gravures sont répétées plusieurs fois dans le texte; en dehors de ces gravures se rapportant au texte, plusieurs chapitres sont ornés à la fin de culs-de-lampe. Quelques gravures sont empruntées de «Pinicianus Scanderbeg 1533», mais elles sont mieux dessinées que dans cet ouvrage; elles sont autrement placées et sous des textes différents que les gravures primitives de Pinicianus; plusieurs d'entre elles portent la signature *J.A.*, ce qui signifie Jost Ammann (peintre et graveur en taille douce, né à Zurich 1539, mort à Nuremberg 1591).

Comme l'original de Barletius, l'ouvrage est divisé en 13 livres.

La pagination du 3^e tome est continuée au livre suivant : «Marini Barletii, scodrensis sacerdotis de Scodrensi obsidione et expvgnatione», de 231 à 271, donc à 40 feuilles.

Ce dernier livre aussi contient beaucoup de gravures; elles sont toutes tirées de l'avant-dernier (3^e) volume.

On trouve à la dernière page de l'ouvrage entier un cul-de-lampe avec la légende : «Impressvm Francoforti ad moenvm, apvd Joannem Feyerabendt, Impensis Sigismundi Feyerabendts. Anno M·D·LXXVIII.»

L'exemplaire qui se trouve à la Bibl. Nationale présente tous les 3 tomes reliés ensemble. Ordinairement le 3^e volume manque en librairie.

(C₁) 1415.

L'ouvrage est rare; il est cité par :

(C₁) II-435.



- (O₂)³⁵⁹¹ en l'attribuant par erreur à Barletius.
 (L₂)^{xiv-71} avec la même erreur, et pour la seconde fois à la même page il l'attribue à Leonicer, mais Francfort 1598 en y ajoutant « Ouvrage exact & très-recherché des savants ». Ensuite
- (O₂)³⁵⁸⁴ qui cite outre certaines éditions:
 Argentorati 1537, in-Fol.,
 Basileae 1556, in-Fol.
 en les attribuant, par confusion avec les ouvrages de Barletius:
 « De vita, moribus... », Argentorati 1537, in-Fol., et
 « De obsidione Scodrensi... », Basileae 1556, in-4°,
 à Leonicer, aussi l'édition de Leonicer de Francf. 1578, in-Fol.;
- (B₁₁)²⁷⁸⁶⁶ avec la remarque: « Edition plus complète que celle de 1584, qui ne contient que deux livres ».

L'ouvrage est à vendre chez (c₁)¹⁴¹⁵ pour 48 Mk. (60 fr.).

(c₁) dit que dans cet exemplaire le Turc est à la page du titre et les armes se trouvent à la seconde feuille splendidement peinte en or et couleurs.

L'exemplaire de la Bibl. Nationale ne possède pas ces ornements. Chez (c₂) pour le prix de 10 Mk. (12,50 fr.), 3 tome en 1 vol.

1) *Paris*, Bibl. Nationale, Inv. Réserve, I. 164.

2) *Paris*, Bibl. de l'École des lang. orient. viv., EF-1-21.

3) *Dresde*, Bibl. royale publique.

4) *Gand*, Bibl. de l'Université.



- 5) *Munich*, Bibl. de la Cour et de l'État, Turc. 24.
 6) *Oxford*, Bibl. Bodl., H. 5. 2. Art, d'après (H₂) I-112.

1578.

Scanderbeg. Warhafftē . . . Beschreibung aller
 . . . Schlachten vnd Thaten/ so der fürst Georg
 Castriot ic. . . gethan . . . Erstlich in Latein be-
 schriben/ darnach durch Johannem Pinicianum
 verteutschet. Jetzt von neuwen . . . an tag geben.

Frankfurt am Mayn, bei Georg Raben/ in ver-
 legung Sigmund feyrabends. 1578.

in-Fol., 156 ff. num., avec plusieurs gravures sur bois.

Pour la connaissance exacte du titre je suis
 redevable à M. le bibliothécaire de la Bibl. roy.
 publ. à Dresde.

Dresde, Bibl. royale publique.

1580.

*Historia del magnanimo et valoroso Signor
 Giorgio Castrioto detto Scanderbego dignissimo
 principe degli Albani.*

*Dal latino in lingua Italiana per Pietro
 Rocha nouamente tradotta.*

Con Gratia & Priuilegio.

*In Venezia, Apresso Fabio & Agostin Zopini
 Fratelli M·D·LXXX.*

in-8°, 11 pp. non chiffrées et 403 ff. numér.

Cette traduction italienne de Barletius est di-
 visée comme l'original, en 13 livres; l'ouvrage est
 dédié à «Paolo Contarini, Avogator di Comune».

L'ouvrage était connu de
 (H₁)₆₅₈ d'après (M₂)₃₉₈₋₄₀₀



(Z₁) II-408(B₂) I-1000(O₁) II-1620*

A vendre chez (C_{14c})₁₁₆₂ pour le prix de 15 Mk.
(18.75 fr.)

1) Paris, Bibl. Nationale, I. 505 (il y a deux exemplaires).

2) Dresde, Bibl. royale publique.

1582.

*Historia universale dell' origine, et imperio
de Turchi. Raccolta & in diuersi luoghi di nuouo
ampliata, da M. Francesco Sansouino; Et ri-
formata in molte sue parti per ordine della Santa
Inquisitione.*

(Marque du libraire.)

In Vinegia, Presso Altobello Salicato

M·D·LXXXII.

in-4° de 14 pp. n. ch. et 504 ff. num.

L'ouvrage est dédié: «Al magnifico et prestan-
tissimo sig. Pellegrino Brvnaccini. . . .»

Aux feuilles 248—278 on trouve: «Fatti il-
lvstri del Signor Giorgio Scanderbegh.»

Citée par (O₂) 3589*

Paris, Bibl. Nationale, I. 3391.

1582.

*(Chronica del esforçado Principe y Capitan
Jorge Castrioto . . . Traduzida de lengua Portu-
guesa en Castellana por Juan Ochoa de la Salde.)*

Citée par (F₁) II-382*3

Sevilha 1582.—in-Fol.

(B₁₁) I-264*

1584.

Lonnicerus Phil. Chronica Turcica, Origo, bella, praelia, caedes, victoriae, etc. etc. Mahomet. instit. Acc. de Baiaz. et his. filior. seditionib.; Turcicar. it. rer. epitome, quomodo nimirum captiui Christiani distrabantur, etc.

Francf. J. Wechelus 1584.

in-8°; 2 tome 1 vol. avec un portrait gravé sur bois.

Le 3^e tome est supprimé dans cette (deuxième) édition.

A vendre chez (C₁)¹⁴¹⁶ pour 8 Mk. (10 fr.),
chez (C_{14a}) n° 934 et 935 pour 4 et
5 fl. (10—12,5 fr.),
et chez (N₂)⁷⁸ vélin fl. 2·50 (5,30 fr.).

1584.

Gli illustri et gloriosi gesti, et vittoriose imprese, fatte contra Turchi, dal Sign. D. G. Castriotto, detto Scanderbeg, principe d'Epiro.

Vinegia per Altobello Salicato 1584.

in-4°, avec une feuille contenant un beau portrait de Scanderbeg en xylographie.

1584.

L'histoire de la decadence de l'empire grec, et establissement de celuy des Turcs; comprise en dix liures par Nicolas Chalcondyle Athenien. De la traduction de Blaise de Vigenere Bourbonnois.



*A Paris, Pour Abel l'Angelier, au premier
pilier de la grand' Sale du Palais.*

M·D·LXXXIII.

Avec privilege du roy.

in-4° de 34 pp. n. ch., 734 pp. num. et 19 ff. n. ch.
(Table . .)

- (1) «Extrait du privilege du Roy» (Paris le 6. de Juin 1584.
Sign. Renouard).
- (2) Dédié au «Prince . . . Ludouic de Gonzague . . . etc.»
(Sign. Blaise de Vigencre).
- (3) «Amplissimae spei pvpulo, Fr. Gonzagae, nob. princ.
duc. Niuernens. filio.»
- (4) «Chant d'alaignesse, prins des vers lat. de M. dv Chesne,
lect. du Roy : Sur la naissance de Fr. de Gonzague . . .»
- (5) «Autre traduct. des vers dudit du Chesne . . .»
- (6) «Camilli Falconetti, caesi senensis; in natal. filii ill.
pr. L. Gonzagae.»
- (7) «Sur la naissance dv fils de Monseign. le dvc de Nyuer-
nois : Des vers Latins de Camille Falconnet, Aueugle
Siennesis.»
- (8) «Préface.»
- (9) «Annotation.»

On trouve sur Scanderbeg au pp. 459—467.

Paris, Bibl. Nationale, I. 3318.

1584.

*Gli illustri et gloriosi gesti et vittoriose im-
prese fatte contra Turchi, dal Sign. D. G. Ca-
striolto, detto Scanderbeg, principe d'Epiro.*

Vinegia, per Altobello Salicato, 1584.

in-4°, avec une feuille contenant un beau portrait
de Scanderbeg en xylographie.

- | | |
|--------------------------|--|
| (H ₄) 235 | } connaissent cet ouvrage comme ano-
nyme. Le premier diffère par l'ortho-
graphe en ce qui concerne le titre. |
| (B ₁₁) 27917 | |
| (F ₃) 68·69 | |



(M₃)³⁹⁸ croit que c'est peut-être le même ouvrage que celui de Roccha.

(c₄) et (B_{4b}) nomme l'auteur Bonardo.

J'ai prié M. Brockhaus de vouloir bien me dire d'où il connaît le nom de l'auteur, mais je n'ai reçu aucune réponse.

Vendu par (c₄)⁷⁸⁶ pour 7 Mk. (8.75 fr.).

(H₄)²³⁵ l'estime à 5 lire (5 fr.).

Il est possible que ce soit le même ouvrage anonyme qui d'après mes renseignements se trouve à la Bibliothèque bodléenne à Oxford.

Oxford, Bibl. Bodl., D. 9.29. Linc., d'après (H₃) I-254.

1588.

Chronica del esforçado Principe y Capitan Jorge Castrioto Rey de Epiro, o Albania traduzida de lengua Portuguesa en Castellana, por Juan Ochoa de la Salde.

(Marque du libraire avec la légende : «Don Alvaro de Baçan Primero Marques de Santa Crvz.»)

En Lisboa, Con Licencia e aprobacion. Consejo general de la santa Inquisicion.

Año de 1588.

Privilegio real.

in-Fol. de 191 ff. num. et 3 ff. n. ch. de «Tabla».

L'ouvrage est dédié : «al muy ylustre senor Don Alonso de Baçan Commendator de Vallaga».

L'exemplaire de la Bibliothèque Nationale à Paris est en bon état sauf le titre et les deux



premières feuilles qui sont collées sur deux feuilles blanches.

Cette édition est citée par (B₁₂)Π-82 avec la remarque « Edition rare ».

1) Paris, Bibl. Nationale, I. 893.

2) Lisbonne, Bibl. Nationale, T-Y-10 Rés. A. 5—53.

1591.

Gli illustri et gloriosi gesti et vittoriose imprese fatte contra Turchi, Dal Sig. D. Giorgio Castriotto, detto Scanderbeg, prencipe d' Epiro. — Doue si mostra la vera maniera del guerreggiare di governate eferciti, di far pronti, soldati al combattere & di restar vincitori in ogni difficile impresa.

Nuouamente ristampati & con somma diligenza corretti.

(Marque du libraire.)

*In Vinegia, Presso Altobello Salicato 1591.
Alla Libreria della Forteza.*

in-8° de 87 ff. num. et 14 pp. n. ch. contenant la Dédicace et la Table des matières.

Le nom de l'auteur (Monardo, Giovanni Maria) se trouve dans la dédicace qui est adressée:
« Al Serenissimo Signore, il Signor Girolamo
« Angelo Flavio, Prencipe di Thesagnia, Conte
« Driuastense, Giustogran Signore della Prima
« antica Militia Aureata Imperiale, con l'Angelica
« aurea Croce di Constantino Magno suo Pro-
« genitore. »



A la page 6 se trouve un portrait de Scanderbeg, avec la légende : «Vera effigie del invitto Scanderbeg».

Il est possible que l'ouvrage indiqué comme étant de Bonardo (a. 1584) ne soit que la première édition de l'ouvrage de Monardo.

Monardo était connu de

(M₃)₄₀₁ ;

(K₂)_{sc. 300} remarque qu'il est traduit en portugais et en espagnol.

(O₁)_{II-1019} qui donne le titre seulement ainsi : «Vita di G. Castrioto, detto Scanderbeg».

1) Paris, Bibl. Nationale, I. 3405.

2) Dresde, Bibl. royale publique.

1592.

Cronica del esforçado Principe y Capitan Jorge Castrioto Rey de Epiro ò Albania, traduzida de lengua portuguesa en Castellano por Joan Ochoa de Lesalde, Prior perpetuo de San Juan de Latran.

Madrid 1592. — in-Fol. de 207 ff.

Excepté (H₁)₆₅₇ qui a trouvé cet ouvrage à la Bibl. de la cour de Vienne, pas un seul auteur ne cite cette édition.

Vienne, Bibl. impériale.

1593.

Histoire || de Georges || Castriot || surnommé Scanderbeg, || roy d' Albanie : || Contenant ses illustres faicts d'armes, & me||morables victoires à l'encontre des Turcs, pour la|| foy de Jesus Christ.



*Le tout en douze livres. || Par Jaques Delavardin,
Seigneur || du Plessis-Bourrot. ||*

(Marque du libraire.)

A La Rochelle, Par Hierosme Haultin || 1593.

pet. in-8° de 16 pp. n. ch. (avec le titre), 462 ff. ch.
plus 17 ff. n. ch. de Table et un feuillet blanc.

Au verso du titre se trouve le : « Poutraict de
« Georges Castriot, dit Scanderbeg, tiré du Musee
« du Sieur André Theuet, Cosmographe du Roy,
« apporté de Bouthole, ville d'Albanie ». — Cette
gravure est la même que celle de la 1^o édition
de Lavardin, elle est seulement plus petite.

Voici la distribution du texte différente de
celle de la 1^o édition :

- (1) A la Nobl. francoise (9 pp. n. ch.)
- (2) Catalogue . . . (1 p. n. ch.)
- (3) Sonnet (1 p. n. ch.)
- (4) Av Sieur Jaques . . . (1 p. n. ch.)
- (5) A Ivy mesme . . . (1 p. n. ch.)
- (6) Ode (1 p. n. ch.)

Suit le texte 462 ff. num. — On ne trouve
pas de trace de privilège.

(B₁₂)_{I-802} remarque que cette édition est aussi
précieuse et aussi rare que celle de
1576; il indique également comme prix
de l'ouvrage 25 à 30 fr.

(B₁₁)_{I-058} dit qu'il était vendu chez (C₁₃) à 10 fr.

- 1) Paris, Bibl. St Genéviève, I. 96, Réserve.
- 2) Gaud, Bibl. de l'Université.

1595.

*Epistolae || ex histo || ricis, tam vete || ribus,
quam recen || tioribus, secundum materias ita*



*con || gestae ac digestae: vt singularum πέλτοιαι ||
notentur: argumenta resoluantur: || cum senten-
tias insignioribus | usus monstre || tur. || Autore
Melchiore Junio || Vvitebergensi: Eloquen- || tiae
Argentinensi in Acade || mia Professore.*

(Tête grecque sous casque comme marque du libraire
avec l'exergue: «SCIENTIA—IMMVTABILIS.»)

*Montebelgardi. || Impensi Lazari Zetzneri. ||
M·D·XCV.*

in-8°, 1 ff. titre, 7 ff. n. ch., 715 pp. num. et
11 pp. n. ch. (Index).

- (1) Ill. ac generoso domino: D. Theodorico,
Baroni in Avgsberg: Haereditario Duca-
tus Carniolae & Illyrici Camerario, &c. —
Melchior Jvnivs. S. P. D. (à la fin: Vale
Argentorati XVII. Cal. Decemb. Anno
recuperatae per Christvm salutis 1594). (3 ff. n. ch.)
- (2) Epistolarvm genera. (1 ff. n. ch.)
- (3) Index eorvm qui ad quos scribunt (par
ordre alphabétique). (3 ff. n. ch.)

Les lettres suivantes, qui sont fictives [(H₁) 1-659]
concernent l'histoire de Scanderbeg; elles sont
déjà citées par Barletius au livre 2 et 3 de son
ouvrage bien connu.

- (I) Vladislavs Hvngariae et Poloniae
Rex, Scanderbego Albanorvm prin-
cipi. (pp. 42—7)
(Vale ex Buda regia nostra. 3. Nonas
Julij Anno M·CCCC·XLIII.)
- (II) Scanderbegvs Epirensivm princeps,
Vladislao Hungariae et Poloniae Regi. (pp. 47—50)
(Vale. Ex Croia, pridie nonas Sex-
tiles M·CCCC·XLIII.)
- (III) Mahvmetes Begvs Tvrcarvm Impe-
rator, Scanderbego Albanorvm, Epi-
rotarvm Principi. (pp. 140—4)



(Vale. Ex Constantinopoli Regia nostra. IV. Non. Maij M·CCCC·LXI à generatione Jesu.)

- (IV) Athleta Christi Georgivs Castriotvs, alias Scanderbeg, Albanorvm Epirotarvmqve Princeps, Mahvmeti Tvrcarvm Principi. (pp. 144—7)

(Vale, meq; ama. Ex castris nostris. III. Kalend. Junias, M·CCCC·LXI.)

- (V) Mahvmetes Tvrc. Imp. Scanderbego Albanorvm Epirotarvmq. Principi. (pp. 147—9)

(Ex Constâtinopoli regia vrb e nostra. X. Kalend. Julias : à generatione Jesu, M·CCCC·LXI.)

- (VI) Mahvmetes Tvrc. Imp. Scanderbego, Albanorvm Epirotarvmqve Principi. (pp. 259—263)

(Constant . . . Non. Maij, à generatione Jesu. M·CCCC·LXIII.)

- (VII) Athleta Christi Georgivs Castriotvs, alias Scanderbegvs Albanorvm epirotarvmqve Princeps, Mahvmeti, Tvrcarvm Principi. (pp. 263—72)

(Ex castris nostris 7. Kalend. Junias 1463.)

- (VIII) Amvrathes Tvrcarvm Princeps Scanderbego Alvmno ingratissimo, nvlam Salvtem. (pp. 365—72)

(Ex Adrianopoli 17. Kalen. Julij, à generatione Jesu, M·CCCC·XLIV.)

- (IX) Athleta Christi Georgivs Castriotvs, alias Scanderbegvs, Epiratorvm Princeps, Amvrathi ottomanno, Tvrcarvm principi. (pp. 372—6)

(Ex castris nostris, pridie Idus Sextiles, M·CCCC·XLIV.)

(W₁)⁶³⁵ a fait la remarque à propos de lettres de Mahomet II à Scanderbeg, qu'on n'y trouve rien qui ressemble à la cruauté turque; elles sont



écrites dans un langage si poli, comme c'était l'habitude chez les princes chrétiens les plus policés.

1) *Paris*, Bibl. Mazarine, 22992 A.

2) *Dresde*, Bibl. royale publique.

3) *Oxford*, Bibl. Bodleyana, I.13. Art., d'après (H₃)II—23.

1596.

The Historie of George Castriot, surnamed Scanderberg, King of Albinie; containing his Famous Actes, his Noble Deedes of Armes and Memorable Victories against the Turkes for the Faith of Christ; comprised in twelue bookes. — Translated out of French into English by Z. J. Gentleman.

London 1596. William Ponsenly.

in-Fol. de 498 pp. num. et 6 ff. de prélimin. et 8 ff. d'index.

L'ouvrage est dédié à « Sir George Carey » et il est connu de :

(W₁)₅₉₁₁

(O)₁₁₋₁₆₂₀ qui le suppose être traduit directement de l'original de Barletius.

(L₃)₁₃₂₁ qui cite un titre différent du précédent et le croit traduit de l'original français de Lavardin.

D'après (L₃)₁₃₂₁ l'ouvrage était vendu
chez Sir M. M. Sykes p. l. n° 1201 à 6 s. (7.60 fr.)
Towneley » II. » 981 » 8 s. (10.10 fr.)
Reed » 2928 » 11.2 s. (27.75 fr.)

Les renseignements du British Museum citent le titre un peu différemment orthographié.

Londres, British Museum, 10605 g.



1596.

Orationes aliquot sive Consilia de Bello movendo contra Turcas.

Lips. 1596.

Chez (H₅)₁₋₂₅₄ cité comme concernant Scanderbeg.

Oxford, Bibl. Bodl., A. A. 10. Med., d'après (H₅)₁₋₂₅₄.

1597.

Histoire de Georges Castriot, surnommé Scanderbeg, roy d'Albanie. Contenant ses illustres faicts d'armes & memorables victoires à l'encontre des Turcs, pour la foy de Jesus Christ. par Jaques de Lavardin Seigneur du Plessis, & de Bourrot, Gentilhomme ordinaire de la maison du Roy.

Reueüe, augmentee & poursuiuie du mesme autheur jusques à la mort & tombeau de Mahomet second, Monarque des Turcs.

(Marque du libraire un peu différente de celle de la 1^{re} édition avec la légende : «HANCAS·IE·MSOL·PETV·NDIT·VIRTVS.»)

A Paris, Chez G. Chaudiere, rue S. Jacques, à l'en seigne du Temps, & de l'Homme Sauvage.

M·D·XCVII.

Avec privilege du Roy.

in-8^o de (36 + 24 + 2) pp. n. ch., 2 portr. et 447 ff. num.

La différence entre cette (3^{1^{mo}}) édition et la première (a. 1576) peut être trouvée par la comparaison de la table des matières suivantes :



- (1) Av Roy — Epistre — (De Paris, le premier jour de Juillet 1597). Sign. Lavardin. (4 pp. n. ch.)
- (2) À la Noblesse françoise. (Préface.) [Cette partie est la même que dans la 1^{re} édition à l'exception du supplément suivant qui se rapporte au portrait de Mahomet : « De la vérité du portrait de « Mahomet second Empereur des Turcs « dedans ce mesme traicté Paule Joue « testifie, qu'il estoit de mediocre stature, de couleur fusque, la face maigre, « le nez fort croche & aquilin, les yeux « de Griffon, l'afermant ainsi effigié de « la docte maine de Bellin excellēt peintre « Venitien au Thresor de la Seigneurie « de Venise. Tel aussi se void representé par Leonard de Chiou Euesque « de Metelin à la teste du liure qu'il a « escrit de la miserable captiuité de la « cité fameuse de Constantinople, par « ce mesme Mahomet : du quel liure il « a esté icy fidelemēt imité & transmis « par Ja. de Verert. » - (12 pp. n. ch.)
- (3) Sonnet de M^r de Ronssard, a Jaqves Delavardin, Sieur du Plessis-Bourrot. (1 p. n. ch.)
- (4) Av S^r Jaqves de Lavardin, Sieur dv Plessis-Bourrot, Gentilhomme fort docte & vertueux, sur son Histoire des Turcs (Sonnet). (1 p. n. ch.)
- (5) A Lvy-Mesme (Fl. Chrestien) [Sonnet]. (1 p. n. ch.)
- (6) Ode (Amadis Jamyn) [2 × 36 vers]. (3 pp. n. ch.)
- (7) Catalogve des avthevrs dont ceste Histoire a esté tirée: (2 pp. n. ch.)

Tous les 19 auteurs, cités dans l'édition de 1576 sont aussi cités ici, avec 15 nouveaux suivants :

- 1) (Martin Barlece), l'expugnation de Scodre.
- 2) Plutarque.
- 3) Seneque.



- 4) Suetonius.
 - 5) Tranquillus.
 - 6) M. Antonius Sabellicus.
 - 7) Julius Solinus Polyhistor.
 - 8) Coriolanus Cepio Dalmata.
 - 9) Paralipomena in Chronicum Abbatis.
 - 10) Vrspergen.
 - 11) Strabo.
 - 12) Possidonius.
 - 13) Henrici Pantaleonis, Militaris ordo Joannitarum.
 - 14) Marci Frytschij Laubani Cathalogus Prodigiorum.
 - 15) Bernardi de Bredembach Rhodi expugnatio.
- Sommaires et principales Matieres traictees.. 11 pp. n. ch.

Viennent après sur deux pages, deux portraits bien faits de « Georges Castriot » et de « Mahomet Second ». Le portrait de Scanderbeg est le même que celui de l'édition de 1576, mais il est beaucoup mieux fait que ce dernier. Le portrait de Mahomet est signé: « Ja: de weert fe. »
 Ensuite : « Extraict du Privilège du Roy » (1 p. n. ch.) qui est textuellement :

« Par lettres patentes de sa Majesté donnees à Guil||
 « laume Chaudiere à Paris le vingtiesme iour de May,||
 « l'an de grace mil cinq cens quatre vingt dixsept, est
 « de|| fendu à tous Libraires, & Imprimeurs, & tous
 « autres de|| ce Royaume, d'imprimer ou faire imprimer,
 « vendre, ne|| distribuer, le present liure intitulé, l'*His-*
 « *toire de Georges|| Castriot, surnommé Scanderbeg Roy*
 « *d'Albanie*, Contenant|| ses illustres faicts d'armes & me-
 « morables victoires à l'ē|| contre des Turcs, &c. Reueuë
 « & augmentee & pour|| suiue iusques à la mort de Ma-
 « homet secōd, composée|| & mise en Frāçois par Jaques
 « deLauardin Seigneur du || Plessis, Orouer & Bourrot, &c.
 « par l'espace de dix ans|| finis & accomplis, à conter du
 « iour que ce present liure|| sera paracheué d'imprimer,
 « sinon de l'impression & cō-|| sentement dudict Chau-
 « diere, sur peine de mil escus d'a-|| mende, moitié au
 « Roy, & l'autre moitié audit Chaudie|| re, & de confis-



«cation de tous les exemplaires trouuez au contraire.
 «Voulant en outre sadicte Maiesté qu'en mettant par
 «bref le contenu en ses presentes, à la fin, ou au com-
 «mencement desdicts liures, elles soient tenuës pour
 «deüement signifiees, & venues à la notice & cognois-
 «sance de tous, comme si expressément & particu-
 «lièrement elles leur auoient esté signifiees, comme ap-
 «pert plus amplement par les dictes lettres patentes
 «ceelles du grand sceau.»

«Par le Roy, en son Conseil.»

de Verton.»

Après ces 38 pages non chiffrées vient le texte sur 447 ff. num. contenu en 13 livres.

Vient ensuite: «Table des choses plvs memo-
 rables . . . etc.» (12 ff. n. ch.; et 1 p. bl.) et «Cor-
 rections sur le present liure» (1 p. n. ch.). Au-
 tant que j'ai pu remarquer, les abréviations des
 mots ont été omises dans cette édition.

L'édition est citée par :

(M₃) 401

(M₆) xxii

(O₁) II-1620 et

(B₁) II-671^e qui croit la seule édition qu'il connaît
 comme étant d'un anonyme.

D'après (B₁₁) I-638 elle a été vendue chez (C₁₂) pour
 11 fr. 60 c.

Paris, Bibl. Nationale, I. 509.

1597.

*Coronica del esforcado Principe y Capitan
 Jorge Castrioto, Rei de Epiro ò Albania.*

*Traduzida de lengua Portuguesa en Castel-
 lana, por Juan Ochoa de la Salde.*



*En Madrid por Luis Sancher. A costa de
Juan de Montoya mercader de libros.*

Con licencia.

M · D · XCVII.

in-Fol. de 207 ff. num. et 5 ff. n. ch. préliminaire
et tables.

L'ouvrage était connu de:

- (B₉) 8c. 462 qui le cite sans nom d'auteur,
(B₁₁) 1-264 avec un titre différent,
(O₁) 11-1619 comme anonyme; il en dit « ouvrage
peu commun ».

(c₁₅) a plusieurs exemplaires à vendre et vend
quelques-uns

sous le n° 570 pour 2 L. 2 s. (53 fr.)

» » » 571 » 2 » 6 » (58 fr.) et

» » » 2802 » 3 » 3 » (79.40 fr.); c'est une

belle édition. Le titre de l'ouvrage commence en
différant des autres par « Cronica . . . ».

Madrid, Biblioteca nacional, 100-2.

1597.

*(Des aller Streyttbarsten vnd Theiresten Fürsten
G. Castrioten . . . Chaten . . .)*

Frankfurt 1597. — in-Fol.

Connu de (B₁₁) 1-658 et (P₅) 156-157.

1600.

*SANSOVINO FR., Historia universale dell'
Origine et imperio de' Turchi . . . con le guerre
successe in Ongaria, Transilvania, Valachia
sino 1600.*

Venetia 1600. — in-4° de 657 pp.



Connu de (O₂)³⁵⁸⁹.

Vendu par (C_{3d}) n° 1245 à 2.20 Rthlr. (10.— fr.)

et » (C_{3c})⁷⁴⁹ à 2.— » (7.50 fr.)

1603.

*(Orationes aliquot sive Consilia de Bello
movendo contra Turcas.)*

Lips. 1603.

Chez (H₅)¹⁻²⁵⁴ cité comme concernant Scanderbeg.

Oxford, Bibl. Bodl., A. A. 8. Med., d'après (H₅)¹⁻²⁵⁴.

1604.

(Georgii Castriot, genannt Scanderbeg, ritterliche Schlachten und Thaten Erstlich von M. Barletio von Scodra in Latein beschrieben, darnach durch J. Pinicianum verteutschet.)

Magdeburg 1604.—in-4°.

Cité par (F₃)⁶⁸⁻⁶⁹ et (M₃)³⁹⁸.

1604.

*Histoire || de Georges || Castriot, surnomme',
Scanderbeg, roy || d' Albanie. ||*

Contenant ses illustres faicts d'armes, & memora|| bles victoires à l'encontre des Turcs, pour || la foy de Jesus Christ. || Recueillie, dressee, et pour || suivie jusques a la mort de Mahomet || II. Par Jacques de Lavardin Seigneur || du Plessis, &c.

De nouveau a esté adiousteeen ceste Edition vne Chronologie Turcique, || en laquelle sont sommairement representés les principaux ex || ploits



*des Soltans Baiazet II. Selim I. Solyman || II.
Selim II. Morat III. & Mahomet III. || en l'espace
de CXVII ans.*

(Marque du libraire avec la légende : « STA·NTE·ET·
CVRRENTE·ROTA. »)

*A Geneve || — Pour Jean Arnavld. ||
M·D·C·IIII. ||*

in-8° de (35 + 24) pp. n. ch., 447 ff. num.,
47 pp. num. et 4 pp. bl.

Cette édition ne se distingue de l'avant-dernière (a. 1597) que très-peu. Le contenu avant le texte est tout-à-fait le même et il est placé sur le même nombre des pages; le nombre des lignes est exactement le même, excepté sur la page 6 n. ch. sur laquelle on aurait pu mettre quelques mots encore.

Vient ensuite le texte de 447 ff. num. et puis sur 47 pp. num. « Chronologie tvrcique, en laquelle . . . » etc., comme il est indiqué sur le titre, et 24 pp. n. ch. de « Table des choses . . . »

La place des gravures est vide; de même la place pour contenir le privilège (3 pp. bl.). Les vignettes et les initiales ne sont pas les mêmes que dans l'édition de 1597. Cette édition de Genève semble n'avoir pas été connue des bibliographes.

Paris, Bibl. Nationale, I. 509.

1604.

*Histoire || de Georges || Castriot, surnomme',
Scanderbeg, roy || d'Albanie || . . .*



— — — — —
 — — — — —
 Par Jaques de Lavardin . . .

A Franche - Ville, || Pour Jean Arnavld. ||

M · D · C · IIII. ||

Cette édition est d'après le titre, la marque du libraire et le texte identique à celle de Genève. — Après « Sommaires... » etc. vient 1 pp. bl., également après 447 fl. du texte 1 ff. bl. La « Chronol. Tvrc. . . . » etc. est suivie aussi d'une pp. bl. Les gravures sont omises, mais leur place n'est pas réservée, malgré qu'on en parle dans le chap. « A la Nobl. franç. . . . », comme dans la dernière édition.

Connu de (B₁₁) 1-658.

A vendre chez (c_{14c}) n° 1172 pour le prix de 25 Mk. (31.25 fr.)

Paris, Bibl. de l'Arsenâl, 11429 H.

1604.

Histoire de Georges Castriot . . .

Par Jaques de Lavardin . . .

Saint Gervais, P. de la Roviere, 1604.

in-8°.

Cité par (B₂) 1-1690 et (c₅) 212, n° 3996.

Dresde, Bibl. royale publique.

1606.

Scanderbeg, || Das ist || Egentliche vnd War-
 hafftige Erzehlung deren Ritterlichen Kriegß||
 thaten, so der Streitbar vnd Thewer Heldt, Fürst
 Georg|| Castriota, mit dem Zunamen Scanderbeg,



ein Herzog der Landschaften Epiri vnd Albania &c. fürnemlich wider das Türckische Reich, zu seinem ewigwerenden lob vnd gedechtniß, bey seinen lebzeiten verrichtet hat. ||

(Vignette [Portrait?])

Cum Gratia et Privilegio &c. || Jetzt auß dem Latein kurz zusammen gezogen, vnd zu grossen Nutz allgemeiner Teutscher Nation in hoch Teutsch vbergesezt. || Durch || Herrn Theodorum Funccium Ungar. Historicum. || Sampt beygefügtten etlicher Türckischen Keyser Schreiben, so an den fürsten Scanderbeg abgangen, neben deren darauff beschehenen beantwortungen. ||

Zu Magdeburg, bey Johann Francken Buchführern, Im Jar 1606. ||

in-4° de 12 ff. préface et registre, et 252 ff.

C'est à l'obligeance de M. Halm, directeur de la Bibl. roy. de Bavière à Munich, que je dois la connaissance de cet ouvrage; il cite comme auteur Pinicianus. — Seul (O₁) II-1620 cite une édition de Magdebourg de l'année 1606 par Pinicianus, mais in-8°.

A vendre chez (c₁₄₀) n° 1166 pour le prix de 15 Mk. (18.75 fr.)

Munich, Bibl. de la Cour et de l'État, Turc. 26.

1609.

Scanderbegus || hoc est || vita et res strenue || feliciterq'; gestae, Georgii Castrioti, || Epiri regis, ob magna facta Scanderbeg, || dicti, contra Turcarum immanitatem & perfidiam, quae omnia



è suis orationibus & breui hi || storico contextu
cognoscentur, omnibusq'ue que || Christianis ad
intelligendum detestandum & de || bellandum
Turcicam rabiem impiissimam, || praesertim hoc
tempore valde || inseruiunt. ||

Authore || Reuerendiss. D. Georgio Bartholdo
Pontano à || Braitenberg, S. Metrop. Eccl. Pra-
gen. Praeposito, Olomucen, & || Budissinen. Ca-
nonico, Protonot. Apost. Com. Pal. S. Caes. ||
Regiaq; Maiestatis & Reuerendiss. Serenissq;
Archi || ducis Maximiliani Consiliario. ||

(Marque du libraire comme à la pp. 295/6 n. ch.)

Hanoviae, Typis Wecheliani apud Clau-
dium || Marnium & hered. Joan. Aubrii. ||

MDCIX. ||

pet. in-8° de 12 ff., n. ch. (avec le titre), 293 pp. num.
et 1 ff. pour la marque.

Au verso du titre une gravure avec la légende:

« SCANDERBEGHVS. »

- (1) « Illustri & Magnifico Domino, D. Jaroslav Borzita de
Martinicz, Domino in Smeczna, Vokors & Maliko-
wicz, S. C. Maiest. Consiliario, districtus Slanensis
Capitaneo, &c. » (7 pp. n. ch.)

A la fin de la dédicace on lit : « Pragae à Musaeolo
meo, die festo S. Wenceslai, Ducis, Martyris & Pa-
troni Bohaemiae, Anno M·DCVIII. »

- (2) « Praefatio ad Lectorem beneuolum. » (15 pp. n. ch.)

Cet abrégé de l'Histoire de Scanderbeg est connu
de (F₃) 68·69

(F₄) I-462

(B₁₁) 27917



(C₁) I-435 mais sous un différent titre au point de vue de l'orthographe.

(M₃) 398 qui le dit « très-rare ».

(B₂) I-1620

(P₅) 166-157 et

(O₁) II-1620 qui écrit le titre « Historia G. Castrioti, cognomento Scanderbegi ». Le lieu d'impression est d'après lui Francfort. Il ne semble pas qu'on lui doive ajouter beaucoup de foi.

Chez (C_{3b}) n° 1272 pour 1 Rthlr. (= 3.75 fr.)

- 1) Paris, Bibl. de l'École des langues orientales vivantes, P vi-5.
- 2) Dresde, Bibl. royale publique.
- 3) Munich, Bibl. de la Cour et de l'État, Eur. 594.

1610.

Illustri gesti e fatti contro i Turchi da G. Castriotto . . . di Franco (Demetrio).

Venise 1610. — in-8°.

Cet ouvrage est cité par (B₉) Sc. 462 et (O₁) II-1620 qui le donne sous le titre probablement non authentique : « Gli illustri e gloriosi gesti e vittoriose imprese fatte contro i Turchi da Don G. Castrioto. »

Comparez : 1584, (Bonardo) et
1591, Monardo.

1621.

Histoire || de Georges || Castriot, surnomme' || Scanderbeg, roy || d' Albanie. || Contenant ses illustres faicts d'armes, & memorables vic-



*toires à l'en || contre des Turcs, pour la Foy de
Jesus-Christ. || Recueillie, dressee, et poursuivie ||
iusques à la mort de Mahomet II. par Jacques
de Lavardin || Seigneur du Plessis-Bourrot. ||
Derniere Edition, augmentee d'une Chronologie
Turquesque, où || sont sommairement representees
les choses plus remarquables aduenüs || depuis
Mahomet II. iusques à Otthoman II. à present
regnant. ||*

(Marque du libraire avec la légende : « POST·NVBILA·
PHÆBVS ».)

*A Paris, || Chez François Julliot, au pied des
grands degrez du Palais, || au Soleil d'or. ||*

M·D·C·XXI. ||

Avec privilege du Roy. ||

in-4^o de 13 ff. n. ch. — 302 ff.. 24 ff. n. ch.
(30 + 55) pp. num., (2 + 1) pp. n. ch. et
2 pp. bl.

- (1) Av Roy (De Paris, le premier iour de
Juillet, 1597) Sign. Lavardin. (3 pp. n. ch.)
- (2) A la noblesse françoise. (7 pp. n. ch.)
- (3) Sonnet de Monsievr de Ronsard, a
Jacques de Lavardin Sieur du Plessis-
Bourrot. (1 p. n. ch.)
- (4) Av Sievr Jacques de Lavardin sievr
dv Plessis-Bovrrot, Gentil-homme
fort docte & vertueux, sur son His-
toire des Turcs. (1 p. n. ch.)
- (5) A Lvy-mesme (Sign. Fl. Chrestien)
- (6) Ode (Sign. Amadis Jamyn). (2 pp. n. ch.)
- (7) Catalogve des avthevrs (34 en tout) (1 p. n. ch.)
- (8) Sommaires. (10 pp. n. ch.)

Ensuite texte sur 302 ff. comptées, la
pagination étant fausse à partir de la



page 142; elle est comme l'indiquent les chiffres suivants : 129—144—(149—227)—(226—329)—328—329—(332—382)—381—(392—431)—(422—576)—(575—601).

- (9) Table des matières. (24 ff. n. ch.)
- (10) Histoire chronologique des Ottomans. Où sont brièvement représentées les choses les plus remarquables, arrivées durant le règne de dix de leurs Empereurs. Sçavoir de Mahomet second, Bajaset II. Selin I. Soliman II. Selin II. & Amurath III. Par vn Auteur incertain. — Et en suite les pertes & les conquestes, les guerres & les traictes de Paix, avec les ennemis, de Mahomet III. Achmet I. Mustapha XXI. & Ottoman XI. à present regnant. Par le Sieur Faret. (30 pp. séparément num.)
- (11) Histoire chronologique. — Où sont brièvement représentées les choses les plus remarquables, advenues sous le règne de Mahomet III. Achmet I. Mustapha II. & Otthoman II. regnant à present. — Par le Sieur Faret. (55 pp. séparément num.)
- (12) Av Lecteur.
- (13) A L'Avthevr Epigr. (Sign. Chifflet.) (2 pp. n. ch.)
- (14) Extraict du Priuilege du Roy, (1 p. n. ch.)

dont le texte est le suivant :

« Le Roy par ses lettres patentes en datte du 25. Feurier 1621 signees par le Roy en son Conseil *Renouard*, a permis à François Julliot, Toussaincts du Bray, Jean Fouët, & Denys Moreau, Marchands Libraires à Paris, d'imprimer, vendre & debiter vn liure intitulé : *Histoire Chronologique des Otthomans*, où sont sommairement représentées les choses plus remarquables advenues depuis Mahomet second, iusques à Otthoman second à present regnant; avec defenses à tous autres Libraires & Imprimeurs de ce Royaume d'en vendre & debiter d'autre



«Impression que de la leur, mesme aux dangers d'en ap-
 «porter ny vendre en quelque sorte que ce soit, sur peine
 «de mil liures d'amende, & de confiscation des exem-
 «plaires qui feront trouvez d'autre impression que de celle
 «qu'ils auront imprimé, ou fait imprimer, pendant le temps
 «& espace de six ans à commencer du iour qu'il sera
 «acheué d'imprimer, comme il est plus à plain porté
 «par lesdites lettres.»

L'ouvrage était connu de (M₃)₄₀₁ et (O₁) II-1620-
 Paris, Bibl. Nationale, L. 3409.

1621.

Histoire || de Georges || Castriot, surnomme' ||
Scanderbeg, roy || d' Albanie. ||

— — — — —
 — — — — —
par Jacques de Lavardin,

(Marque du libraire avec la légende : «CRIMEN·ERIT·
 SVPERIS.»)

A Paris, || Chez Toussaint du Bray ruë saint
Jacques, aux Espics || meurs : Et en sa boutique
au Palais en la Gallerie des prisonniers. ||

M·D C·XXI. ||

Avec privilege du Roy. ||

(Tout est comme dans l'avant-dernière édition.)

Paris, Bibl. S. S. Cyrilli et Methodi, Rue de Sèvres 33
 et 35, E. 10.

1621.

Histoire || de Georges || Castriot . . .

— — — — —
 — — — — —
par Jacques de Lavardin, . . .

A Paris, || Chez Toussaint du Bray ruë etc.

M·DCXXI

Avec privilege du Roy.



Même exemplaire comme l'avant-dernier, excepté que la marque du libraire manque, probablement parce que l'on n'a pu la placer à cause de l'exiguïté de place. — Dans l'avant-dernière édition on a ménagé un espace de 82^{mm} pour la marque de T. du Bray, qui mesure 78—79^{mm} de hauteur. Dans la présente édition, au contraire, il n'y a que 71—73^{mm} de place réservée.

Paris, Bibl. de l'École des langues orient. viv., $\frac{\text{EF-II}}{\text{I.}}$

1621.

Histoire de Georges Castriot etc. etc.

par Jacques de Lavardin, . . .

(Médaillon très-habillement fait avec la légende:
«CAROL: III. D. C. CALA·LOTHO·BAR·GELD.»)

A Paris, || Chez Denys Moreau, rue saint
Jacques, à la Salamandre. || M·D·C·XXI. ||

Avec Privilege du Roy. ||

(Tout comme plus haut)

Paris, Bibl. de l'Arsenal, 11430 H.

1635.

Ritratti et elogii di capitani illustri.

Roma, Pomp. Totti, 1635.

in-4°, avec front. gravé c. t. d. et 127 portraits.

On y trouve entre autres portraits et éloges
aussi ceux de « Giorgio Castriotto Scanderbech »
(pp. 105—7).

A vendre chez (c₁₄₀) n° 1114 au prix de 15 Mk.
(18.75 fr.)



1636.

BIANCO (Francesco), Vita G. Castrioti.

Venise 1636. — in-4°.

Connu de (B₉) sc. 482 et (O₁) II-1620.

Comparez le numéro suivant.

1636.

*Georgivs Castriotivs Epirensis vulgò Scanderbegh, Epirotarvm Princeps fortissimvs, ac inuictissimvs Suis, & Patriae restitutus.**Per FRANCISCVM BLANCVM De Alumnis, Collegij de Propaganda Fide Episcopum Sappatensem, & Sardanensem, necnon Pulatensium, aliorumque Albaniae Populorum Administratorem.**Serenissimi, Amplissimique Senatus Veneti liberalitate.*

(Marque du libraire avec la légende : «IN·DEO·EST·SPES·MEA». Sous la marque deux lettres V. F.)

*Venetiis, Typis Marci Ginammi,
M.D.CXXXVI.**Superiorum permissu, & Priuilegio.*

Dédicace: in-4° de 76 pp. num. (avec le titre).

- (1) *Serenissimo duci, ac principi Francisco Ericio, necnon amplissimo senatui veneto, Franciscus Blancus Episcopus Sappatensis, & Sardanensis Fel.* (pp. 3—5)

Ensuite:

- (2) *Studiosis Lectoribus.* (pp. 6—8)
- (3) *Georgivs Castriotivs epirensis vulgò Scanderbegh, Epirotarvm princeps fortissimvs, ac inuictissimvs, suis & Pa-*



triae restitutus, per Franciscum Blancum episcopum Sappatensem, & Sardanensem F. (pp. 9 et suiv.)

C'est d'après cet ouvrage que Hecquard a écrit le chapitre pp. 250—2 de l'Hist. . . de la Haute-Albanie et intitulé : « Origine de la famille des Castriotes ». Hammer aussi s'en est servi.

Vendu par (c.) 735 à 2 Mk. (2.50 fr.)

Paris, Bibl. de l'École des langues orientales vivantes, Acquis. 3539.

1646.

Vita & Tatti public di Giorg. Castriotto, detto Scanderberg da Giac. Batti.

Venet. 1646.—in-8°.

Il a paru à Venise, déjà en 1646, un ouvrage sur Scanderbeg; comparez le numéro suivant.

Je ne sais pas si les deux ouvrages sont identiques.

Oxford, Bibl. Bodl., D. 375 Linc., d'après (H₃) II—472.

1646.

Istoria e gloriosi gesti e vittoriose imprese fatte contra Turchi da Giorg. Castriotto, detto Scanderbeg.

Venetia 1646.—in-8°.

Cet ouvrage n'est connu que de (M₃) 400.

1650.

ΛΑΟΝΙΚΟΥ | ΧΑΛΚΟΚΟΝΔΥΛΟΥ ΑΘΗΝΑΙΟΥ |
ΑΠΟΔΕΙΞΙΣ | ΙΣΤΟΡΙΩΝ ΔΕΚΑ.

Laonici Chalcocondylae Atheniensis Historiarum libri decem. Interprete Conrado Clauzero Tigurino. Cum annalibus sultanorum.



Ex interpretatione Joannis Levnclavii Accessit Index Glossarum Laonici Chalcocondylae, studio & operâ Caroli Annibalis Fabroti IC. Parisiis e typographia regia

M·DCL.

in-Fol. de 302 pp. num. et 12 pp. n. ch.

Les pages suivantes sont consacrées à Scanderbeg : p. 185 B.

187 C.

229 D.

Chaque chapitre est orné d'une figure. L'ouvrage est augmenté, avec pagination continue du premier des « Annales Svltanorvm othmanidarvm... par Joanes Levnclavivs ».

(S_{1a}) dit de Chalcondyle : « Le récit de Ch. est « riche en faits ; mais quelquefois cet auteur trahit « une grande crédulité. » — Un des écrivains qui a écrit récemment sur Ch., M. H. Vast dans (R₃) XIII p. 2 dit : « — historien froid, impénétrable, écrit à Athènes après l'événement, sur « pièces authentiques et documents de toute sorte, « sans grand discernement quelquefois, mais toujours avec une impartialité évidente. Ces deux « historiens (Chalcondyle & Ducas) ont un style « plus mâle et de plus nobles accents que « Phrantzès. Leur histoire a plus de physionomie, de mouvement et d'action. »

C'est la meilleure édition de Chalcondyle, avec les variantes et un glossaire de C. A. Fabroti. — Pour plus de détails voir l'index alphabétique.

Paris, Bibl. Nationale, I. 878. *



1654.

*Historia universale dell' origine guerre, et imperio de Turchi. Raccolta da M. Francesco Sansovino; Nella quale si contengono le leggi, gl' officj, i costumi, & lamilitia di quella natione; con tutte le cose fatte da loro per terra, & per mare. Accresciuta in questa vltima impressione di varie materie notabili, con le vite di tutti gl' Imperatori Ottomanni sino alli nostri tempi, dal Conte Maiolino Bisaccionni. All' Illustrissimo Signore, Signore Patron Collen-
dissimo, il Signor Lodovico Vidmano Conte di Ottemburgo, Barone di Paterniano e Summe-
rech, Nobile veneto. *)*

(Comme marque du libraire une Minerve à demi-couchée avec la légende : «La Minerva».)

In Venetia, M.DC.LIV. — Presso Sebastiano Combi, & Gio: La Noù.

Con licenza de' superiori, et privilegi.

in-4°, 14 ff. n. ch. et 471 ff. num.

La seconde page du titre est remplie par des armes, grandeur de feuille.

Dédicace 2 ff. n. ch. — Table 12 ff. n. ch. — Texte 471 ff. num.

L'article suivant traite de Scanderbeg : «Fatti illustri del Signor Giorgio Scanderbegh d'incerto Auttore» (ff. 272—301).

*) Le titre est peut-être mal copié, à cause de l'impression défectueuse.



L'ouvrage est relié avec : « Vite e fatti d'alcuni Imp. Ottom. aggiuntevi di Nuova... » (s. l., n. d.) (522 pp. num. et 6 ff. n. ch. Tavola).

(L₂) XIV-71 dit de cette édition : « Bonne édition d'autres exacts et curieux. »

Vendu chez (c_{15a}) n° 3126 au prix de 3 fr.

Paris, Bibl. de l'École des langues orient. viv., $\frac{\text{GH-II}}{7}$.

1662.

L'Histoire de la décadence de l'Empire grec et Establisement de celui des Turcs, par Chalcondile, Athénien. De la traduction de B. de Vigenere . . . avec la Continuation de la mesme histoire depuis la ruine du Péloponese jusques à l'an 1612, par Thomas Artus, Sieur d'Embry. Paris, Denis Bechet, MDCLXII.

2 vol. in-Fol. (front. et pl. grav.).

Un second titre est ainsi conçu :

Histoire generale des Turcs, contenant l'Histoire de Chalcondyle, traduite par Blaise de Vigenère, avec les illustrations du mesme Auteur. Et continuée jusques en l'an M·DC·XII par Thomas Artus; et en cette Édition, par le Sieur de Mezeray, jusques en l'année 1661. De plus l'Histoire du Serail par le Sieur Baudier, les figures et descriptions des principaux officiers et autres personnes de l'Empire Turc, par Nicolai. Les Tableaux prophetiques sur la ruine de mesme Empire et la Traduction des Annales



des Turcs . . . mise du latin en françois, par ledit Sieur de Mezeray. (C₁₈) n° 4071.

Troyes, Bibl. de la ville.

1662.

Histoire generale des Turcs, contenant l'Histoire de Chalcondyle, traduite par Blaise de Vigenaire, Avec les Illustrations du mesme Auteur. Et continuée iusques en l'an M·D·C·XII par Thomas Artus; Et en cette Edition, par le Sieur de Mezeray, iusques en l'année 1661 de plus, l'histoire du serail par le sieur Baudier. Les figures et descriptions des principaux officiers Et autres Personnes de l'Empire Turc, par Nicolai. Les tableaux prophetiques sur la ruine du mesme empire, et la traduction des annales des Turcs, piece tres necessaire pour l'intelligence de tout le corps de cette Histoire, mise du Latin en François, par ledit Sieur de Mezeray.

A Paris Chez Sebastien Cramoisy Imprimeur & Libraire ordinaire du Roy, Ruë saint Jacques, aux Cicognes

M·DC·LXII.

Avec privilege du roy.

2 vol. in-Fol.

Volume 1^{er}:

13 ff. n. ch. (avec le titre et 2 ff. placées en avant du titre); 907 pp. num. et 14 ff. n. ch. Table.

La feuille avant le titre est encadrée d'une gravure qui est la même dans les deux volumes; après le nom de l'éditeur vient le millésime 1663.



- 1) «A la reyne de Pologne» (signé Mezeray).
- 2) Dédié au : «Prince... Ludovic de Gonzague...» (signé Blaise de Vigenere).
- 3) «Av lectevr.»
- 4) «Priv. d. Roy» (Paris, le 10 Mars 1659; acheué d'imprimer le 26 Juillet 1662).
- 5) «Extrait des registres dv conseil Priue du Roy.»

Vient ensuite un «Portraict de l'armee de l'emperevr tvrc rangée en bataille».

Paris, Bibl. Nationale, I. 886.

Volume II^e:

- (1) 6 ff. n. ch. (y compté le titre et 2 ff. avant le titre), 204 pp. num. et 6 ff. n. ch. Table.
 - (2) 2 ff. n. ch. (avec le titre et la table), 89 pp. num. et 3 pp. n. ch. Table . . .
 - (3) 1—64 pp. (avec le titre, l'avis «Av lecteur» et 61 fig.).
 - (4) 1 ff. bl., 67—116 pp. et 2 ff. n. ch. Table . . . (avec 17 fig. fantaisistes).
 - (5) 85 pp. num. et 10 pp. n. ch. Table.
 - (6) 273 colonnes et 3 pp. n. ch. Table.
- Dédié : «A Monseigneur monseigneur le dvc de Richeliev . . .» (signé Mezeray).
- 1) «Priv. du Roy» (exactement comme au I^{er} vol.).
 - 2) «Hist. gen. dv serail et de la covr . . . par Michel Baudier, de Languedoc.»
 - 3) «Plvsievr descript. des accovstremens tant des magistr. et offic. de la porte de l'emper. des Tvrcs, que des peupl. assujectis à son Emp. Avec les fig. qvi representent le tout au naturel, tirées des Medailles antiques & descript. de ceux qui ont frequenté parmy ces Nations, ou des bons Autheurs qui en ont escrit.»
 - 4) «Tableaux prophetiques des emper. Severe et Leon avec levr epigrammes predisans la rvyne de la Monarchie des Turcs. — Avsqvels ou a adiovste' l'exposition d'iceux, tirée tant de ce qui a esté cy-deuant impr., que de plus. ms. ; avec une notable Prophetie qui se trouue en langue Arabesque, & quelques autres à ce propos. — Par Artvs Thomas, sieur d'Embry, Parisien.»



- 4) « Avant propos. — Consolation aux Chrestiens qui flechissent sous le ioug de l'emp. mahom., raportée aux Tableaux prophetiques.»
- 5) « Les Annales des Sultans ov grands Seign. des Tyrcs. Traduites de la version Latine de Jean Leunclaius» (avec les suppléments).
- 6) « Illustrations de Blaise de Vigenere Bovrdonnois, svr l'histoire de Chalcondile Athenien, de la decad. . . »
Paris, Bibl. Nationale, I. 887.

1663.

SCUDERY G. DE, *Discours politiques des rois.*

Paris 1663. — in-12°.

Contient avec d'autres discours aussi le suivant : « Scanderbeg à ses capitaines » (pp. 315 à 327).

A vendre chez (C_{14c}) n° 1212 pour le prix de 6 Mk. (7.50 fr.)

1664.

Tzschimmer Gabriel. Des streitbaren Castrioti ruhmwürdigste Geschichte, der Nachwelt zum Gedächtnisse vorgestellt.

Dresden 1664. — in-12°.

Cet ouvrage est connu de (O₁) 11-1020 qui le dit « assez rare ». C'est le seul qui écrit le nom d'auteur Tzschimmer; les autres l'appellent Zschimmer et notamment (F₈) 08-00

(M₃) 308-400.

Dresde, Bibl. royale publique.

1669.

DONDINUS G. s. J., *Selecta Heroum spectacula. Acced. Samson.*

Monach. 1669. — in-16°.



Entre autres matières on trouve dans le même livre : « Spectaculum VI. (pp. 23—28) Scanderbegi monarchia ».

A vendre chez (c_{14c}) n° 375 pour le prix de 4 Mk. (5 fr.)

1670.

SEITZ FR. S. J., Novem fortitudinis exempla heroico carmine descripta. Graeci 1670. — in-32°.

Dans cet ouvrage on trouve le chapitre suivant : « Scanderbegi cum duobus Persis certamen. »

(c_{14b}) n° 1912 le vendait au prix de 1 fl. 12 kr. (2.60 fr.)

1675.

Dell' Historia della citta, e regno di Napoli di Gio: Antonio Symmonte Napolitano.

*Tomo terzo. Seconda edizione *)*

(Marque du libraire.)

In Napoli, L' Anno Santo M·DC·LXXV.

A spese di Antonio Bvlifon Libraro all' Insegna della Sirena.

Con licenza de' Superiori, e Priuilegio.

in-4° de 14 ff. n. ch. et plus de 500 pp. d'une fausse pagination. Avec figures.

Dans cet ouvrage pp. 345—355 se trouve la lettre suivante du prince de Tarente à Scanderbeg et la réponse de ce dernier.

*) Indiqué seulement sur le titre des deux premiers volumes.



« Gio: Antonio Principe di Taranto à Giorgio Albanese salute. »

La réponse:

« Giorgio signore dell' Albania à Gio: Antonio Principe di Taranto salute. »

Ces lettres sont citées par Ch. Didier dans son Article « Souvenirs de Calabre, les Albanais en Italie » dans la « Revue des deux Mondes », T. III. 1831, p. 98.

Voir les Tables alphabétiques pour les différentes éditions de cet ouvrage.

Prix d'après (H₄)₁₁₈ 40 lire (40 fr.).

Paris, Bibl. Nationale, K 2306.

1680.

Historia Byzantina duplici commentario illustrata. Prior Familias ac Stemmata imperatorum Constantinopolitanorum, cum eorundem Augustorum Nomismatibus, & aliquot Iconibus; Praeterea Familias Dalmaticas & Turcicas complectitur: Alter descriptionem urbis Constantinopolitanae, qualis extitit sub Imperatoribus Christianis Auctore Carolo du Fresne, Domino du Cange, Regi à Consiliis & Franciae apud Ambianos Quaestore.

Lutetiae Parisiorum, apud Ludovicum Billaine, Bibliopolam Parisiensem

CID·IDC·LXXX.

Cum Privilegio Regis Christianissimi.

in-Fol. de (6 + 1) ff. n. ch. et 372 pp. num.; 12 ff. n. ch. et (180 + 203) pp. num.; 8 ff. n. ch. et 72 pp. num. Avec des nombreuses figures.



La dédicace porte : « . . . Joanni Baptistae Colbert, regi ab intimis consiliis et secretioribus mandatis » etc. ; 6 ff. n. ch. (le titre et la feuille d'avant le titre y comptés).

- 1) « Praefatio ad Familias Augustas Byzantinas. » (10 pp. num.)
- 2) « Index Tabellarum. » (1 ff. n. ch.)
- 3) « Familiae Augustae Byzantinae, seu stemmata imperatorum Constantinopolitanorum » (avec 15 planches de dessins des monnaies byzantines et un texte explicatif; les planches sont de « P. Giffart delin. et sculp. »). (p. 11—41)
- 4) « Les familles des empereurs de Byzance » (avec planches montrant les monnaies byzantines par le même). (p. 42—264)
- 5) « Familiae Dalmaticae, Sclavonicae, Turcicae : seu series genealogicae ac historicae Regum & Toparcharum Dalmatiae & Sultanorum Turcicorum, sub Imperatoribus Constantinopolitanis. » (p. 265—352)

Dans la même partie, p. 267, on trouve « Arma et Insignia » par « P. Giffart sculp. », et notamment les armes des 15 contrées suivantes :

Regni Dalmatiae, — Regni Serviae, — Stephani reg. et Imp. Serviae, — Regni Croatiae, — Regni Russiae, — Regni Bulgariae, — Regni Bosniae, — Despotarvm Serviae, — Ducum Sancti Sabae, — Comitvm Chelmensivm, — Balsarvm Dom. Zentae, — Cernovichiorvm, — Nicolai Altomanni, — *Castriotorum*, — *Boccaliorvm*.

On traite dans cette partie séparément des familles suivantes :

- | | |
|--|--|
| 1) Dalmatiae in varias provincias divisio. | secundum Constantinum Porphyrogenitum. |
| 2) Reges Dalm. et Serviae | 3) Reges alii Dalm. & Serv. |



- | | |
|---|---|
| 4) Familia Vucassini, reg. Serviac. | 13) Toparchae Zentae. |
| 5) Reges Dalmat. et Croat. | 14) Dragazensis familia. |
| 6) » Bulgariae. | 15) Toparchae & Duces Joanninae. |
| 7) » Bulgariae post re-integratum Regnum. | 16) Duces Montis nigri. |
| 8) Reges Bosinenses. | 17) Comites Uscienses. |
| 9) Despotae Serv. & Rasciae. | 18) <i>Familia Castriotarum</i> (p. 348—357.) |
| 10) Duces Spalatenses. | 19) Stemma Spanorum in Albania. |
| 11) » sancti Sabae. | 20) Boccaliorum familia. |
| 12) Comites Chelmenses. | |

Vient ensuite:

- | | |
|--|---------------|
| 7) Familiae Turcicae . . . | } (p. 353—72) |
| 8) Addenda & suis locis inferenda . . . | |
| 9) Index ad fam. Byz., Dalm., Slav., Turc. . . | |

Suivent, sous une pagination séparée et sous le titre : « Constantinopolis Christiana, seu Descript. urb. Constantinop. . . . Qualis extitit sub Imperat. Christian., ex variis scriptorib. contexta & adornata. Libri quatuor. »

a) Syllabus seu index . . .

b) De proximis quatuor tabellis, quae Byzantii seu Constantinop. — (Avec une carte topographique du Bosphore de Thrace, le plan de Constantinople et quelques planches des monnaies de Byzance. En tout, avec le titre et les parties qui le précèdent, 12 ff. n. ch.)

Immédiatement après vient le texte : « Constantinopolis Christiana seu . . . » (avec plusieurs fig., parmi lesquelles la façade, le plan et la coupe de l'église Aja Sophie).

Livre I et II 180 pp. num.; livre III et IV avec « Agenda & Index . . . » 203 pp. num.



Ensuite une dissertation : « De imperator. Constantinop. seu de inferioris aevi, vel imperii, uti vocant, nvmismatibvs, dissertatio » (avec les portraits des saints de l'église byzantine; placés avec la feuille du titre sur.8 ff. n. ch.).

Finalemēt : « De imperat. Constantinop. seu de inferioris . . . » (sur 72 pp. ch. d'une pagination indépendante du texte précédent).

Paris, Bibl. Nationale, I. 823.

1683.

Castriota || Scanderberg || Redivivus, || oder || Scharffsinniges und in denen Itali= || änisch= und Französisch=Geheimbten || Stats=Cabinetten genau über= || legtes || Staats Ermessen || wie || und welcher gestalt die Christlichen || Potentaten mit einander Wohl=||vereiniget, || Den Türcken binnen vier Jah= || ren aus Europa gänzlich verjagen || mögen. ||

Gedruckt Im Jahr || 1683 (s l.) in-4° de 78 pp.

A vendre chez (c_{14c}) n° 265 au prix de 4.20 Mk. (5.25 fr.)

Il se peut que cet ouvrage ne concerne pas Scanderbeg, ainsi que le suivant qui peut-être est semblable au précédent.

1684.

Scanderbeg redivivus. An historical account of the life and actions of the most victorious Prince John III. (Sobiesky) king of Poland.

London 1684 — in-12°.

A vendre chez (c_{3a}) n° 1025 au prix de 4 Rthlr. (15 fr.)



1684.

*Georgii Castriotae, Scanderbeg vulgo dicti
Historia compendio tradita.*

(s. l.) Stadae? clo Ioc LXXXIV. — in-12°, 45 pp.
num. (avec le titre).

Lectori Benevolo S. P. (p. 3—6).

Cet ouvrage est cité par (H₁)⁶⁵⁷ d'après (M₃)⁴⁰¹ qui donne le jugement suivant : « Pufendorf a composé cette histoire par ordre de Charles Louis, électeur de Palatin (Electoris Palatini) et de Jean Philippe, électeur de Mayence (Electoris Moguntini). — Ce sont là toutes les choses que l'on peut trouver dans ce livre. Après cela rien.

— Il paraît très-rare. »

Était connu aussi de (O₁)¹¹⁻¹⁶²⁰ et (Z₂)¹⁻⁷⁷⁰.

- 1) Paris, Bibl. de l'École des langues orientales vivantes, Mél. 8°-100.
- 2) Dresde, Bibl. royale publique.

1688.

*Exemplar de virtudes morales en la vida de
Jorge Castrioto, Llamado Scanderbeg, principe
de los Epirotas y Albaneses etc. compuesto por
D. Luis de Meneses.*

Lisboa, En la Oficina de Miguel Deslandes,
Impressor de S. Magestad.

1688.

Con todas las licencias necesarias.

*A costa de Antonio Leyte Pereira, Mercader
de Libros.*

in-4° de XLVIII pp. n. ch. (préliminaire) et
322 pp. num. et d'après (S₄)^{V-3078} 312 pp.



L'ouvrage était connu de

(B₂) 1-1620

(B₁₁) 27920

(O₁) II-1620 et

(S₂) v-307 qui le décrit de la façon suivante : « Au commencement il y a de différents éloges en prose et en vers espagnols et portugais, dédiés à l'auteur par les écrivains les plus célèbres de son temps ; en outre il y a une critique en portugais par Luis de Conto Felix, qui occupe 11 pages. Les exemplaires sont rares, et principalement dans le commerce, où je n'en ai vu que deux. J'ai acheté un de ces exemplaires au prix de 360 reis (ca. 2 fr.) »

(c₁) 1432 le vend pour 18 Mk. (22.50 fr.)

1) *Lisbonne*, Bibl. nat., avec 3 exemplaires, T-6-6; T-6-7; 1335.

2) *Madrid*, Biblioteca nacional, 413-5.

1697.

(Türkische Chronika...)

Zweibrücken 1697. — in-4°.

Édition allemande (par H. Müller) de la *Chr. turque* de Lonicer.

16—.

Lebens-Lauff des Christlichen dapffern Helden Scanderbegs welcher gestalt derselbe am Türkischen Hof auffgezogen, aber Endlich wider den Sultan sich empöret, vnd ihm grossen Schaden zugefüget, vil Landes abgenommen, vnd manchen Türcken in die Pfanne gehauen habe.

(S. l. n. d.) XVII^e siècle. ? — in-4°, 14 feuilles.



C'est uniquement à l'obligeance de M. Halm, directeur de la Bibl. royale de Bavière à Munich, que je dois la connaissance de cet ouvrage.

Munich, Bibl. de la Cour et de l'État, Turc. 96 (11^m).

1709.

Histoire de Scanderbeg Roy d'Albanie.

Par le R. P. Duponcet, de la Compagnie de Jesus.

(Au lieu de la marque du libraire se trouve un petit ornement, au-dessous duquel sont placés les lettres V, L S.)

A Paris, Chez Jean Mariette, rue S. Jacques, aux Colonnes d' Hercule.

M·DCC·IX.

Avec Privilège du Roy.

in-12° de 33 pp. n. ch. et 590 pp. num.

Sur 24 pages non chiffrées de la préface se trouvent indiqués en courtes notices tous ceux qui avant Duponcet ont écrit sur Scanderbeg et faisant savoir la valeur de ces différents écrits. L'auteur connaît les ouvrages suivants, dont il s'est servi en écrivant le sien :

- 1) Père Caussin, jésuite.
- 2) Mons. Champion.
- 3) Sponde, évêque de Pamiers.
- 4) Raynauld, Annales Eccles. 1457. art. 20, 21 etc.
- 5) Marin Barlet.

L'auteur n'indique pas les titres des ouvrages ; il m'a été impossible de trouver les trois premiers ouvrages.



Les 9 pages non chiffrées restantes sont remplies par les chapitres suivants :

- 1) «Table des principales matières» (par ordre alphabétique).
- 2) «Permission du R. P. Provincial» d'imprimer l'ouvrage... «lequel a esté veu & approuvé par 3 Theologiens de la mesme Compagnie». (A Nancy ce 2 May 1708 — Nicolas Audry.)
- 3) «Approbation. Fait à Paris ce 28 Avril 1708. — La Marque Tilladet.»
- 4) «Privilege du Roy» et
- 5) «Errata.»

Voici le texte du privilège :

«Louis par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre. A nos amez & feaux Conseillers les Gens tenans nos Cours de Parlcment, Maîtres des Requêtes ordinaires de nôtre Hôtel, Grand-Conseil, Baillifs, Sénéchaux, Prevôts, leurs Lieutenans, & à tous autres nos Officiers & Justiciers qu'il appartiendra, Salut. «Nôtre bien-ameé *Jean Mariette* Marchand Libraire de «nôtre bonne ville de Paris, Nous a fait exposer qu'il «desireroit donner au public un Livre intitulé : *Histoire de Scanderbeg Roy d'Albanie, par le R. P. Duponcet de la Compagnie de Jesus*, s'il Nous plaisoit luy en «accorder nos Lettres de Permission sur ce necessaires. «A ces causes, voulant favorablement traiter l'Exposant, «Nous luy avons permis & accordé, permettons & accordons par ces Presentes de faire imprimer, vendre & debiter dans tous les lieux de nôtre obéissance par «tel Imprimeur qu'il voudra choisir, ladite Histoire de «Scanderbeg Roy d'Albanie par le R. P. Duponcet de «la Compagnie de Jesus, en tant de volumes, de telle «marge, caractere, & autant de fois que bon lui semblera, l'espace de quatre années consecutives, à compter «du jour & datte des Presentes. Défendons à tous Impri-



«meurs, Libraires, & autres personnes de quelque qua-
 «lité & condition qu'elles soient, d'imprimer, faire im-
 «primer ou contrefaire, vendre ni debiter ledit Livre,
 «& d'en faire aucuns Extraits sous quelque prétexte
 «que ce puisse être, même d'impression étrangere, d'aug-
 «mentation, correction & changement de titre sans le
 «consentement par écrit de l'Exposant ou de ses ayans
 «cause, sous peine de quinze cens livres d'amende contre
 «chacun des contrevenans, applicable un tiers à Nous,
 «un tiers à l'Hôtel-Dieu de Paris, & l'autre tiers à l'Ex-
 «posant, de confiscation des Exemplaires contrefaits,
 «& de tous dépens, dommages & intérêts. A condition
 «de faire enregistrer ces Presentes dans trois mois, du
 «jour de leur datte sur le Registre de la Communauté
 «des Imprimeurs & Libraires de Paris, que l'impression
 «dudit Livre sera faite en beaux caracteres, & sur de
 «bon papier, dans nôtre Royaume & non ailleurs, con-
 «formement aux Reglemens de la Librairie; & qu'avant
 «l'exposition dudit Livre en vente, il en fera mis deux
 «Exemplaires dans notre Bibliotheque publique, un dans
 «le Cabinet de nos Livre de nôtre Château du Louvre,
 «& un dans la Bibliotheque de nôtre très-cher & feal
 «Chevalier Chancelier de France le Sieur Phelypeaux
 «Comte de Pontchartrain, Commandeur de nos Ordres,
 «le tout à peine de nullité des Presentes. Du contenu
 «desquelles Nous vous mandons & enjoignons de faire
 «jouir & user l'Exposant pleinement & paisiblement,
 «sans souffrir qu'il en soit aucunement empêché. Vou-
 «lons aussi que la copie des Presentes, qui fera tout
 «au long imprimée au commencement dudit Livre ou
 «à la fin; soit tenuë pour dûëment signifiée, & qu'aux
 «copies que en seront collationnées par l'un de nos
 «amez & feaux Conseillers & Secretaires, foy y soit
 «ajoutée comme à l'original. Commandons au premier
 «nôtre Huissier ou Sergent de faire pour l'exécution
 «des Presentes tous Actes requis & necessaires, sans
 «demander autre permission, & nonobstant clameur
 «de Haro, charte Normande, & autre Lettres à ce con-
 «traires : Car tel est nôtre plaisir. *Donné* à Versailles
 «le dix-neuvième jour de May l'an de grace 1708 &



«notre Regne le soixante-sixième. Signé, Par le Roy en
«son Conseil, *Lauthier*. Et scellé.»

«Registré sur le Registre N° 2 de la Communauté
«des Libraires & Imprimeurs de Paris, p. 341, N° 644.
«conformement aux Reglemens, & notamment à l'Arrest
«du Conseil du 13. Aoust 1703. A Paris, ce 31. May 1708.

«Signé, Louis Sevestre, Syndic.»

Le texte est divisé en 76 livres et imprimé
sur 590 pp. num.

Cet ouvrage a été connu par :

(B ₁) I-280	(N ₁) 1705
(B ₉) D. 339	(O ₁) II-1620
(B ₁₀) D. 21	(P ₅) 156·7
(B ₁₁) I-658	(W ₁) 7677
(M ₃) 401·2	(Z ₂) I-770·

(M₃) 401·2 dit à propos de l'ouvrage dont nous
nous occupons : «Lavardin a traduit en français
«une grande partie du livre de Barlet, ou l'a
«abrégé. Mais dans son livre, outre le langage,
«qui est vieilli et tombé en désuétude, de trop
«longues digressions, de fréquents discours mi-
«litaires, des invectives et beaucoup d'autres
«choses, ennui et retardent le lecteur; cer-
«taines parties étant négligées, d'autres résu-
«mées, d'autres rédigées en ordre plus com-
«mode. C'est pourquoi Poncet a exposé tout
«cela en langage plus élégant et avec une mé-
«thode appropriée au siècle actuel; il s'est sur-
«tout servi des travaux de Barlet comme com-
«mentaires pour faire une histoire vraie et juste
«de Scanderbeg. Cependant il n'a rien omis de
«ce qui tient à la chose elle-même, et de plus
«il a perfectionné avec discernement et enchaîne-



« ment accoutumés les plus petites choses, des
« desseins intimes, des conseils et tout ce qui pou-
« vait orner cette œuvre ou louer et illustrer un
« si grand héros.»

Et l'abbé de Claustra dans la «Table générale
des matières contenues dans le Journal des Sa-
vants... etc.» IV, p. 205, dit : Duponcet « a tiré
cette Hist. de Marin Barlet, Auteur contemporain,
mais sans s'assujettir à le traduire : il donne le
caractère de cet Historien : cet Histoire fait hon-
neur au P. Duponcet; le discernement dans le
choix des circonstances s'y trouve accompagné
de l'exactitude & de la justesse dans le style : on
cite quelques morceaux de cette Hist. dans le
«Supplément du Journal des Sçavans». (Voir
plus loin.)

Comparez les révisions dans (B₁)I-280 et
(B₁₀)D₂₁ par W—s (Weiss) qui sont identiques,
parce qu'elles sont copiées les unes sur les autres.

Comparez aussi les révisions dans :

A) *Acta eruditorum publicata Lipsiae. Nr. VI. Ca-
lendas Junii, Anno M·DCCX* (page 270—271)
(Paris, Bibl. Nat. Q. $\frac{277}{3}$).

L'article LIX, page 783—809 dans :

B) *Memoires pour l'Histoire des Sciences & des
beaux Arts. Recueillis par l'ordre de Son Al-
tesse Serenissime Monseigneur Prince Sou-
verain de Dombes. Mai 1709. De l'Imprimerie
de S. A. S. à Trevoux. Paris, Jacques Estienne
libraire, Ruë St. Jacques...* (Paris, Bibl. Natio-
nale, Z. 2259)



et dans le

C) *Supplément du journal des Sçavans. Du dernier d'Aoust M·DCCIX. A Paris, Chez Jean Baptiste Delespine, ruë S. Jacques, à l'Image S. Paul, proche la Fontaine S. Severin. M·DCCIX* (page 375—380) (Paris, Bibl. Sainte Genéviève. Bruxelles, Bibl. roy. de Belgique).

Vendu chez (B_{8 a}) n° 1134 pour 4.50 fr.

1) *Paris*, Bibl. Nationale, I. $\frac{409}{2}$.

2) *Paris*, Bibl. St. Genéviève, I-10 (Suppl.). (A en juger d'après l'estampille apposé, cet exemplaire a dû appartenir à la «Bibl. du Roy, St. Cloud»; c'est peut-être à cause de cela qu'il est bien conservé. Cet exemplaire ne contient pas les «Errata».)

3) *Dresde*, Bibl. royale publique.

1710.

• *L'Espion dans les Cours des Princes chrétiens, ou lettres et memoires d'un Envoyé secret de la Porte dans les Cours de l'Europe. Où l'on voit les découvertes qu'il a faites dans toutes les Cours où il s'est trouvé, avec une Dissertation curieuse de leurs Forces, Politique & Religion.*

Par * * * * *

Treizième Edition, augmentée dans le Corps de l'Ouvrage, enrichi de Figures en taille-douce & divisée en six Volumes.

A Cologne, Chez Erasme Kinkius, M·D·CCX.

6 vol. in-8°, avec figures.

On trouve dans le vol. III, l. XXII, pp. 82—5 une lettre adressée «Au Kaimakam», et contenant



entre autres : «De la veneration que les anciens Mahometans avoient pour les os de Scanderbeg.»

Voir sur cet ouvrage une étude étendue et intéressante dans (B₄) II-176 et (B₁₀) M. 412; comparer aussi (N₂) n° 80 et (c_{14 c}) n° 842.

Paris, Bibl. Nationale, G. 32187—32192.

1723.

MURATORI LUDOVICO ANTONIO, *Rerum Italicarum Scriptores ab anno aerae Christianae quingentesimo ad millesimum quingentesimum.*

Mediolani 1723—1751.

in-Fol., 25 tom. en 28 vol.

Les pages concernant Scanderbeg sont :

Tome XXII pag. 177 C.

» XXIII » 65 A.

» XXIII » 757 A.

Paris, Bibl. Nationale.

1735.

A brief account of the life and character of George Castriot, King of Epirus and Albania, commonly called Scanderbeg.

London 1735, J. Roberts.

in-8° de 38 pp.

Cet ouvrage est cité par (L₃) 2198, écrivant le nom « Scanderberg ». D'après les renseignements de M. Geo. Bullen du British Museum à Londres on trouve encore trois exemplaires du même ouvrage à la Bibliothèque citée.

Londres, British Museum, 10795 °.



1742.

Istoria di Giorgio Castrioto, detto Scander-Begh di Giammaria Biemmi, prete bresciano. In Brescia, Dalle Stampe di Giam. Batista Bossino.

MDCCLXII.

Con Licenza de' Superiori.

in-8° de 502 pp. num. et 15 pp. n. ch.

Avec un portrait bien fait et la légende: « Giorgio Castrioto, DETTO SCANDER-BEGH (F. Zucchi, scol.) »

L'introduction, la permission d'imprimer (datée du 29 Août 1741) et les Errata remplissent les pages non chiffrées; texte 489 pp. num. et 13 pp. num. « Tavola delle cose più notabili » par ordre alphabétique.

(B₁₁) 27919 dit de cet ouvrage « La meilleure histoire de ce héros ».

(M₃) 402·403 dit: « Cet écrivain a beaucoup surpassé « Barletius et tous ses imitateurs dis- « ciples. Car il a usé des sources meil- « leures; il s'est appliqué à éviter tout « ce qui put avoir l'apparence de l'exa- « gération. — Il connaît un auteur ano- « nyme (comparez l'édition de l'année « 1480) qui bientôt après la mort de « Scanderbeg a relaté en latin ses actes « dans une histoire qui n'a pas été im- « primée (*sic*). — Il a eu aussi sous les « yeux les lettres du pape Pie II à « Scanderbeg.

« L'ouvrage est divisé en 6 livres.



« Le 1^{er} livre, après une courte description de l'Albanie et des pays voisins, détermine l'origine du héros, sa famille etc.

« Le 2^e livre traite de ses démêlés et de ses guerres avec Venise.

« Le 3^e et le 4^e livre des guerres et des négociations avec la porte.

« Le 5^e livre de l'alliance d'Alphonse, roi de Naples, avec Scanderbeg, du secours tenu par lui, de la défection et de la révolte des chefs albanais contre Scanderbeg, et des calamités qui en furent le résultat.

« Le 6^e livre expose : 1^o l'expédition des Albanais sous Scanderbeg, dans laquelle ils voulurent porter secours à Ferdinand, roi de Naples, contre Jean, duc d'Anjou. 2^o La croisade contre les Turcs interrompue par la mort de Pie II, et 3^o l'état de l'Albanie après la mort de Scanderbeg.»

Il a été connu de (B ₁₁) 27018	(M ₃) 402-403
(H ₁) 657	(Z ₂) 1-770
(M ₁) B. 1211	

Se vend chez (C₄) 782 pour 5 Mk. (6.25 fr.)

Paris, Bibl. S. S. Cyrilli et Method (rue de Sèvres 33 et 35).

1743.

(*Historia de vita et gestis Scanderbeg epirotarum principis.*)

Zagrabiae 1743. — in-4^o.



Connu de (O₁) II-1620 ;
 (B₁₁) I-658 et (P₅) 156-157, d'après
 (M₄) II-106 n° 3066, probablement en
 indiquant faussement comme lieu d'impression
 Zabagriae.

1746.

*DU FRESNE DU CANGE C., Illyricum vetus
 et novum, sive historia regnorum Dalmatiae,
 Croatiae, Slavoniae, Bosniae, Serviae atque
 Bulgariae, locupletiss. access. aucta.*

Posonii 1746.

in-Fol., avec une planche d'armoiries.

D'après (B₁₁) II-852 « l'auteur de cet ouvrage
 (J. Keglewich de Buzin) a pris pour base de son
 travail l'Historia byzantina de Du Cange, Paris
 1680, in-Fol. »

(B₁₀) c. 541 soutient que la première partie
 seule a été écrite par le comte Joseph Keglewich
 de Buzin, et que la seconde n'est qu'une copie
 de Ducange.

(B₁₁) II-852 indique le prix de l'ouvrage de 15 à
 24 frcs.

On l'a trouvé chez

(C_{8 c}) 611 pour 3.10 Rthlr. (11.60 fr.) et chez
 (C_{2 a}) 2779 » 7.15 » (26.80 fr.).

1747.

*Annales ecclesiastici ab anno MCXCVIII ubi
 desinit Cardinalis Baronius auctore Odorico
 Raynaldo congregationis oratoru presbytero.
 Accedunt in hac Editione. Notae chronologicae,*



criticae, historicae quibus Raynaldi annales illustrantur, suppleantur, emendantur. Auctore Joanne Dominico Mansi Lucensi congregationis matris dei.

*Lucae, typis Leonardi Venturini
MDCCLVII—MDCCLVI.
De superiorum licentia.*

in-Fol., 15 vol.

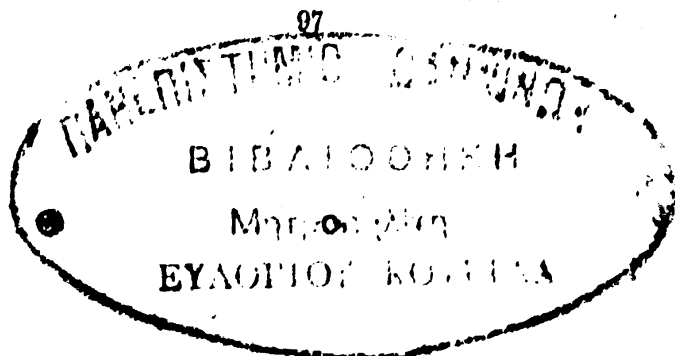
Cet ouvrage est la suite des « Annales ecclesiastici de Baronius (Caes.) Lucae 1738—46, 19 vol. in-Fol. » et forme avec 3 vol. de l'« Index Baronii et Raynaldi, Lucae 1757—59 » en tout 37 vol.

On trouve sur Scanderbeg dans le
vol. XXVIII complet ou IX^e vol. de l'édit. de Raynaldo

p. 397	n° 13	année 1442
» 417—419	» 21	» 1443
» 420	» 22	» 1443
» 524	» 7	» 1448
» 538	» 10	» 1449

vol. XXIX complet ou X^e vol. de l'édition de Reynaldo

p. 107	n° 20, 21	année 1457
» 108	» 22, 23	» 1457
» 109	» 26, 27, 28	» 1457
» 114	» 41	» 1457
» 141	» 8	» 1458
» 142	» 10, 11	» 1458
» 144	» 14, 15, 16	» 1458
» 242	» 40, 41	» 1460
» 366	» 54	» 1463
» 394	» 13	» 1464



p. 404 n° 44	année 1464
» 405 » 45, 46	» 1464
» 406 *» 48	» 1464
» 424	» 1465

Paris, Bibl. Nationale.

1750.

RICHER, Pensées ingénieuses sur les aventures de Scanderbeg.

A Rouen 1750. — in-8°.

Cet opuscule n'est connu que de (M₃)₄₀₃. — D'après son habitude il apprécie ce livre d'une façon juste, en disant : «Auteur d'une histoire de « Scanderbeg remplie de fables et très-suspecte ; « il semble douter outre mesure et n'avoir pas lu « le livre de Biemmi.»

L'ouvrage de Richer n'est pas connu de (Q₂)_{VIII-35} et je n'ai pu l'obtenir à la Bibl. Nationale, malgré mes recherches répétées.

Comparez l'édition de Richer de 1786.

1756.

Istoria di Giorgio Castrioto, detto Scander-Begh di Giammaria Biemmi, prete bresciano. Seconda edizione.

In Brescia 1756 d. stampe di Giamm. Rizzardi.

in-8°.

Vendu par (c₃)₄ à 2 Thlr. (7.50 fr.)

» » (c₄)₇₈₄ à 5 Mk. (6.25 fr.)

Gand, Bibl. de l'Université.



1771.

Leben Georg Castriottos, insgemein Scanderbeg.

Brandenburg 1771 (Hessenland in Magdeburg).

D'après (K₁)⁴⁹⁷, le seul témoin, l'opuscule a coûté 8 Gr. (1 fr.)

1779.

Le grand Castriotto, roi d'Albanie. Histoire.
A Francfort, chez J. J. Kesler, 1779.

in-8° de 7 ff. n. ch. et 112 pp. num. Titre gravé avec le portrait de Scanderbeg.

D'après M. Halm, directeur de la Bibl. royale de Munich, l'ouvrage est dédié à l'«Illustre Oginski» avec la signature «Rotterdam ce 20 Juin 1779. L'historien du grand Castriotto d'Albanie le Scanderbeg».

Un exemplaire avec la même dédicace est connu aussi de M. A. A. Barbier, d'après (Q₂) z. 563. Le comte Oginski a été grand-général du grand-duché de Lithuanie.

L'exemplaire que j'ai eu sous les yeux porte le titre suivant : Le grand Castriotto d'Albanie Histoire («Georgius Castriotto saeculo vincet». Tomel. Pius II.). (Petit médaillon au lieu de marque du libraire.)

«Épître de l'historien de Scanderberg, a sa Majesté impériale Joseph II, Empereur d'Allemagne, & Roi de Rome antique, &c. &c. &c.» (4 ff. n. ch.). Cette dédicace est connue aussi de (B₁₀) z. 286 ; il remarque expressément qu'elle ne se trouve pas dans tous les exemplaires.



(B₁₀) z. 386 attribue l'ouvrage à Zannovich St., ainsi que M. le bibliothécaire de la Bibl. royale de Dresde dans une lettre adressée à l'auteur de cet essai bibliographique.

Cet ouvrage est connu encore de (B₉) sc. 462 et (O₁) II-1620.

Une partie de cet ouvrage a été traduite en allemand sous le titre : *Testament des großen Castriotto*, et paru, d'après (E₁₋₀) I-46, dans le *Journal allemand Chronol.*, II, pp. 309—27.

En vente chez (c₁₆) 10478 c pour 1 1/2 Mk. (1.90 fr.) et chez (c₁₄ e) n° 1174 pour 3 Mk. (3.75 fr.).

- 1) *Paris*, Bibl. de l'École des langues or. viv., P. IV-59.
- 2) *Dresde*, Bibl. royale publique.
- 3) *Munich*, Bibl. de la Cour et de l'État, Biogr. 199.

1780.

Castriotto, des großen Königs von Albanien, letzte Rede an seinen Sohn; aus dem französischen.

München (J. Lindauer) 1780. in-8°.

Il est possible que ce soit la traduction d'une partie de l'avant-dernier ouvrage.

Prix 2 Gr. (0.25 fr.) [K₁] 422 c.

1780.

Geschichte des großen Castriotto, genannt Scanderbeg, König von Albanien und Großherzog von Epirus. Aus dem französischen.

(S. 1.) Nürnberg? 1780. in-8° de 144 pp.

Il est possible que ce soit la traduction de l'ouvrage de Zannovich.

Connu de (B₂) III-2157.



Cet opuscule est connu de :

- (M₃) 403 qui en dit : « Petit ruisseau bourbeux
dérivé de sources impures. »
- (O₁) II-1620 } Les deux disent qu'il a paru à Bran-
(O₂) 120 } denbourg.
- (K₁) 357 a cite comme éditeur Kummer à Leipsic
et donne le prix de 6 Gr. (0.75 fr.)

1781.

Des großen Castriotto genannt Skanderbeg,
König von Albanien und Großherzog von Epirus,
letzte Rede an seinen Sohn.

Aus dem französischen.

(S. 1.) 1781.

in-8° de 32 pp.

Comparez 1780 : Castriotto, des großen 2c.

C'est à l'obligeance de M. Halm, directeur de
la Bibl. royale de Munich, que je dois la con-
naissance de cet opuscule.

Vendu par (c₁₄ e) n° 1161 pour 1.60 Mk. (2 fr.)

Munich, Bibl. de la Cour et de l'État, Pol. g. 790^m.

1784.

Der große Castriotto von Albanien, eine Bio-
graphie.

Wien 1784. pet. in-8°. de 159 pp. Avec portrait.

Connu de (B₂) III-2157.

Vendu chez (c₁)₁₂₈₀ 2 Mk. (2.50 fr.).

1786—89.

*Les caprices de la fortune, ou les vies de
ceux que la Fortune a comblés de ses faveurs,
& de ceux qui ont essuyé ses plus terribles*



revers, dans les tems anciens & modernes. Par M. RICHER, Auteur des Vies des plus célèbres Marins, des fastes de la Marine & de plusieurs autres Ouvrages de Littérature.

Prix, 3 liv. le Vol. relié.

A Paris, Chez Guillot, Libraire de Monsieur, rue des Bernardins, la première porte cochère en face Saint Nicolas du Chardonnet.

M·DCC·LXXXIX.

Avec Approbation & Privilège du Roi.

C'est le titre du vol. III qui diffère un peu du titre des vol. I et II; l'éditeur n'est pas le même non plus que pour les deux précédents qui ont paru chez « Bélin, rue Saint Jacques, près Saint Yves.»

4 vol. in-8°, avec frontispice.

[Lierron del. et sc. (1786)]

Vol. III, pp. 3—244 : La Vie de Georges Castriot, surnommé Scanderbeg, roi d'Albanie.

L'auteur remarque (p. 244) que cet article est écrit d'après l'Hist. de la vie de Mahomet II par Guiller de la Guiltiere et de la vie de G. Castriot par Lavardin.

Vol. IV, pp. 377—80 : Le Parallèle de Scanderbeg et de Gustave Ericson.

Comparez l'édition de Richer de 1750, qui est peut-être identique à celle-ci.

A vendre chez (c₁₄c) n° 1108 au prix de 9 Mk. (11.25 fr.).

Paris, Bibl. Nationale, G 28, 492-28, 495.



1788.

Castriotto, en Store af Albanien kallad Scanderbeg Historia.

Stockholm 1788.

Connu de (B₂) I-1690.

1807.

Histoire des republiques italiennes du moyen âge. Par J. Ch. L. Simonde de Sismondi, Zurich (Gessner H.), Paris (Nicolle H.) 1807—18.

Paris, Treuttel et Würtz 1826. 10 vol. in-8°.

Dans cet ouvrage, vol. X, les pages 171—249 traitent de Scanderbeg; il paraît que l'auteur s'est servi exclusivement de l'ouvrage de Barletius.

Une critique de cet ouvrage a été publiée par Manzoni et traduite par Delacouture sous ce titre: Défense de la morale catholique contre l'Histoire des republ. ital. de M. Sismondi. Paris 1835, in-12°.

Pour les nombreuses éditions, aussi bien que pour les différentes traductions de l'ouvrage ci-dessus, comparez (B₁₀) 8c. 423

(B₁₁) v-404

(Q₂) IX-171.

Paris, Bibl. Nationale, K. 7687.

1810.

The Grecian Hero,) or the life and heroic actions of George Castriot.*

Stirling (s. a.) (1810 ?) in-12° de 24 pp.

*) D'après Paganel (traduction allemande), p. 13, «Hero» était un des noms que portait Scanderbeg.



C'est à l'obligeance de M. Geo. Bullen, que je
dois la connaissance de cet opuscule.

Londres, British Museum, 1078 K. 17
I.

1812.

Ἐπιτομή τῆς Ἱστορίας Γεωργιον τοῦ Καστριώ-
του τοῦ ἐπονομασθέντος Σκεντερμπεγ (Scanderbeg),
Βασιλέως, τῆς Ἀλβανίας, μεταφρασθεῖσα ἐκ τοῦ
Γαλλικοῦ. Μετὰ προσθήκης τοῦ γενεαλογικοῦ
καταλόγου τῶν Ὀθωμανῶν Σουλτάνων συνερ-
ανισθέτος παρὰ τοῦ σοφωτάτου Ἀρχιεπισκόπου
Σύγγενιον του Βουλγάρως.

Ἐν Μόσχᾳ, ἐν τῷ τυπογραφείῳ Ν. Σ. Βσε-
βολόξσκη, 1812.

in-8° de 2 ff. n. ch. pour le faux-titre et le titre
et 351 pp. num.

Une page du faux-titre est remplie par la
première partie du titre ci-dessus, la seconde
page par le permis d'imprimer, avec l'injonction
qu'un exemplaire du présent ouvrage doit être
déposé au Comité de la Censure et au Ministère
de l'instruction publique; ensuite deux exem-
plaires à la Bibl. publique et deux exemplaires
également à l'Académie impériale des Sciences.
Ce permis en langue russe est signé Michel Ka-
tchenovski, prof. extraordinaire à l'Université
impériale de Moscou & membre du Comité de
la Censure.

Tables généalogiques des Sultans ottomans
par Eug. Bulgaris remplissent les pp. 293—348,
les 3 pages restantes contiennent les Παροράματα.



(B₂)_{I-1620} cite cet ouvrage et appelle le traducteur Μπαίλας (Jean Baïlas, Epirote). L'original serait, d'après lui, l'Histoire de Scanderbeg de Duponcet. — Il paraît que cet ouvrage était connu aussi de (Z₂)_{I-770}.

Paris, Bibl. de l'École des langues orientales vivantes.

1813.

Archiv für Geographie, Historie, Staats- und Kriegskunst de Hormayr. (P)

Wien 1813.

IV^e année. — in-4^o.

D'après (M₇)₃₈ G. W. Becker a publié dans cette revue deux petits articles sur Scanderbeg, et notamment:

p. 74—79 et p. 82—87 : Georg Scanderbeg und Amurath.

« Article intéressant et spirituel » dit (M₇)₃₈.

p. 141—146 et p. 150—156 : Georg Scanderbeg und Amurath.

« Souvent plutôt roman qu'histoire » dit (M₇)₃₈.

(K₃)_{I-10401} connaissait aussi ces articles, mais il les indique comme beaucoup plus courts.

1820.

A. PAPADOPULO VRETO, *Compendio della storia di Scanderbeg, Principe dell Albania; tradotto dal greco-moderno corredato di Note ec.*

Napoli 1820.

2 tom. in-12^o.

A vendre pour le prix de 5 Mk. (6.25 fr.) [Calvary & Co., Berlin, Catal. n^o 2, p. 44.]

1820.

Voyage historique et politique au Montenegro,



contenant l'origine des Monténégrins, peuple autochtone ou aborigène, et très peu connu; la Description topographique, pittoresque et statistique du pays; les Mœurs de cette nation, ses Usages, Coutumes, Préjugés; son Gouvernement, sa Législation, ses Relations politiques, sa Religion, les Cérémonies, curieuses et bizarres de son culte; l'Exposé de divers traits de courage, de générosité, ainsi que de férocité, communs dans ce peuple. Orné d'une Carte détaillée, dessinée sur les lieux, et de douze gravures coloriées, représentant les costumes de ce pays, deux de leurs fêtes, quelques plantes etc.

Par M. le Colonel L. C. VIALLA DE SOMMIÈRES, Commandant de Castel-Nuovo, Gouverneur de la province de Cattaro, chef de l'état-major de la deuxième division de l'armée d'Illyrie, à Raguse, depuis l'année 1807 jusqu'en 1813.

Paris 1820, Alexis Eymery, Libraire, rue Mazarine n° 30.

2 vol. in-8°.

vol. I^{er} : VIII (avec le titre) et 391 pp. Une carte et 10 pl. color.

vol. II : 2 ff. n. ch. (titre et une feuille avant le titre); 402 pp. et 2 pl. color.

Comme on verra plus tard, cet ouvrage appartient à la bibliographie de Scanderbeg. Je le décrirai ici en quelques mots et surtout à cause de la carte et des figures coloriées. Quant à l'ouvrage, il est peu sûr et plein de fautes. Au com-



mencement se trouve la «Carte du Montenegro»*) qui est très-fausse et faite d'une manière très-primitive; les limites des tribus différentes sont coloriées.

Des figures on peut dire en général qu'elles ne représentent jamais ce qu'elles devraient représenter, et on est très-heureux de trouver une description de chaque figure, qui aide à comprendre les caricatures (n° 2, 3, 4 et 10) et les images ridicules (n° 8 et 9) qui doivent représenter, d'après l'imagination de l'artiste, les membres d'un peuple vigoureux. Les enfants seuls trouveraient plaisir à contempler ces figures bigarrées. Les seules figures, qui peut-être sont exactes, se trouvent au vol. II.

Passons maintenant aux figures et d'après les descriptions de M. Vialla.

Volume I^{er}:

- (1) p. 27 : Cattaro sous Monténégro.
- (2) p. 51 : Costume du gouverneur du Monténégro.
- (3) p. 91 : Habitant du Monténégro.
- (4) p. 96 : Femme du Monténégro.
- (5) p. 238
- (6) p. 239 } Plan, coup et façade d'une église.
- (7) p. 240 }
- (8) p. 339 : Acte de Réconciliation publique devant le Tribunal du Kméti.
- (9) p. 356 : Fête de la Pêche.
- (10) p. 368 : L'Evêque ou Wladika.

Volume II:

- (1) p. 86 : Fleur et fruit du Bamia des deux espèces.
- (2) p. 214 : Espèce d'Acacia.

*) Dressée par A. Fabregue d'après les Notes et Remarques faites sur les lieux. Par le Colonel Vialla. (Gravée par Berthe, rue St. Jacques n° 66.)



Sur Scanderbeg on trouve des renseignements dans les vol. II, pp. 260—374.

Une «Table analyt.» commune aux deux volumes, se trouve à la fin de l'ouvrage.

Le livre neuf a coûté 15 fr. Le prix d'occasion est de 3 à 5 fr. 50 c. (c₁₆). — (c₁) le croit très-rare, et il le vend en conséquence au prix de 15 Mk. (19 fr.).

Paris, Bibl. Nationale, I.

1821.

Scanderbeg Georg, glücklicher Vorgänger des Ali-Pascha von Janina, von Becker G. W.

Leipzig 1821. E. Klein. in-8°.

D'après (K₁)^{sc.} 12 Sgr. (1.50 fr.).

1821.

Σ. C. Diassa de Sommières' Reise nach Montenegro. Aus dem französischen.

Jena 1821, Bran. in-8°.

Tiré à part des „Ethnographisches Archiv,“ publiées par Fr. Alex. Bran, Jena 1818—29, 39 volumes.

Le prix du livre neuf a été de 3.75 fr.; on l'a abaissé plus tard à 1.25 fr. (Engelmann, Bibl. Geographica, p. 678.)

1826.

Voyage de la Grèce. Par Pouqueville F.-C.-H.-L.

Avec cartes, vues et figures.



1826—1827

Deuxième édition. Revue, corrigée et augmentée.

Paris, Firmin Didot, père et fils.

MDCCLXXXVI—MDCCLXXXVII.

6 vol. in-8°.

Intéressant pour nous sont les deux premiers volumes où l'on parle de Scanderbeg, et notamment : vol. I, p. 373—77

vol. II, p. 212.

Paris, Bibl. Nationale, I. 563.

1827—35.

Geschichte des osmanischen Reiches, grossentheils aus bisher unbenützten Handschriften und Archiven durch JOSEPH VON HAMMER.

Pesth 1827—35, C. A. Hartleben.

10 vol. in-8°. Avec cartes.

Dédicace : „An seine Maiestät Nicolaus den Ersten, Kaiser und Selbtherrscher aller Reussen, König von Pohlen etc. etc. etc.“

On trouve sur Scanderbeg:

vol. I, pp. 480 et suiv.,

vol. II, pp. 46 et suiv.

Le prix primitif de l'ouvrage a été:
sur papier ordinaire 60 Rthlr. (225 fr.),
sur vélin 80 Rthlr. (300 fr.) d'après (K₁).

Prix d'occasion 35 fr. à 56 fr. (c₄)₇₀₀ et (c₁)₁₃₇₁.

D'après (B₁₁)_{III-32} le prix doit être de 120 à 150 fr., ce qui est probablement le prix en France de cet ouvrage.

Paris, Bibl. Nationale, I. 553.



1828.

Kastriotto Georg, eine biographische Skizze der Vorwelt, Vergleichung mit der Gegenwart darbietend.

Meißen, bei C. C. Klincksch, & Leipzig, bei J. G. Mittler, 1828.

in-8°. Avec le portrait de Castriotto.

(K₁) en donne le prix de 12 Ngr. (1.50 fr.).

1828.

Éphémérides universelles ou Tableau religieux, politique, littéraire, scientifique et anecdotique, présentant, pour chaque jour de l'année, un extrait des Annales de toutes les nations et de tous les siècles depuis les temps historiques jusqu'au 1^{er} janvier 1828.

Par M. M. Aubert de Vitry, Boisseau, Bory de Saint-Vincent, Chatelain, Dulaure, A. Fée, Guizot, Jourdan, Kératry, De Norvins, Paul Duport, Tencé, Thory, P. F. Tissot, et autres savans ou hommes de lettres; misés en ordre et publiées par M. ÉDOUARD MONNAIS.

Janvier, Tome premier. Paris, chez Corby, libraire-éditeur, rue Macon-Saint-André-des-Arts N^o 8.

Avril 1828.

pp. 299—301 : Mort de Scander-Beg (le 17 Janvier 1467).



1829.

A. PAPADOPULO VRETO, Correzioni ed aggiunte alla Prefazione del Compendio storico di Scanderbeg.

Corfù 1829.

in-12°.

1835.

Histoire de l'empire ottoman, depuis son origine jusqu'à nos jours, par J. de Hammer. Ouvrage puisé aux sources les plus authentiques et rédigé sur des documents et des manuscrits la plupart inconnus en Europe; traduit de l'allemand, sur les notes et sous la direction de l'auteur, par J. J. Hellert.

Paris, Bellizard, Barthès, Dutour & Comp., 1835—44.

18 vol. in-8° et Atlas in-Fol.

Dans cette traduction française, vol. II, p. 306 à 364, il y a un récit complet sur Scanderbeg.

D'après (B₁₁) III-32 le prix est de 180 fr. et plus tard encore moins.

La seconde édition originale de Hammer sans les documents : Pesth 1834 et 35, 4 vol. in-8°. Prix 45 fr.; d'occasion 15 à 20 fr. (c₁) n° 1372.

Il existe encore une édition abrégée. Pesth 1840, d'après (c₁₄e) n° 587 15 Mk. (18.75 fr.).

La traduction de la seconde édition porte le titre : « Histoire complete de l'empire ottoman etc. . . . par M. Dochez. Paris 1840—41, Parent-Desbarres. » 3 vol. in-8° à 2 col. avec cartes. Le prix était d'après (B₁₁) III-32 45 fr.



D'après (W₂) VII-274 l'Histoire de Hammer est l'objet des révisions dans les „Blätter für literarische Unterhaltung“, année 1827, n° 189 et 190

1829, » 242 » 243

1829, supplément

n° 12 et 22.

1830, suppl. n° 12

1831, » » 19

1833, » » 11

Je n'ai pas voulu citer les opinions des savants sur Hammer et ses œuvres; on les trouvera en grand nombre et les meilleurs chez (W₂) VII-281 sous le titre : „Charakteristiken und Urtheile von Fachmännern und Zeitgenossen über Hammer-Purgstall“.

1840.

Geschichte des osmanischen Reichs in Europa, von J. W. Zinkeisen, in „Geschichte der europ. Staaten“, herausgegeben von A. H. L. Heeren und J. A. Ufert.

Hamburg & Gotha, fr. Perthes, 1840—63.

7 vol. in-8°.

Dans cet ouvrage on parle en détail de Scanderbeg au vol. I pp. 658 — 788

vol. II pp. 118—395

Prix de l'ouvrage neuf 27 Thlr. (101.25 fr.), se vend pour 12 Thlr. (45 fr.) (C_{2a}) n° 6531.

Paris, Bibl. Nationale, G, 24.

1843.

Histoire de la décadence et de la chute de



*l' Empire romain par Edouard Gibbon, avec
une introduction par J. A. C. Buchon.*

Paris 1843. 2 vol. in-8°.

Le vol. II, p. 865—67, traite de Scanderbeg.

Ceux qui s'intéressent aux nombreuses éditions anglaises (originales) aussi bien qu'aux traductions de cet ouvrage peuvent comparer:

(L₃) 884

(B₁₀) G. 409 et

(Q₂) III—343.

1844.

*Storia di Giorgio Castrioto soprannominato
Scanderberg, principe dell' Albania.*

Palermo, stamp. di Dom. Oliveri, 1844.

Cité par (B₂) III—2158. in-8°.

1847.

*Storia di Giorgio Castriotto soprannominato
Scanderbeg, Principe d' Albania.*

Palermo 1847. in-8°.

D'après (B₂) III—2158, qui le cite, traduit du français.

1850.

*MOORE CLEM. C., Georg Castriot surnamed
Scanderbeg, king of Albania.*

New-York 1850. D. Appleton.

in-8° de 367 pp.

Je dois la connaissance de cet ouvrage à l'obligeance de M. Geo. Bullen.

Londres, British Museum, 10795°.



1854.

Exploits héroïques de Scanderbeg, roi d'Albanie, par le P. Duponcet, de la Compagnie de Jésus.

Liège, Imprimerie de J. Blanchard, Boulevard de la Sauwemière, 118. — 1854.

(Sur la couverture on lit encore : *J. B. Pélagaud et Cie., Imprimeurs-libraires de N. S. P. le Pape. — Lyon, grande rue Mercière, n° 50. — Paris, Rue des Saints-pères, 57. Dépôt chez Albanel fils. — 1855.*)

in-8°, 380 pp. num. (avec titre, 1 ff. qui le précède et une table).

Sur la feuille en regard du titre on lit : « Novam hanc editionem operis quod de vita et gestis inclyti viri SCANDERBEG olim conscripsit R. P. Duponcet, Societatis Jesu, probamus et catholicis lectoribus commendamus. Leodii, 13-februarii 1854. — H. J. Jacquemotte vic. gen. »

Préface (6 pp. num.).

Je crois intéressant de citer les lignes de la préface suivante :

« Avant Duponcet le P. Caussin, jésuite, avait mis Scanderbeg au nombre de ses héros chrétiens, et M. Campion lui avait donné rang parmi ses hommes illustres. Mais l'ouvrage du premier n'étant qu'un éloge qui suppose les faits héroïques de cet illustre Albanais sans les exposer, et celui du second, quoique plus historique, un abrégé où ces faits ne sont touchés que légèrement et comme effleurés, il n'y avait ni dans l'un ni dans l'autre de quoi satisfaire un lecteur qui veut s'instruire à fond et avoir une pleine connaissance de l'histoire. »

Prix 2.50 fr. (Q_{1a}) n° 427, p. 114.

D'après (B₂)_{I-1620} publié en 1854.

Paris, Bibl. de l'École des langues or. viv., P. IV-39.



1855.

Histoire de Scanderbeg, ou Turcs et Chrétiens au XV^e siècle par M. C. Paganel, Ancien Conseiller d'État.

Paris, Didier 1855.

in-8° de LXXXIV et 464 pp.

Prix 7 fr. (B₆)₉₈₇ — (B₂)₁₋₁₆₂₀.

Il existe encore une autre édition qui est appelée par (c₁₀) P₂ la seconde édition; elle porte le même titre comme l'avant-dernière édition, mais elle est in-12° de 23 feuilles.

Prix 3.50 fr. (B₆)₁₁₄₈.

L'ouvrage est traduit en allemand par un auteur inconnu.

- 1) *Paris*, Bibl. Nationale.
- 2) *Gand*, Bibl. de l'Université.

1855.

Scanderbeg et l'Albanie par le vicomte de Meaux.

Paris, Bureau de la Revue contemporaine, 1855.

in-8° de 20 pp.

Cette brochure est réimprimée de la «Revue contemporaine», 4^e année, tome 20^e, p. 655 à 682. Paris 1855.

(B₆)₅₂₄₁ la cite; (c₁₀) ne la connaît pas.

1856.

Geschichte Scanderbeg's oder Türken und



Christen im fünfzehnten Jahrhundert. Von Camille Paganel, vormal. Staatsrath.

Rechtmässige, mit Zustimmung des Verfassers veranstaltete Übersetzung.

Tübingen, H. Laupp (Laupp & Siebeck), 1856.

in-8° de VI et 409 pp.

A coûté 1 Rthlr. 15 Ngr. (5.65 fr.); (c_{2a}) 6589 bis 25 Ngr. (3.10 fr.).

Paris, Bibl. S. S. Cyrilli et Methodi, E. 10.

1873.

Chroniques gréco-romanes inédites ou peu connues, publiées avec notes et tables généalogiques par Ch. Hopf.

Berlin, Weidmann 1873. in-8° de 538 pp.

Page 533, XI on trouve la table généalogique de la famille de Castriote, sous le titre : « Famille des Castriota, seigneur de Croja et princes d'Albanie » (1368—1873 [?]).

Comparez, dans le même ouvrage, p. 270 à 340, n° XVIII, « Breve Memoria de li discendenti de Nostra Casa Musachi », aussi bien que la table généalogique de la même famille, p. 532, et l'histoire de ce « Breve . . . », p. XXXIII à XXXV.

1876.

MILIARAKIS A., Quelques mots sur l'original de Skanderbeg.



1876—1879

Athènes 1876. Typographie de l'Indépendance Hellénique.

(En grec.) — in-8° de 15 pp.

Je n'ai pu obtenir d'Athènes le titre grec original; j'ai connaissance de l'ouvrage par (c₇)₁₁₄.

1877.

Recherches critiques sur l'origine et la nationalité de Georges Castriotis Scanderbeg, par Margaritis D. Dimitzas, professeur et proviseur du Lycée Hellénique.

Avec une carte ethnographique de la Turquie.

Athènes 1877. Typographie L. Villaras.

(En grec.) — in-8° de 256 pp.

J'ai trouvé cet ouvrage dans (c₇)₁₃₉. — Je n'ai pu arriver à la connaissance du titre original, malgré mes demandes faites à Athènes.

1879.

Curiosités historiques et artistiques recueillies dans les archives de Rome (publié des fragments de comptes mentionnant des sommes versées par ordre du pape Paul II à Scanderbeg „pro subventionem belli contra Turchos“) par Bertolotti.

Publié dans : «Archivio storico . . . della città e provincia di Roma» (p. p. F. Gori), vol. IV, 4^o année 1879.

Pour cette publication voir (R₃)_{xiii}, 1880, p. 220, n^o 61.



1880.

*Di Giorgio Castriota Scanderberg e de' suoi
discendenti. — Narrazione del Commendatore
Carlo PADIGLIONE.*

Napoli, tipogr. F. Giannini 1880.

in-4° de 88 pp.

D'après un renseignement, cet ouvrage ne se
trouve pas dans le commerce, mais on peut
l'avoir pour le prix de 10 fr.



DEUXIÈME PARTIE.
OUVRAGES D'IMAGINATION.

1559.

*Lamentation & Complaincte d'un prince
d'Albanie à l'encontre d'Amour et sa Dame etc.*

A Lyon, Jean Saugrain 1559. in-16°.

Il est fort probable que cet ouvrage concerne Scanderbeg; je le cite d'après (B₁₂)₁₋₇₈₈, qui en dit : «Pièce qui a disparu; elle ne figure qu'aux *Catalogues des Foires de Francfort.*»

1585.

Scaramelli a publié

„Trois Nouvelles“ et „Deux Chants“

d'un poëme de Scanderbeg, en ital.

Carmagnole 1585. — in-8°.

Cité par (B₁₀)_{8c. 204}.

1606.

MARGHERITTA SAROCCHI, *La Scander-
Bëide. Poema heroico.*

In Roma appresso Lepido Facij, M·D·CVI.

in-4°. de 97 p.



Connu de (B₁₀) sc. 204 et de (B₂) III-2158.
Cité par Blanchus dans son Histoire de Scanderbeg de 1636, p. 63.

1631.

Histoire Negre-Pontique, contenant la vie, et les Amours d'Alexandre Castriot, arriere-neveu de Scanderbeg, & d'Olimpe, la belle Grecque, de la Maison des Paleologues.

Tirée des Manuscrits d'Octavio Finelli, de la Duché de Spolette, & recueillie par luy-mesme des Memoires d'un Caloyer Grec, en la Coste d'Ephese.

Le tout mis en ordre, & donné au public, par J. BAVDOIN.

(Petit ornement au lieu de la marque du libraire.)

A Paris, Chez Toussaint du Bray, rue S. Jacques, aux Espics meurs.

M·DC·XXXI.

Avec privilege du roy.

in-12° de 7 ff. n. ch. + 348 ff. comptées.

- (1) A Monseigneur, monseigneur de Creqvy, duc de Lesdiguières. (3 ff. n. ch.)
- (2) Avertissement. (3 pp. n. ch.)
- (3) Fautes principales survenues en l'Impression. (1 p. n. ch.)
- (4) Lettre du Caloyer Anselme, superieur d'un des Couvents du Mont Athos, autrement appelé la sainte Montagne. (3 pp. n. ch.)
- (5) Extraict du Priuilege du Roy (Lyon le 22 iour de May, 1630, sign. Renouard). — (1 p. n. ch.)
Privilege pour 6 ans, avec amende de 6000 livres & confiscation de tous les exemplaires en cas de contrefaçon.



Ce roman est divisé en cinq livres; chaque livre est divisé en chapitres.

La pagination en est tout à fait inexacte; tantôt ce sont les pages qui sont chiffrées, tantôt les feuilles; la même pagination est souvent répétée. La voici:

Au commencement la pagination est exacte; elle va de 1—64 ff.

Vient la suite de 57—72 ff. num. (43 à 122 pp.) — (117 à 122 pp.) — (123 à 132 pp.) — (139 à 240 pp.) — (251 à 255 pp.) — (156 p.) — (157 p.) — (258 p.) — (259 p.) — (160 p.) — (161 p.) — (262 à 331 pp.) — (334 p.) — (335 p.) — (334 p.) — (335 p.) — (338 p.) — (339 p.) — (338 p.) — (339 p.) — (342 p.) — (343 p.) — (342 p.) — (343 p.) — (346 p.) — (347 p.) — (346 p.) — (349 p.) — (350 à 428 pp.) — (427 p.) — (428 p.) — (429 à 442 pp.) — (343 à 435 pp.) — (426 à 444 pp.). A la fin (445 à 456 ff.).

Dans la seconde édition de cet ouvrage, datée de 1731, ces inexactitudes ne se trouvent plus.

1) Paris, Bibl. Nationale, $\frac{Y. 2}{416}$.

2) Paris, Bibl. de l'Arsenal, 139161, 62 B.

1634.

El Principe Escanderbey. Comedia famosa de Luys Velez de Guevara.

Cette comédie se trouve aux pages 217—234 de l'ouvrage:

Parte veyute y ocho, de comedias de varios autores.

(Marque du libraire.)



Con Licencia.

En Huesca, Por Pedro Bluson Impressor de la Vniversidad. Anno 1634. A costa de Pedro Escuer Mercader de Libros.

in-4° de 250 pp. num. et 4 ff. n. ch. préliminaires.
Madrid, Biblioteca Nacional, I-5.

1643.

*Scanderbegus id est carmen ΕΓΚΩΜΙΑ-
ΣΤΙΚΟΝ de Georgii Castrioti quondam Epi-
rotarum Principis fortissimi & Christianorum
adversus Turcas defensoris acerrimi natalibus
vita & morte. antehac in Schola Lubecensi
exercitij causâ discipulis propositum, nunc
verd auctum & majori studio elaboratum à
Jacobo Kockert Lubecensi Scholae patriae
Subrectore.*

*Lubecae Impressum Typis Johannis Meieri.
— Impensis, Alberti Hackelmanni, Anno 1643.*

in-4°, 1 ff. n. ch. pour le titre et 34 ff. n. ch.
Avec une gravure.

- (1) Magnificis, nobilissimis, amplissimis, con-
svetissimis, clarissimis et prudentissimi
viris inis consulibus syndicis senatoribus
et secretariis inclutae reipub. lubecensis
dominis evergetis ac patronis suis pluri-
mum honorandis S. P. D. (1 p. n. ch.)
- (2) Prooëmium (signé Jacobus Kockert). (24 pp. n. ch.)
sans compter 1 ff. n. ch. contenant:
«Effigies Scanderbegij ex Pauli Jovij
Elogiorum lib. 3 & Bartholdo-Lontano
Concinnate».



- (3) ביהודה Jacobus Kockert Lubecensis Lectori Benivolo S. P. D. (V. Lubecae 3. Kal. Septembris. Anno c1o Io c XLIII). (2 pp. n. ch.)
- (4) Ad virum Clariss. Jacobum Cocertum cum Scanderbegum suum ederet. — Le poëme est signé Augustus Buchnerus. (1 p. n. ch.)
- (5) בעזרה לרבון העולם Carmen de Georgio Castrioto, aliàs dicto Scanderbegio. (20 ff. n. ch.)

L'ouvrage est relié avec les trois ouvrages :

- I) Angelico Ivme del Vecchio, et nvovo testamento etc. Bologna MDXXCIII.

Dédicace signée : «Gio. Maria Bonardo, Cauallero & Luogotenente Prouinciale dell' Ordine.»

C'est peut-être l'auteur lui-même.

in-4°, 70 pp. num. avec le titre et 1 ff. n. ch.

- II) Ἐἰστορία Ἀλεξανδρι magni regis macedonie de prelltis.

(s. l. n. d.) in-4°, 64 ff. n. ch. (avec le titre).

Tout l'ouvrage est imprimé en caractères gothiques.

A la fin : „Ἐἰστορία Ἀλεξανδρι magni finit feliciter Anno salutis. M . cccc . l xxx. finitit vero die. xvi. mensis Novembris. Eaus deo.“

- III) Jvenci, Coellij, Calani, Dalmatae historia de Attila Hunnorum Rege incipit feliciter. Ex Cod. Manuscripto Monasterij Rebdörffensis (6 ff. n. ch.).

Connu de (B₁₀) 8c. 204.

A vendre chez (c₁₄) n° 1171 pour le prix de 3 Mk. (3.75 fr.) et chez (c₁₅)^a 1174, ensemble avec *Paulo Marco* (de region. oriental., libr. III, Colon. 1671) et *Haitboni* (Armeni hist. orient. . . . [s. l.] 1671), au prix de 4²/₃ Thlr. (17.50 fr.).

1) *Paris*, Bibl. Mazarine, 17136.

2) *Dresde*, Bibl. royale publique.



1644.

*Scanderberg. Première partie.**A Paris, chez Toussaint Quinet, & Nicolas de Sercy, au Palais.*

MDCXLIV.

Avec Privilège du Roy.

2 vol. in-8°.

vol. 1^{er} de 568 pp. num. et 32 pp. n. ch.

» II » 589 » » » 1 p. » »

Comparez (B₄) IV-436 r.

Le premier volume contient un frontispice; les pages non chiffrées contiennent : la dédicace «A Monsieur Monsieur de Vatteville lieutenant Colonel du Regiment de Vatteville» avec la signature «Chevreau»; «Advertissement» et «Extraict du Privilège du Roy».

Tout le roman est divisé en quatre livres. Au II^e volume manque le frontispice.

L'ouvrage a été traduit en anglais et il en existe deux éditions (une de 1721 et l'autre de 1729).

A vendre chez (c₁₄c) n° 1170 pour le prix de 6 Mk. (7.50 fr.), mais seulement le premier volume.

Paris, Bibl. Nationale, Y. 414.

1656.

*Joannis de Bussieres e societate Jesu, Scanderbergus. Poema.**Accessit Dissertatio de Descriptionibus in Poëmate Epico.*

(Corbeille de fleurs comme marque.)



*Lugduni, Sumpt. Laurentii Anisson, & Joan.
Bapt. Devenet.*

M·DC·LVI.

Cum priuilegio.

in-12°, 20 ff. n. ch., 142 pp. num. et 4 ff. n. ch.

- (1) Dédicace : Illvstrissimo Nobilissimoqve
Domino & quam optimae spei adole-
scenti, Francisco de Neuf-ville, Mar-
chioni de Villeroy, &c. (Lugd. Cal. Jul.
M. DC. LVI). (4 pp. n. ch.)
- (2) Ad lectorem. (3 pp. n. ch.)
- (3) Dissertatio de descriptionibvs in Poë-
mate Epico. (31 pp. n. ch.)
- (4) Argvmentvm Poëmatis. (1 p. n. ch.)
- (5) Argvmentvm. Libri primi. (1 p. n. ch.)

Chacun des quatre livres est pré-
cédé d'un « Argvmentvm ». Texte
en vers (142 pp. num.).

Ensuite :

- «Synopsis» de chaque livre. (6 pp. n. ch.)
- (6) Privilege (pour six années; Lugduni,
primo Decembris Anni 1655, sign. Hvgo-
Gvillelmvs). (1 p. n. ch.)
- (7) Errata sic corrige. (1 p. n. ch.)

Connu de (B₁)₁₋₁₅₇.

1) Paris, Bibl. St Genéviève, Y 712.

2) Dresde, Bibl. royale publique.

1658.

*Joannis de Bussieres & societate Jesv, Scan-
derbergvs. Poema. Editio noua alterâ parte
auctior.*

(Corbeille de fleurs comme marque.)



*Lugduni, Sumpt. Laurentii Anisson & Joan.
Bapt. Devenet.*

M·DC·LVIII.

Cum priuilegio.

in-12°, 22 ff. n. ch. et 283 pp. num. + 17 pp. n. ch.

Frontispice : [: Scanderbergvs poema, Lygd. S^bs L.
Anisson & J. Deuenet. 1658. — N. Auroux (Fecit).:]

- (1) Illvstrissimo nobilissimoqve Domino &
quam optimae spei adolescenti, Fran-
cisco de Nevf-ville Marchioni di Villeroy,
&c. Sign. : Joannes de Bvssieres e Socie-
tate Jesvs (Lugd. Cal. Jul. M. DC. LVI). (4 pp. n. ch.)
- (2) Ad lectorem. (5 pp. n. ch.)
- (3) Dissertatio de Descriptionibvs in Poë-
mate Epico. (3 pp. n. ch.)
- 4) Argvmentvm Poëmatis. (1 p. n. ch.)
- (5) Argvmentvm. Libri primi. (1 p. n. ch.)

Chacun des huit livres est pré-
cédé d'un « Argvmentvm ». Texte
en vers (283 pp. num.).

- (6) Synopsis, de chaque livre. (13 pp. n. ch.)
- (7) Permis d'imprimer . . . Datum Lugduni,
primo Decembris Anni 1655. — Hvgō
Gvillelmvs (Prouincialis Societatis Jesv). (1 p. n. ch.)
- (8) Errata sic corrige. (3 pp. n. ch.)

Connu de (B₁) VII—162°

- 1) Paris, Bibl. Mazarine, L. 3433.
2) Bruxelles, Bibl. royale de Belgique, 8 Cl. VIII. Buss.
3) Gand, Bibl. de l'Université.

1662.

*BUSSIÈRES, J. DE, Scanderbegus, Poema
(in 8 libr.) editio altera . . . emendatior. Cui
accesserunt aliquot poematia.*

Lugduni, Guil. Barbier, 1662. in-8°.



Cette édition, l'une des meilleures, renferme les poésies diverses de l'auteur.

Connu de (B₁) I-157 et (B₁₀) B. 233.

1662.

Joannis de Bussieres à Societate Jesu Scanderbegus poema.

Editio altera longè emendatior cui accesserunt aliquot Poëmata.

(S. l.) *Sumptibus Guill. Barbier, Joannes Girin, & Franc. Comba in vico Mercatorio, sub signo Prudentiae.*

M·DC·LXII.

in-8° de 213 pp. num. et (12 + 17) pp. n. ch.

Le lieu d'impression est Lyon (?), d'après le renseignement de la Bibl. royale de Belgique à Bruxelles.

L'ouvrage est orné de gravures; le frontispice représente probablement Scanderbeg idéalisé, sous ses pieds gît l'ennemi abattu. Chacun des huit chapitres est orné d'une vignette. Les 12 premières pages non chiffrées sont remplies par les chapitres suivants: «Ludovico XIV. regi Christianissimo Carmen»; «ad Lectorem». — Les 17 dernières contiennent la Table des Matières. — A l'ouvrage on a ajouté aussi les «Carmina varia» de l'auteur (4 pp. n. ch. et 68 pp. num.).

Connu de (B₁) VII-102.

On peut supposer que cette édition est identique avec celle, citée en dernier lieu.

1) Paris, Bibl. Nationale, Y. 2091.

2) Bruxelles, Bibl. royale de Belgique, V. H. 11622.

3) Gand, Bibl. de l'Université.



1675.

Joannis de Bussieres à Societate Jesu Miscellanea poëtica.

(La marque en fleur de lis.)

*Lugduni, Ex Officina Anissoniana.**M·DC·LXXV.**Cum privilegio regis.*

pet. in-4°; 2 vol. en-1.

I : (5 + 2) ff. n. ch. s. le titre; 524 pp. num. et 2 ff. n. ch. (Nom. propr. gall. redd.)

II : 191 pp. num. avec le titre.

- (1) Illvstrissimo et eruditissimo viro domino Antonio Magliabechi, Florentino celeberrimo, Joannes Anisson. (7 pp. n. ch.)
 (2) Ad lectorem. (2 pp. n. ch.)
 (3) Indiculus opusculorum.
 (4) Summa Privilegij Regy (Parissis, die 24. Februarij Anno 1671. — De mandato Regis, Margeret).
 (5) Errata (aux deux premiers poëmes).

Les numéros (3), (4), (5) sur 1 pp. n. ch.

Dans l'ouvrage cité ci-dessus on trouve sur les pp. 229—452 „*Scanderbegvs poëma*“; le titre est placé sur une feuille non chiffrée, et une feuille non chiffrée contient „*In Apocalipsin S. Joannis Apostoli expositio versibus reddita*“.

Le poëme est divisé en huit livres; chaque livre est précédé d'un „*Argumentvm*“. Les additions à ce poëme qui lui sont ajoutées dans les éditions précédentes, ont été omises dans celle-ci, qui contient encore d'autres œuvres de Bussièrès. Le second volume (177 pp. avec le titre) porte le titre „*pars posterior*“.



1675—1688

A vendre chez (c₁₄b) n° 1812 au prix de 1 fl.
45 kr. (3.40 fr.)

(c₁₄b) n° 303 cite encore une édition Colon. 1675,
2 vol., et le vend pour 1 fl. 12 kr. (2.60 fr.)

Paris, Bibl. Mazarine, L. 1736 (nouv. fond.).

1679.

*Comedia famosa. El Guan Jorge Castrioto
y Principe Escandarbec (sic) De Luys Velez de
Guevara.*

Cette comédie est identique avec celle de 1634
et se trouve aux pages 231—265 de l'ouvrage :

*Comedias nuevas, escogidas de los mejores
ingenios de España. Parte quarenta y cinco.*

Anno 1679.

Con licencia.

*En Madrid, En la Imprenta Imperial. Por
Joseph Fernandez de Buendia.*

in-4°. de 434 pp. num. et 4 ff. n. ch. (préliminaires).

Madrid, Biblioteca Nacional, III—5.

1688.

*Le grand Scanderberg. — Nouvelle. Par
Mlle * * * **

(Globe au lieu de la marque du libraire.)

*Amsterdam, Chez Pierre Savouret, dans le
Kalver-Straat.*

M·DC·LXXXVIII.

in-12°. de 178 pp. (avec le titre).



« Au lecteur » (2 pp.).

Connu de (B₉) 661 R.

(B₁₀) 232 R. et

(B₂) III-2157.

Paris, Bibl. de l'Arsenal, 13912 B.

1690.

The Great Scanderbeg a novel dont out of French.

London 1690, R. Bentley. in-12°. de 142 pp.

A paru dans le second volume de « Modern Novels ». Comparez les éditions de 1721 et 1729.

C'est par la bienveillance de M. Geo. Bullen, directeur de la Bibl. du « British Museum » que j'ai eu connaissance de cet ouvrage.

Londres, British Museum, 12410 c.

1700.

Joannis de Bussieres à Societate Jesu, Scanderbegus, Poema. Editio tertia longè emendatior. Cui accesserunt aliquot Poëmata.

Coloniae, Sumpt. Wilhelmi Metternich Bibliop. an der hohen Schmidten.

Anno 1700.

Cum Privilegio S. C. M.

in-12°. de 356 pp.

« Dédicace à Louis XIV » — « Privilège & Préface » (pp. 1—15).

Connu de (B₁) VII-162.



A vendre chez (c_{14c}) n° 1167 pour le prix de
2.60 Mk. (3.25 fr.)

Dresde, Bibl. royale publique.

1720.

*Joannis || De || Bussieres || è Societate Jesu. ||
Scanderbegus. || Poema. || Editio tertia longè
emendatior. || Cui accesserunt aliquot Poëmata. ||*

(Fleuron IHS comme marque.)

Superiorum Permissu. ||

*Veronae apud Nicolaum Cassini || Anno
1720. ||* in-8°. de 342 pp. num. Vél.

pp. 1—14 : Dédicace à Louis XIV, Privilège
& Préface; pp. 15—342 texte.

Cette édition est inconnue à (B₂).

A vendre chez (c_{14c}) n° 1168 au prix de 2.60 Mk.
(3.25 fr.)

1721.

*Scanderbeg the Great translated from the
French (of U. Chevreau).*

London 1721.

in-12°.

Se trouve à la page 279—384, vol. V, de l'ou-
vrage : «A Select collection of Novels etc.» Avec
une dédicace à chaque volume, signée S. C.,
c'est-à-dire Samuel Croxall.

C'est à l'obligeance de M. Geo. Bullen, que
je dois la connaissance de cet ouvrage, d'ailleurs
aussi que du suivant.

Londres, British Museum, 12410c.



1729.

[*Scanderbeg the Great translated from the French (of U. Chevreau)*].

(Seconde édition.)

London 1729.

Londres, British Museum, 12410c.

1730.

Joannis || De || Bussieres || à Societate Jesu. || Scanderbegus, || Poema. || Editio quarta longè emendatior. || Cui accesserunt aliquot Poemata. ||

(Fleuron IHS comme marque.)

Coloniae || Sumpt. Wilh. Metternich & Filii Bibliop. || Sub signo Gryphi, Anno 1730. ||

in-12°. de 356 pp. num. D.-vél.

pp. 1—14 : Dédicace à Louis XIV, & Préface.

pp. 15—356 texte.

Cette édition n'est pas connue de (B₂).

A vendre chez (c₁₄e) n° 1169 au prix de 2.10 Mk. (2.60 fr.)

1731.

Histoire Negre-pontique, contenant la vie & les amours d'Alexandre Castriot, arrière-neveu de Scanderbeg & d'Olympe la belle Grecque de la Maison des Palaeologues; tirée de MSS. d'Octavio Finelli de la Duché de Spolette, & recueilli par luy même des memoires d'un Caloyer Grec en la côte d'Ephese. Le tout mis en



*ordre & donné au Public par Jean BAUDOIN;
Seconde édition, Corrigée du grand nombre de
fautes qui sont dans la première édition faite
en 1631.*

(Petit ornement au lieu de la marque.)

*A Paris, Chez Musier, Quay des Augustins,
du côté du Pont saint Michel, à l'Olivier.*

M·DCC·XXXI.

Avec Approbation & Privilège.

in-12°. XII pp. num.; 561 pp. num. et 3 pp. n. ch.

Dédicace (5 pp. num.) — Avertissement (3 pp. num.) — Lettre du Caloyer . . . (3 pp. num.) — Extrait du Privilège du Roy (1 p. num.).

Toutes ces parties sont identiques à celles de la première édition.

Suivent 561 pp. num. du texte, et sur 3 pp. n. ch. : Approbation (signée Granet), et Privilège du Roy (détaillé comme celui du livre de Duponcet) pour six années; d'après ce privilège au cas où l'ouvrage paraîtra on doit payer 1500 livrés, dont un tiers au roi, un tiers à l'Hôtel-Dieu de Paris, et le dernier tiers à l'exposant. Signé P. A. Le Mercier, Syndic.

Cet ouvrage est annoncé au Journal d. Sav. de 1732, p. 60; il a dû appartenir à la Bibl. Nat. déjà depuis le dernier siècle, comme cela résulte de catalogues imprimés de cette bibliothèque. Je l'ai demandé en vain plusieurs fois à la Bibl. Nat.; finalement j'ai appris qu'il a dû être égaré avant la Commune de Paris 1871.

Paris, Bibl. de l' Arsenal, 13964 B.



1732.

Scanderberg, ou les Aventures du prince d' Albanie.

(Marque du libraire avec la légende : «RENOVANT·INCENDIA·NIDOS.»)

A Paris, Chez Charles-Jean-Baptiste Delespine Fils, Libraire, rue saint Jacques, vis-à-vis la rue de Noyers, à la Victoire Et au Palais, Gregoire-Antoine Dupuis, Libraire dans la Grande Salle, aux S. Esprit.

M·DCCXXXII:

2 vol. in-12°.

vol. I^{er} : de 360 pp. num. (avec le titre)
et 1 p. n. ch. («Errata»)vol. II : de 409 pp. num.; (1 + 6) pp.
n. ch., et notamment :

« Approbation » (de 15 Janvier 1732).

« Privilège du roy » (dans lequel on trouve le nom d'auteur « Chevilly » qui n'est pas imprimé sur le titre).

« Explication de certains termes, qui dénotent les différentes charges dans l'Etat du Turc, nécessaire à sçavoir pour la lecture de cet ouvrage ».

Comparez (B₄) IV-436 f(B₁₀) Sc. 204(Q₂) II-185.1) Paris, Bibl. Nationale, Y 2 $\frac{415}{1.2}$

2) Paris, Bibl. de l'Arsenal, 13912 B. (Les deux volumes de cet ouvrage portent le titre ci-dessus; à l'exemplaire de la Bibl. Nat. manque le titre au second volume.)

3) Gand, Bibl. de l'Université.



1735.

Scanderberg, tragedie (lyrique en 5 actes et un prol., en vers libres par la Motte), représentée pour la première fois, par l'Académie royale de Musique; Le Jeudy vingt-sept octobre 1735.

(Marque du libraire.)

De l'imprimerie de Jean-Baptiste-Christophe Ballard, Seul Imprimeur du Roy, & de l'Académie Royale de Musique.

M·DCCXXXV.

Avec privilege du Roy.

Le prix est de XXX sols.

in-4°. XII et 50 pp. num. (avec le titre) et
1 p. n. ch. (approb. et privilege).

*Acteurs Chantants dans les Chœurs du Prologue
& de la Tragedie.*

Côte' du Roy.		Côte' de la Reine.	
Mesdem.	Messieurs	Mesdem.	Messieurs
Dun	St. Martin	Antier-C.	Le Myre
Cartou	Lefebvre	Thetelette	Morand
Ducoudray	Louette	Charlard	Deserre
Delorge	Marcelet	Lavalée	Thurier
Goussier	Deshais	Deshaignes	Dautrep
Varquin	Buseau	Bourbonois-C.	Galard
	Fel		François
	Duplessis		Houbault
	Rimbault		Bourque
	Grolier		Bornet

Acteurs chantants du prologue.

Melpomene, Muse de la Tragedie — M^{lle} Ecremans
Polimnie, Muse de la Musique — — M^{lle} Monville
L'Amour — — — — — M^{lle} Bourbonnois L.
La Magic — — — — — M^r Jelyote.



Acteurs de la Tragedie.

Amurat, Empereur des Turcs — M^r Chassé
 Roxane, Sultane Favorite — — M^{lle} Antier
 Scanderberg, Prince d'Albanie — M^r Tribou
 Servilie, Princesse, Fille du Des-
 pote de Servie — — — — — M^{lle} Pelissier
 Osman, Bostangi Baschi — — — M^r Dun
 Le Muphti — — — — — M^r Jelyote
 Troupe de Sultanes.
 Une Sultane — — — — — M^{lle} Eeremans
 Troupe de Bostangis.
 Troupe de Grecs & de Grecques
 de la suite de Servilie.
 Une Grecque — — — — — M^{lle} Bourbonnois L.
 Troupe de Janissaires.
 L'Aga des Janissaires — — — — M^r Jelyote
 Troupe d'Esclaves de differentes
 Nations de l'un & de l'autre
 Sexe.
 Deux Scithes — — — — — M^{rs} Cuvillier & Cuignier
 Une Asiatique — — — — — M^{lle} Eeremans
 Une Italienne — — — — — M^{lle} Bourbonnois L.
 Troupe de Peuples.
 Troupe d'Odaliques.
 Une Odalique — — — — — M^{lle} Eeremans.
 Troupe d'Imams de la suite du
 Muphti.

La Scene est à Andrinople.

(L₁)^{sc. 313} dit, que cette tragédie a été jouée sous forme d'opéra en 5 actes, paroles de La Motte, avec un prologue de Laserre, qui a en même temps refait le 5^e acte [(B₁₀)^{sc. 204}]. Parmi les artistes principaux, qui ont joué dans cette pièce, il cite aussi M^{lle} Sallé, dont le nom je n'ai pu trouver sur la liste. C'est seulement à l'occasion de la seconde représentation, le 22 octobre 1763 que l'on rencontre M^{lle} Selle et M^{lle} Selle



filles. L'orthographe des noms est généralement défectueuse.

(L₁) se trompe donc en disant que cet opéra « n'a jamais été repris ».

A vendre chez Calvary & Co., Berlin (Catal. n° 2, p. 44), au prix de 8 Mk. (10 fr.)

Paris, Bibl. Nationale, Y. 5955.

1748.

Providentia, s. Scanderbegus puer pecul. Dei consilio in bonum rei christ. servatus.

Der junge Scanderbeg, durch göttliche Vorsehung der Christenheit erhalten, in e. Latein. Klein-Helden-Spiel vorgestellt, in Modulos music. comp. J. Keyser. Ulm 1748.—in-4°.

Connu de (B₂) III-2167,

A vendre chez (C₁₄₀) n° 1173 au prix de 3 Mk. (3.75 fr.)

1754.

Œuvres de Monsieur Houdar de la Motte, L'un des Quarante de l'Académie Française.

A Paris, Chez Prault l'aîné, Quai de Conti, à la descente du Pont-Neuf, à la Charité.

M·DCC·LIV.

Avec Approbation & Privilège du Roi.

in-12°. 10 tomes (qui se relient ordinairement en 11 vol.)

Ces «Œuvres» publiées après la mort de l'auteur par l'abbé Trublet, contiennent au vol. VII, pp. 195—249, la tragédie «Scanderbeg», dont nous avons déjà parlé.



Le premier volume porte, outre le titre ci-dessus, encore la dédicace : « Dédiées A. S. A. S. M. Le Duc d'Orléans, Premier Prince du Sang ».

Le prix de l'ouvrage était, d'après (Q₂) iv-143, 18 fr., mais il y avait des exemplaires « en grand papier » in-8^o, dont le prix variait de 30 à 45 fr.

Vendu : 105 fr. en *m. v.* Chénier (Catal. . . . ,
Bleuet 1811), et

141 fr. Labédoyère H. de (Catal. . . . ,
Potier 1862, 2 vol.),

d'après (B₁₁) III-801.

(B₁₂) I-770, parlant de cette édition des Œuvres complètes de La Motte, dit :

« M. Brunet indiquait cet ouvrage comme « étant à très-bas prix, même en grand papier et « en ancienne reliure; son exemplaire excellent-
« ment relié par Padeloup en *mar.*, a cependant « été vendu 330 fr.; en grand papier, *mar. anc.*,
« exemplaire de d'Hangard, 100 fr., seulement « Radziwill et en *mar. vert*, de Bozérian 260 fr.
« Leb. de Montgermont; en grand papier 120 fr. « Labitte (1877); — 125 à 150 fr. au cat. Morgand
« et Fatout. »

Bruxelles, Bibl. royale de Belgique, V. 6691.

Paris, Bibl. Nationale, Z. 2272.

1763.

Scanderberg, tragédie (lyrique en 5 actes & un prologue; le tout en vers libres par la Motte). Représentée devant Leurs Majestés, à Fontainebleau le 22 Octobre 1763.

(Marque du libraire.)



*De l'imprimerie, de Christophe Ballard,
Seul Imprimeur du Roi pour la Musique, &
Noteur de la Chapelle de Sa Majesté.*

M·DCC·LXIII.

Par exprès Commandement de Sa Majesté.

in-8°, 4 ff. n. ch. et 62 pp. num.

Au verso du titre on lit : « Les Paroles sont de feu M. de la Motte, avec les changemens qui ont été jugés nécessaires. — La Musique de M. M. Rebel & Francœur, Sur-Intendants de la Musique du Roi, — Les Ballets de la Composition de M. M. Laval, Pere & Fils, Maîtres des Ballets du Roi. »

Acteurs des Chœurs.

Les Demoiselles

Canavas	Favier	Desjardins
Selle	Dubois C.	Aubert
Selle fille	De Chevremont	Camus.
Bertin	Bouillon	

Les Sieurs

Joguet	Le Begue	Bosquillon	Daigremont
L'Evêque	Doublet	Abraham	Charles
Cochois	Bazire	Cazes	Joly
Roisin	Camus L.	Guerin	Marcon
L'Ecuyer	Besche 3 ^e	Cachelievre	

Acteurs chantants.

Amurat	— — — — —	Le Sieur Larrivée
Roxane	— — — — —	La Dlle. Chevalier
Scanderberg	— — — — —	Le Sieur Jéliot
Servilie	— — — — —	La Dlle. Arnoud
Osman	— — — — —	Le Sieur Durand
L'Aga des Jann.	— — — — —	Le Sieur Muguet
Le Muphti	— — — — —	Le Sieur Cassaignade
Rustan, officier de l'Empereur	— — — — —	Le Sieur Pillot
Une Grecque	— — — — —	La Dlle. Dubois



Une Asiatique — — — — — La Dlle. Dubois.
 Sultanes.
 Bostangis.
 Grecs & Grecques, de la suite de Servilie.
 Le Visir.
 Janissaires.
 Officiers du serrail.
 Esclaves de différentes nations de l'un & de l'autre sexe.
 Les différens peuples de la Turquie.
 Les Imams.
 Les grands officiers de la Porte.
 Serviens et Serviennes, de la suite de Servilie.
 Albanois et Albanoises, de la suite de Scanderberg.

La Scene est à Adrianopel.

Comparez : « Mercure de France », 20 Mai 1786,
 Paris, p. 136 et suiv.

Paris, Bibl. Nationale, Y. Th. 16191.

1764.

Descriptio soluta et rythmica regum, banorum cæterorumque heroum Slavinorum seu Illyricorum dum. In ecclesia S. Francisci Seraphici Budæ in Aquatica P. P. Samuel Istokovich, Philippus Zlicsar, & Fr. Philippus Matkovich, Ord. min. reg. obs. prov. d. Capistrani SStæ theologiæ studentes generales assertiones de deo uno Juxta mentem Joctoris subtilis ex prælectionibus patris Hyacinthi Campion, præfati ordinis & provinciæ SStæ Theologiæ Lectoris generalis & actualis definitoris anno salutis 1764.

Mense Julio publicè propugnarent.

Budæ. Typis Leop. Francisci Landerer.



Ce titre est suivi du titre ci-dessous :

Descriptio — soluta et rythmica — Regum, Banorum, — Caeterorumque — Heroum Slavinarum, — seu — Illyricorum, — ab — A. R. P. Andrea Cacics. —

In vernacula Lingua Illyrica proposita, recenter, — perbrevis compilatione in Latinum traducta — honoribus — Illustrissimi, ac Reverendissimi — domini, domini — Joannis Baptistæ Stehenics de Jerebics, Electi Episcopi temnensis, abbatis R. M. V. de Ilda, Venerabilis capituli Cathedralis ecclesiæ jaurinensis præpositi majoris, & canonici : Inclytæ sedis bacsensis supremi, ac perpetui comitis; nec non sacræ cæsareæ regio — apoctolicæ majestatis excelsi consilii regii locumtenentialis ungarici consiliarii, dicata.

à P. Emerico a Buda.

Lectore jubilato & actuali diffinitore provincie S. Joannis à Capistrano, ord. S. P. Francisci de Observ. Præfixa notitia. Imperatorum, nec non Pontificum, Sanctorum, Beatorum, atque Eximiorum Dei Servorum, gentis praelibataë.

Budæ, typis Leopoldi Francisci Landerer, typographi, 1764.

in-4° de 190 pp. num. et 11 pp. n. ch.

Tout ce qui concerne Scanderbeg se trouve aux pages 147—158 avec les titres suivants :



- (1) Series ortus, vitæ, & heroicorum, progressuum Georgii Castriotics, dicti Scanderbegi, ex Sagredo, Barlesio & Diamario Bresaniensi eruta.
- (2) Primi heroici actus Georgii I. Castriotics.
- (3) Rythmus de Georgio Castriotics, dicto Scanderbego.
- (4) Contextus consflictuum, quos Georgius Castriotics cum Amurate iniit annô 1443.
- (5) Georgius Castriotics fundit Feres Passam.
- (6) Mustapham quoque passam Georgius vicit.
- (7) Mustapha Iteratò à Georgio vincitur.

Je note avec intention cette traduction latine par Emerico di Buda; voilà en quelques mots, comment cet ouvrage a été écrit:

Cacics voyageant en Dalmatie et dans les pays voisins, a rassemblé les chansons, contes etc., comme ils sont racontés par le peuple, et en leur donnant une forme poétique les a édités pour la première fois en 1756 à Venise et en langue serbo-croate sous le titre : „*Razgovor ugodni nar. slav.*“ (Récits plaisants sur le peuple slave.) Les événements chantés sont toujours expliqués en prose. (W₂) II—226-7. Sur les différentes traductions de cet ouvrage et sur l'importance de l'original pour les chants nationaux serbes, voir dans l'étude bibliographique sur les traductions de ces chants que l'auteur du présent ouvrage prépare.

(C₃ c)⁶⁰⁸ indique une édition de Bude 1767 en remarquant : «Rare»; il la vend pour 2.20 Rthlr. (10 fr.)

Munich, Bibl. de la Cour et de l'Etat, Austr. 27^t.

1786.

Scanderberg, tragédie (en 5 actes en vers), par M. Dubuisson, Mutilée sur le Théâtre



*François le 9 Mai 1786, &c, ensuite, dévorée
par les Journalistes.*

Avec cette épigraphe tirée de la pièce:

*Le sentiment profond d'une grande injustice,
Égara quelquefois le cœur le plus soumis,
La vertu souffre tout, excepté le mépris.*

Acte II, Scène V.

(Marque du libraire.)

*A Bruxelles, Et se trouve à Paris, Chez
Desenne, Libraire, au Palais-Royal. Et chez
les Marchands de Nouveautés.*

1786.

in-8°, XIII et 96.

Personnages.

Scanderberg, Roi d'Albanie.

Amurat II, Empereur des Turcs.

Mahomet II, fils d'Amurat.

Meneclas, Seigneur Albanois, Gouverneur de Croïa.

Hali, Grand Visir.

Osman, Aga, ami de Mahomet.

Un autre Aga.

Atalide, fille d'Amurat.

Nissa, Confidente d'Atalide.

Suite d'Atalide.

Jannissaires.

Troupes d'Albanois.

La Scène est sous les murs de Croïa, capitale de l'Albanie, dans la plaine de Tyranne. L'action théâtrale se rapporte à l'année 1450, qui fut celle où Amurat mourut au siège de Croïa.

Dans la « Préface mitigée » (XIII pp.), Dubuisson défend son « Scanderbeg » contre les critiques anonymes dans les journaux du temps. Il rappelle ses divers ouvrages qui ont été représentés antérieurement, et les difficultés qu'on



lui a toujours opposées. Le texte de cette édition est primitif, original, c'est-à-dire tel qu'il a été comparé par l'auteur. Dubuisson indique constamment les vers qu'on a supprimés lors de la représentation, surtout par la Demois. Sainval et par M^r Larive. Les remarques qui se trouvent çà et là dans le texte, se rapportent à la défense contre les critiques anonymes.

Nous donnons à titre de curiosité la défense de Dubuisson textuellement (pp. XII et XIII) :

«Tous les Journaux ont dit, & tous les Journaux se sont trompés, que le sujet de ma Pièce étoit entièrement de mon imagination. Il n'est pas une scène, pas un trait qui n'ait un rapport historique. L'abdication d'Amurat en 1455, son rétablissement sur le trône, dont je parle au premier acte, & que l'Auteur de l'article des Petites Affiches a prétendu que j'avois mis en action; la haine de Mahomet contre Scanderberg, fondée d'abord sur la jalousie qu'il conçut des exploits de ce héros; le cartel que celui-ci lui envoya; la fille de Sponderg (*sic*), despote de Servie, qui donna le jour à Atalide; les projets de Mahomet pour faire assassiner Scanderberg (ce qu'il tenta jusqu'à trois fois différentes); la manière dont il abandonna son père devant Croïa, où celui-ci mourut, tout est littéralement dans les Historiens du tems. *) Je dirai plus, j'ai adouci le caractère de Mahomet; il fut accusé d'avoir fait empoisonner son père, tandis qu'il courut à Andrinople prévenir le bruit de sa mort, & s'emparer de la couronne.»

«J'ai donc seulement changé les moyens dont Scanderberg se servit pour se rétablir sur le trône de ses pères. Dans l'Histoire, ces moyens furent ceux de la ruse & de la perfidie, & ne pouvoient fournir aucune

*) «Nous renvoyons à ce sujet nos Lecteurs à Guide Lavardin, presque contemporain, qui a écrit de la manière la plus détaillée et la plus exacte l'Histoire de Scanderberg.»



«intérêt tragique; celui dont j'ai fait usage est de mon invention; & si je ne l'ai pas mis en scène, mais seulement en récit, c'est que je savois bien que les Comédiens actuels mettoient trop peu de soin dans l'action théâtrale pour exécuter celle-ci; & d'ailleurs, l'unité de lieu en eût été blessée, et mon plan trop gêné. Un Journaliste a dit que j'avois eu tort de ne l'avoir pas fait; mais il s'est trompé en cela comme dans toutes ses autres observations.»

«Le rôle d'Atalide est à-peu-près tout d'invention; cependant deux Auteurs italiens disent que Scanderberg étant à la cour d'Amurat, avoit eu une intrigue secrète avec une des filles du Sultan, & que l'amour qu'il lui conserva, même après être remonté sur son trône, fut la raison du refus qu'il fit long-tems de se marier malgré les pressantes sollicitations de ses Sujets.»

Comparez les critiques sur cette tragédie dans :

- a) „*Le Mercure de France*“ (dédié au roi par une Société de gens de lettres Paris, samedi, 20 Mai 1786, p. 136—142 (in-12°) [Paris, Bibl. Nat. $\frac{L^2c}{39}$]
- b) „*Le Journal de Paris*“, n° 130, mercredi 10 Mai 1786, de la Lune le 14°, p. 527 *) (in-4°) [Paris, Bibl. Nat., $\frac{L^2c}{80}$]
- c) „*L'Année littéraire*“. Paris, tome V, 1786, n° 30, Août, p. 241—270 (in-12°) [Paris, Bibl. Nat., Z.]

L'ouvrage était connu de (B₁₀)_{374 D} et
(Q₂)₁₁₋₀₁₅.

Paris, Bibl. Nationale, Y. Th. 16195.

*) Un article très-vif et terminant par les mots : «Nous nous interdrons toute réflexion, mais tel est le plat entassement d'horreurs & d'absurdités, qui, développé par le style le plus incorrect & le plus barbare, a été représenté hier au Théâtre François, sous le titre de Tragédie.»



1824.

Scanderbeg, heroisches Gedicht in zehn Gesängen von Krug von Nidda.

Leipzig 1824, Sauer.

2 vol. in-8°.

(K₁) en donne le prix qui est 1 Rthlr. 22 Sgr. (6.50 fr.)

1835.

Skander-Beg.

Historiskt-Skådespel i tre akter af F. G. Rudbeck.

Stockholm 1835, Johann Hörberg.

in-8°. de 106 pp., dont l'introduction occupe les pages 3—7.

Les personnages de ce drame historique sont:

Amurat, turkisk kejsare.

Zulma, hans Dotter.

Skander-Beg, eller Alexander hans Fosterson.

Osmin, Pascha af Bosnien, före Skander Storherrns favorit.

Demetrius Comnenes, Grekisk Furste.

Alexis, hans vän, gammal Grekisk Officer.

Achmet, Storvisir.

En Grek.

En Eunuck.

Janitscharer. Turcar och Greker af båda könen.

[Tiden för handlingen är omkring år 1448. Skadepplatsen är dels uti, dels utanföre Croja, dävarande Hufvnds'taden i Albanien.]

Munich, Bibl. de la Cour et de l'État, P. o. rel. 7564.

1868.

Je trouve dans une notice imprimée de «l'École libre Saint Joseph (Poitiers)» que «l'Acad-



démie d'Humanité (première section) » de cette ville a eu une « séance littéraire » et représenté le 24 mai 1868 une pièce « Scanderbeg » par un auteur anonyme, avec le programme suivant:

I^o partie : Premier succès.

Scanderbeg recouvre le royaume de ses pères (narration française).

La vision (ode latine).

Prise du camp turc (narration latine).

L'épée de Scanderbeg (narration française).

II^o partie : L'épreuve.

Scanderbeg lève le siège de Belgrade (narration française).

Nouveau plan de campagne du Sultan (narration latine).

L'épreuve (dialogue français).

III^o partie : Le triomphe.

Description de Croïa (vers latins).

Un projet de croisade (narration française).

Le siège de Croïa (dialogue français).

1870.

Casimir Pertus. Scanderberg, tragédie en cinq actes.

Paris, Rouquette, libraire. 1870.

in-12°; V et 122 pp.

Préface (Paris, le 1^{er} janvier 1870) p. I—V.

Personnages:

Georges Castriota, connu sous le nom de Scanderberg.
Mourad II, sultan.



Andréas, vicil ami de Castriota, devenu chef du sérail.

Tamar, favori du sultan, grand vizir.

Amèse, petit-fils de Jean Castriota, connu au sérail sous le nom d'Orcan.

Aldestant, Albanais, chef des conjurés.

Zamor, serviteur de Scanderberg.

Ricarda, veuve du fils aîné de Castriota, mère d'Amèse.

Medjine, sultane favorite.

Elmais, fille de Ricarda et du fils aîné de Jean Castriota.

Muets, gardes, jannissaires, conjurés.

L'action se passe dans l'île du lac d'Adrianople, au sérail, 1445.

Prix 2.50 fr.



TROISIÈME PARTIE.

OUVRAGES

SUR LESQUELS NOUS N'AVONS PU AVOIR
PLUS DE DÉTAILS.

- 1) Je trouve chez (S₂)₄₁ qu'un certain *Bogathi* Nicolaus (Fazekas) a écrit un conte historico-poétique sur George Castriot. Il m'a été impossible de savoir quelque chose de plus précis, ni sur l'auteur ni sur son ouvrage.
- 2) *DUPLESSIS, Hist. de G. Castriot. l. II.*

Je suis renseigné sur cet ouvrage par (P₆)_{III-208}; à la Bibliothèque Nationale on m'a dit que cet ouvrage n'existe pas et qu'il a été impossible aux employés de le trouver dans les différentes bibliographies. Je l'ai cherché moi-même en vain dans plusieurs dictionnaires de bibliographie et de biographie.

(P₆)_{III-208} en citant cet auteur l'appelle « un de nos vieux chevaliers » et s'exprime ainsi sur son ouvrage : « L'autorité de cet écrivain s'accorde avec celles d'Aeneas Sylvius, de Magius Patavius, de Luccari, de Davity, Descr. gén. de l'Eur., t. IV, p. 1143; Caus, Annal. Suevic.; Cotovich Itiner., p. 1124, et avec l'opinion générale de Schypetars. »

(P₆) ne confond-il pas Lavardin, Seigneur du Plessis & de Bourrot avec « Duplessis » ?!



3) *Scanderbeg; or Love and Liberty; a Tragedy.*

J'ai connaissance de cet ouvrage par (W₁)_{IV}; je n'ai pu savoir davantage, même par l'intermédiaire de la bibliothèque du British Museum de Londres.

4) *The Warres of the Turke, against George Scanderbeg (king of Albany).*

Je n'ai pu avoir des renseignements sur cet ouvrage même en m'adressant à la bibliothèque du British Museum. J'ai connaissance de cet ouvrage par (W₁)_{IV}, d'après qui ce peut être une édition de 1595.

5) *El principe Escanderbey. Comedia famosa de Luys Velez de Guevara.*

(Sans lieu ni date.) in-4°. de 16 ff. n. ch.

Se trouve au tome 135 de la « Coleccion de Comedias sueltas antiguas ».

Madrid, Biblioteca Nacional, V-5.

6) *El Principe esclavo. Comedia famosa de Luys Velez de Guevara.*

(Sans lieu ni date.) in-4°. de 16 ff. n. ch.

Semblable à l'ouvrage précédent. Imprimé dans la « Coleccion de comedias sueltas antiguas ».

7) *El Principe esclavo, comedia famosa de Luys Velez de Guevara.*

(Sans lieu ni date.) in-4°. de 32 pp.



Imprimé au tome 28 de l'ouvrage « Coleccion de comedias sueltas antiguas ».

Madrid, Biblioteca Nacional, V-2.

Je dois à l'obligeance de M. Cay. Rossel, directeur de la Bibl. nationale de Madrid, la connaissance des trois ouvrages précités et aussi celle des éditions de 1634 et 1679 des ouvrages attribués au même auteur. Du (B_{4 a}) (pp. 28, 30, 466, 467 et 684) on ne peut pas conclure que Velez de Guevara soit leur auteur; d'après ce « Catalogue » les auteurs de ces ouvrages pourraient être aussi bien Belmonte Bermudez (né 1587 à Seville) ou Lopez de Vega.

Comparez aussi (S₅)₄₈₄₀.

- 8) *Zampolios* a écrit, d'après (G₂) au commencement de ce siècle une tragédie en grec intitulée « Scanderbeg ».
- 9) Don *Felipe Lopez* a écrit une farce intitulée « Escanderbeg ». (B_{4 a})₅₄₇.
D'après le même (B_{4 a})₆₂₁ et ₂₄₅.
- 10) *Melgarejo* est l'auteur d'un poème « Escandarbey » ou « Escandarbech » qui commence par le vers : « Amigo Onofre, vos sin alegria ».

Il semble que ce poème n'a jamais été imprimé, mais qu'il a été conservé comme manuscrit.



3) *Scanderbeg; or Love and Liberty; a Tragedy.*

J'ai connaissance de cet ouvrage par (W₁)_{IV}; je n'ai pu savoir davantage, même par l'intermédiaire de la bibliothèque du British Museum de Londres.

4) *The Warres of the Turke, against George Scanderbeg (king of Albany).*

Je n'ai pu avoir des renseignements sur cet ouvrage même en m'adressant à la bibliothèque du British Museum. J'ai connaissance de cet ouvrage par (W₁)_{IV}, d'après qui ce peut être une édition de 1595.

5) *El principe Escanderbey. Comedia famosa de Luys Velez de Guevara.*

(Sans lieu ni date.) in-4°. de 16 ff. n. ch.

Se trouve au tome 135 de la « Coleccion de Comedias sueltas antiguas ».

Madrid, Biblioteca Nacional, V-5.

6) *El Principe esclavo. Comedia famosa de Luys Velez de Guevara.*

(Sans lieu ni date.) in-4°. de 16 ff. n. ch.

Semblable à l'ouvrage précédent. Imprimé dans la « Coleccion de comedias sueltas antiguas ».

7) *El Principe esclavo, comedia famosa de Luys Velez de Guevara.*

(Sans lieu ni date.) in-4°. de 32 pp.



Imprimé au tome 28 de l'ouvrage « Coleccion de comedias sueltas antiguas ».

Madrid, Biblioteca Nacional, V-2.

Je dois à l'obligeance de M. Cay. Rossel, directeur de la Bibl. nationale de Madrid, la connaissance des trois ouvrages précités et aussi celle des éditions de 1634 et 1679 des ouvrages attribués au même auteur. Du (B_{4a}) (pp. 28, 30, 466, 467 et 684) on ne peut pas conclure que Velez de Guevara soit leur auteur; d'après ce « Catalogue » les auteurs de ces ouvrages pourraient être aussi bien Belmonte Bermudez (né 1587 à Seville) ou Lopez de Vega.

Comparez aussi (S₆)⁴⁸⁴⁰.

8) *Zampolios* a écrit, d'après (G₂) au commencement de ce siècle une tragédie en grec intitulée « Scanderbeg ».

9) Don *Felipe Lopez* a écrit une farce intitulée « Escanderbeg ». (B_{4a})⁵⁴⁷.

D'après le même (B_{4a})^{621 et 245}.

10) *Melgarejo* est l'auteur d'un poème « Escandarbey » ou « Escandarbech » qui commence par le vers : « Amigo Onofre, vos sin alegria ».

Il semble que ce poème n'a jamais été imprimé, mais qu'il a été conservé comme manuscrit.



TABLE ALPHABÉTIQUE

DES AUTEURS ET DES OUVRAGES ANONYMES. *)

A brief account . . . 1735.

Andrade Francisco de, Commandeur de l'ordre de Christ, Conseiller du roi, Gardien en chef de la « Torre do Tombo » et Chroniqueur en chef du royaume.

On suppose qu'il est né vers 1540 à Lisbonne, mort dans sa patrie en 1614. — (S₄) II-332-333.

1567. Chronica . . . J. Castrioto . . .

Traduction portugaise de Barletius; l'ouvrage d'Andrade a été traduit en espagnol par Ochoa de le Salde; il a eu quatre éditions.

Ashton Peter.

1546. A short Treatisé upon the Turkes Chronicles . . .

Traduction anglaise des Commentaires de Jovius, faite non pas sur l'original, mais d'après la traduction latine de Nigro.

Baïlas Jean.

1812. Ιστορίας Γ. τοῦ Καστριώτου.

Traduction en grec de l'ouvrage de Duponcet. (?)

*) Les ouvrages dont les dates sont imprimées en rouge, sont décrits dans la première et dans la deuxième partie; l'auteur les a eus sous les yeux.



Barletius Scodrensis (Marinus) (en italien Barlesio ou Barlezio). Né à Scutari (Albanie) vers la moitié du XV^e siècle; il a donc été le compatriote, le contemporain et compagnon de Scanderbeg. (B₁₀) n. 108. — Sa biographie de Scanderbeg a été attribuée par certains auteurs, comme P. Jove (Elog. Doct. 137), C. Gessner (Bibl.) et autres, à un Marinus Becichemus Scodrensis; en effet, le dernier était aussi originaire de Scutari, mais tandis que notre Marinus était prêtre de Scutari, l'autre était professeur d'éloquence à Bresse (Brescia?) en Italie.

On trouve plus de détails sur les deux Marinus chez (C₁) 11-430 ff.

(M₃) 308

(Z₀) 111-474

(C₂) 20-31

(H_{4 a}) 117-120 et

(Z₁) 11-404-20 sous le titre : «Dissertazione ultima da me dettata in età di anni 82. e non potuta emendare.»

On trouve des renseignements biographiques sur Barletius dans sa biographie de Scanderbeg, livre VI.

1) 1506. (?) Hist. de vita & gestis Scanderbeg . . .

2) 1537. De vita . . . G. Castrioti. . .

3) 1743.

Sa biographie de Scanderbeg a été réimprimée par Leonicer Chron. Turc., t. III (1578) et abrégée par Pontanus (1609).

L'ouvrage de Barletius a été traduit tant de



l'original que des différentes traductions presque en toutes les langues européennes, et notamment :

- a) en portugais par Andrade . une édition;
de là
- b) en espagnol par Ochoa de
le Salde trois éditions;
- c) en italien par Rocha . . . quatre éditions;
- d) » » » Monardo (?) deux éditions;
- e) en allemand par Tschimmer une édition;
- f) en allemand par Pinicianus sept éditions;
- g) en français par Lavardin . huit »
et de là
- h) en anglais par Z. J. . . . une édition;
- i) en polonais par Bazylik
Cypr. trois éditions
(1568, 1569 et 1587). On trouvera plus
de détails sur ces éditions dans le supplément à
cet ouvrage, traitant des publications en langue
slave.

Batti Giac.

1646. Vita & Fatti . . . di G. Castrioto. . . .

Baudoin J.

- 1) 1631. Hist. Negre-Pontique . . .
- 2) 1731. » » »

Becker G. W. D.

1813. Deux petits articles sur Scanderbeg,
dans les „Archiv f. Geogr. zc.“ Vienne.
1821. Scanderbeg G. . . .

Belleforrest François de, né à Sarzan en sep-



tembre selon les uns, en novembre 1530 selon les autres, mourut à Paris le 1^{er} janvier 1583.

(B₁₀) B. 558°

1575. Harangues Militaires . . .

Bertolotti.

1879. Article sur les subsides donnés à Scanderbeg par le pape Paul II dans le «*Archivio stor.* 1879.»

Bianco Francesco.

1636. Vita G. Castr. . . .

Biemmi Giovio Maria. Historien et citoyen de Brescia. Né aux environs de Brescia en Gallione (?) le 2 février 1708. (M₁) B. 1211°

1) 1742. *Istor. di G. Castr.* . . .

2) 1756. » » » »

Blanca Franciscus, est devenu évêque de Sappa le 17 décembre 1635, mort en 1644. — (G₁₋₀) 418 d'après *Illyr. sacr.*, VII, 271—91.

1636. Georg. Castr. . . .

Bogathi Nicolaus. (Comparez 3^e partie n° 1.) :

Bonardo G. M.

1584. *Gli illustri . . . gesti . . . S. G. Castr.*

Buchon J. A. C. (Comparez Gibbon.)

Bulgaris Eugène ou **Eugenios**, savant prélat grec, est regardé par sa nation comme l'un des hommes les plus distingués des temps modernes. Il naquit à Corfou en 1716, mourut à S^t Pétersbourg en 1806. (Comparez Baïlas.) (B₁₀) B. 180°

Bussières Jean, de, poète et littérateur français. Jésuite. Né 1607 à Ville-Franche près Lyon,



mort le 26 décembre 1678 (d'autres disent le 26 octobre 1679.) Comparez (B₉) B. 889 et

(B₁₀) B. 233.

D'après (C₁₋₀)²³⁸ il mourut en 1680.

- 1) 1656. Šcanderbegus poëma . . .
- 2) 1658. » »
- 3) 1662. } » »
1662. }
- 4) { 1675. » » reprod. dans
les *Miscell. poet.*, Lyon.
1675. » » Colon.
- 5) 1700. Scanderbegus poëma . . .
- 6) 1720. Scanderbegus.
- 7) 1730. »

Cacich-Miosich Andrea, poëte serbo-croate, né en Brisl, près de Macarsca (Dalmatie), en 1690, mort à Zaoztrog en 1760. (W₂) II-226.

1756. Razgowor . . .

1764. Descr. soluta . . . (trad. latine).

Cambini. (Comparez Gambini.)

Castriota Sc. . . . 1683.

Castriotto, en Store . . . 1788.

Chalcocondyle (Laonic ou Nicolas) est plus connu sous le nom de Chalcondyle. Né à Athènes et florissait vers 1470; les dates de naissance et de mort sont inconnues. — Nous avons de lui une « Hist. des Turcs & de l'empire grec »; elle commence à l'année 1298, et va jusqu'à 1462.

« Sa diction », dit de S^{te} Croix (dans l'*Examen des historiens d'Alexandre*), « est barbare, ou pleine d'expressions triviales, mais son ouvrage est important pour l'histoire du 15^e siècle ».



(P₅)¹⁹⁴ dit que l'ouvrage lui paraît « instructif & amusant ».

Voici les différentes éditions de cette « Hist. des Turcs » :

1) Impr. av. Greg. Nic. etc. Lutetiae, apud Gulielmum Chaudière, 1567, in-Fol.

(c₁₈) n° 4004.

2) en gr. et lat. — Genevae, apud Petrum de La Rouiere, 1615, in-Fol. (c₁₈) n° 4002.

3) en gr. et lat. — Colon., Allobr., 1615.

4) en gr. et lat. avec Gregor Nic. — Coloniae, Planicianae, 1616, in-Fol. (c₁₈) n° 4019.

5) en grec et lat. av. les var. et gloss. de C. A. Fabroti. Paris 1650, in-Fol. Cet ouvrage fait partie comme volume XVII de « Byzant. histor. script. 1645—1711 », 39 vol. (Cette collection est citée quelquefois comme se composant de 47 vol., 23 vol. et aussi de 27 vol.)

6) en gr. et lat. — Venet., Javarina, 1729, in-Fol. Cet ouvrage fait partie de l'édition inexacte de « Byzant. histor. script. 1722—33 », 23 vol. (aussi en 27 et en 36 volumes).

7) en gr. et lat. ex recogn. Imm. Bekkeri, Bonnae 1843, in-8°. Cet ouvrage fait partie comme vol. XLIV de « Corp. script. hist. Byzant. 1828—55 »; 48 vol., 148¹/₂ Thlr. (557 fr.)

Trad. en latin :

1) Interpr. Conr. Clausero, lat. prod. Basil. 1556, in Fol.



- 2) réimprimée avec Niceph. Gregoras. Basil. 1562, Oporinum Joannem, in-Fol., p. 273, av. 4 portr. grav. sur bois. (C₁₅) n° 4018 et (C₁₉) 445.
- 3) Corpus hist. Byzant. in quo non solum res. . . , 3 pts. in 1 vol. F furti 1568, in-Fol. Dans le même on trouve : Laonic. Chalcond. : Turc., libr. X. C. Clausero interpr. — 9.25 Mk. (11.60 fr.) chez (C₁₄) n° 330.
- 4) dans « Historia rerum in Oriente gest. » Francof. 1587, in-Fol., p. 228.
- 5) Francof., Moen., 1613, in-Fol. (C₂) 78

Trad. en français :

- 1) Trad. et commenté par Bl. de Vigenère, P. 1577, Chesneau, in-4^o. (C₁₉) 445.
- 2) le même. P. 1584, in-4^o.
- 3) éd. sec. Av. ð. fig. P. 1612, Guillemot, in-Fol. (C₁₉) 288.
- 4) Hist. de la decad. de l'emp. . . . par C. A.; avec la continuat. p. Thomas Art. P. 1650, in-Fol. (M₂) 88.
- 5) Hist. . . . , trad. du grec p. Bl. de V.; contin. p. de Mezeray. Rouen 1660, 2 vol. in-Fol. (H₁) X-383, n° 3112.
- 6) L'Hist. de la decad. de l'Emp. Grec . . . P. 1662 (D. Bechet), 2 vol. in-Fol.
- 7) Hist. . . . , trad. p. Bl. de V.; av. fig.; contin. jusqu'à l'année 1612 p. Thomas Art. et jusqu'à 1661 p. Mezeray. P. 1662 (S. Cramoisy), 2 vol. in-Fol.



8) Hist. de la decad. . . . P. 1662 (A. Covrbé),
2 vol. in-Fol.

Bibl. de l'Éc. dd. ll. oo. vv., N. 1-23.

Donc l'ouvrage a été continué par Mézeray
jusqu'à l'année 1661 et non jusqu'à 1649 comme
le dit (B₁₀) ch. 405.

Chevilly.

1732. Scanderberg.

Chevreau Urbain, littérateur français, né à Loudun
le 20 avril 1613, mort le 15 février 1701.

(B₁₀) ch. 122.

1644. Scanderberg.

Traduit en anglais par un anonyme; il en
existe deux éditions (1721 et 1729).

Commentario de le cose . . . 1545.

Crokidas P. J. (Comparez Hammer.)

Cromer M. (Comparez Oration.) 1560. (?)

Delacouture. (Comparez Sismondi.) 1807.

Der große Castriotto. 1784.

Des . . . Castriotto . . . letzte Nebe. 1780.

Des . . . Castriotto . . . letzte Nebe. 1781.

Dimitzas Margaritis G., professeur et proviseur du
Lycée Héliénique.

1877. Recherches . . . sur . . . G. Scanderbeg.

Dochez. (Comparez Hammer.)

Dondini Guillaume, jésuite, né à Bologne en 1606,
mourut à Rome le 27 janvier 1678. (B₂) 1-1029.

Selecta heroum . . .

1) 1669. Monachii, sumpt. Joan. Wagneri,
typis Sebastiani Rauch. pet. in-12^o (in-
16^o ?), 103 pp.



- 2) 1676. Monachii. in-16°. (C_{14c}) n° 376. Prix 3.50 Mk. (4.40 fr.)
- 3) 1687. Monachii. in-12°.
- 4) 1700. Bruntruti, sumpt. Jac. Fratris. in-18°, 94 pp.
- 5) 1700. Leodii, H. G. Streeel. in-12°.
- 6) 1701. Lucernae, typ. Godefridi Hauttii Vidue. pet. in-12°, 95 pp.
- 7) 1701. Coloniae, Metternich. in-16°.
- 8) 1703. Viennae. in-24° (C_{14c}) n° 377. Prix 3 Mk. (3.75 fr.)
- 9) 1716. (s. l.) in-8°.

Excepté les numéros 2 et 8 toutes les autres éditions sont connues de (B₂).

Dragoumis. (Comparez Paganel.)

Dubuisson Paul Uiric, littérateur français. Né à Laval en 1753 (d'après les autres 1746); comme complice d'Hébert il fut condamné à mort le 24 mars 1794 (d'après les autres le 3 mars 1794).

(Q₂) II-615 et (B₉) D. 935

1786. Scanderberg, tragédie.

Duplessis. (Comparez 3^e partie n° 2.)

Duponcet (le père), historien, né vers 1660 en Lorraine, mort vers 1735. (B₉) D. 339 et (B₁₀) D. 21.

- 1) 1709. Hist. . . . de Scanderbeg.
- 2) 1855. Exploits héroïques de Scanderbeg. Traduit en grec par Baïlas.

du Pré Berthelemy, ou Dupré, comme il est écrit par (B₂) 61.

- 1) 1532. L'Hist. des emp. de Turquie.
- 2) 1538. > > > > >



Je n'ai pu trouver aucune de ces éditions dans les bibliothèques publiques de Paris; cet ouvrage est probablement tiré de celui de Nigro.

Eppendorff H. v.

1540. Türck. Rejffer . . .

Fazekas. (Comparez Bogathi.)

Franco Demetrio.

1610. Illustri gesti & fatti . . .

Franccœur. (Comparez de La Motte.)

du Fresne Charles, sieur du Cange, naquit à Amiens le 18 décembre 1610, mort le 23 octobre 1688.

(B₁₀) c. 541.

1) 1648. Paris, Hist. byzant. (M₆) xxv.

2) 1680. Hist. byz.

3) 1729. Venet., typ. Barthol.

Javarina. in-Fol. }

4) 1755. Romae. in-4^o. } (M_{3a}) 171-172.

Comparez Keglevich. 1746.

Gambini Andrea (en ital. Cambini) Florentini.

1) 1529. Della Orig. de' Turchi.

2) { 1537. » » » »
1537. » » » »

3) 1538. Commentario della . . .

4) 1540. » »

5) 1541. » »

Il est possible que les éditions de 1540 et 1541 soient imprimées avec les commentaires de Jovius. (B₁₁) III-585 dit qu'ils sont habituellement réunies à ceux-ci.



Gambini a été traduit en anglais par Shute, et édité en trois (?) formats différents.

Gaulteron Guillaume, Sieur de Cenquoins, secrétaire (en 1542) d'ambassade de M. de Montluc, ambassadeur français à Venise. Mort en 1544.

(B₇) 1-327.

(B₉) G. 693.

1544. Scanderbeg . . .

C'est la traduction de Jovius.

Georgii Castr., Scanderb. . . . 1684.

Geschichte des groß. Castr. . . . 1780.

Geschichte Scanderbeg's . . . 1856.

Gibbon Edward, historien anglais, né le 27 avril 1737, mort le 16 janvier 1794.

1843. Hist. de la décadence . . . de l'Empire romain . . . (trad. par J. A. C. Buchon).

Giovio Paulo. (Comparez Jovius P.)

Gli illustri . . . gesti . . . S. G. Castr. (Comparez Bonardo.)

Hammer-Purgstall Joseph Freiherr von, orientaliste autrichien, né le 9 juin 1774 à Gratz, mort à Vienne le 23 novembre 1856.

1) 1827—35. Geschichte des osm. R. . . .

2) 1834 et suiv. » » » »

3) 1840. » » » »

Trad. franç.:

1) 1835 et suiv. par Hellert J. J.

2) 1840 et suiv. par Dochez.

Trad. grecque:

1) 1873 et suiv. par P. J. Crokidas (c₇)₅₄.

Hellert J. J.

1835. Hist. de l'empire ottoman . . .



Hopf Charles.

1873. Chroniques gréco-romanes . . .

Istoria e gloriosi gesti da G. Castr. . . .

1) 1545.

2) 1646.

Jonas Just (ou plutôt Jodocus), ami de Luther et traducteur de ses ouvrages. Né à Nordhausen le 5 juin 1493, mort à Eisfeld le 9 octobre 1555.

(Pierrer, Univ.-Bibl., 5 éd. Art.)

1538. Ursprung d. Türck. R. . . .

Jovius Paulo (en ital. Giovio Paulo), l'un des auteurs italiens du 16^e siècle qui acquit le plus de célébrité dans l'histoire. Né à Como le 19 avril 1483, mort à Florence le 11 décembre 1552.

(B₁₀) G. 515.

1) 1531. Commentario delle cose de' Turchi.

2) 1538. » » » » »

3) 1540. » » » » »

4) 1541. (Alde.) » » » » »

5) 1541. (pas de Alde.) » » » » »

6) 1544. (Alde.) » » » » »

7) 1545. (?) » » » » »

Les commentaires ont été traduits :

a) en anglais par Ashton P.,

dont a paru une édition ;

b) en latin par Nigro Fr. Bass. sept éditions ;

c) en français par Dupré . . . deux »

d) » » » Gaulteron

[d'après (E₁) XXIII-294]. . . une édition ;

e) en français d'un inconnu . » »

f) en allemand par Pantaleon » »



g) en allemand par Jonas . . . une édition;
h) » » » Eppendorff » »

Tous les traducteurs, excepté Gaulteron, ne se sont pas servis pour la traduction de l'original italien, mais de la traduction latine de Nigro.

Junius Melchior, humaniste connu du XVI^e siècle, né le 27 octobre 1545 à Wittenberg, mort le 23 janvier 1604. (E₁) XXXIX-121.

1595. Epist. ex historicis cong. . . .

Kaſtriotto G. . . . biograph. Σφiζze. 1828.

Keglevich Joseph, comte de Buzin. (Comparez du Fresne.)

1746. Illyric. vetus & novum . . .

Keyser J.

1748. Providentia . . .

Köckert Jacobus.

1643. Scanderbegus . . .

Krug von Nidda, Fr. Albr. Frz., poète et écrivain, né le 14 mai 1776, mort le 29 mars 1843.

(Spammer, Orb. pict., V, 1016.)

1824. Scanderbeg, . . . Gedicht.

Lamentation. . . . 1559.

Lamotte. (Comparez Motte.)

Laserre. (Comparez Motte.)

Lavardin Jacques de, Gentilhomme Vandomois, littérateur du XVI^e siècle. Il a écrit outre la traduction de Scanderbeg une histoire des Turcs qui semble n'avoir jamais été imprimée.

(B₇) I-420-22.

Il florit vers 1584.

Hist. de G. Castriot . . .



1) 1576. Paris, G. Chaudiere; avec la marque du libr.

Le privilège est donné pour 10 ans.

2) 1593. La Rochelle, H. Haultin; av. l. m. d. libr. — Sans privilège.

3) 1597. Paris, G. Chaudiere; av. l. m. d. libr. — Avec privilège de 10 ans.

4) a) 1604. Genève, pour J. Arnauld; av. l. m. d. libr. — Sans privilège.

b) 1604. Francheville, pour J. Arnauld; av. l. m. d. libr. — Sans privilège.

c) 1604. St Gervais, P. de la Roviere.

5) a) 1621. Paris, Fr. Julliot; av. l. m. d. libr.

b) { 1621. Paris, F. du Bray { av. l. m. d. l.
sans l. m. d. l.

c) 1621. Paris, Denys Moreau, av. l. m. d. libr.

d) 1621. Paris, J. Fouët.

Privilège donné pour 10 ans à tous les quatre libraires, mais d'après le texte, ce privilège ne se rapporte pas à l'*Hist. de G. Castr.*, mais à son supplément qui porte le titre de *Hist. chronol. des Othom.* que l'on trouve déjà dans l'édition de 1597.

L'ouvrage de Lavardin est une traduction de celui de Barletius; la même traduction française fut traduite en anglais par Z. J. et imprimée à Londres en 1596.

Leben G. Castriottos . . . 1771.

Lebens-Lauff des . . . Helden Scanderbeg. (XVII^e siècle.)

Leonicero Pélippo, plusieurs écrivent Lonicer,



ou à la latine *Lonicerus*. Professeur des langues orientales et de la théologie à l'université de Marbourg; mort en 1569. (S₁₋₀)⁹⁸.

1) 1568. *Chronicorum Turcicorum*.

2) 1578. » »

3) 1584. » »

4) 1587. (?) » »

(H₁) X-148, n° 1104.

Cette chronique a été traduite en allemand (?) par Müller; il en existe trois éditions.

Lonicer. } (Comparez *Leonicer.*)
Lonicerus. }

Lopez Felipe. (Comparez 3^e partie n° 9.)

Manzoni. (Comparez *Sismondi.*) 1807.

Marana J. P., historien, né à Gênes vers 1642, mort en Italie au mois de décembre 1693.

1710. *L'espion-du gr. Seign.*

Meaux M. le vicomte de.

1855. *Scanderbeg & l'Albanie.*

Melgarejo. (Comparez 3^e partie n° 10.)

Menezes D. Louiz de, troisième comte de Ericeira, Commandeur de l'ordre de Christ, général d'artillerie et contrôleur des finances pendant le règne du roi D. Pèdro II. Il prit parti pour le roi D. Pèdro II dans les discordes et intrigues de la cour, qui ont entraîné la déposition de D. Alfonso VI. — Il naquit à Lisbonne le 22 juillet 1632. Il s'est tué en se jettant d'une des fenêtres de son palais qui donnait sur son jardin, le 26 mai 1690.



1688. Exemplar de virtudes . . . de J. Castrioto . . .

Miliarakis A.

1876. Quelques mots sur . . . Skanderbeg.

Monardo Giovanni Maria.

1591. Gli illustri . . . gesti . . . Sign. G. Castriotto . . .

Moore Clement C.

1850. G. Castr. . . . king of Alb.

Motte Antoine Houdart de la, un des littérateurs les plus remarquables parmi ceux qui illustrèrent la fin du siècle de Louis XIV, et le commencement du XVIII^e siècle. Poète et critique français, membre de l'Académie française, né à Paris le 27 janvier (d'après les autres le 17 janv.) 1672, mort à Paris le 18 décembre (d'après les autres le 26 décembre) 1731.

Comparez (Q₂) IV-143

(B₁₀) M. 424 et (B₀) L. 266.

- 1) 1730. Les œuvres de théâtre de M. de la Motte. — Avec plusieurs discours sur la tragédie. Paris, Gregoire Dupuis. 2 vol. in-8^o, fig. d'après Coypel. (S₅) 1592.
- 2) 1735. Scanderberg, tragédie . . .
- 3) 1754. Œuvres . . . de la Motte.
- 4) 1763. Scanderberg, trag. . . .
- 5) 1811. Œuvres choisies . . . de la Motte. Paris, P. Didot, 2 vol. in-18^o.

La tragédie Scanderbeg ne se trouve pas dans cette dernière édition. Il y en a du gr. pap. vél., et même au moins un exemplaire sur vélin.

(B₁₁) III-802.



Müller H.

1) 1577. Türckische Chronika.

2) 1606. > >

3) 1697. > >

C'est la traduction allemande de la Chron.
Turc. de Lonicer (?).

Muratori Ludovico Antonio, savant italien, connu
comme archéologue et historien, né à Vignola
le 21 octobre 1672, mort en Modène le 26 jan-
vier 1750.

1723 et suiv. Rerum Ital. Script.

Nigro Francisco Bassianate.

1) 1537. Turcicarum rerum . . .

2) 1538. > >

3) 1539. > >

4) 1543. > >

5) 1550. > >

6) 1553. (?) > >

7) 1567. > >

Sur cette traduction latine Ashton a traduit
en anglais les commentaires de Jovius.

Ochoa Joan de Lesalde (ou Ochoa de la Salde ou
Ochoa de Lasalde), «Prior perpetuus» des cha-
noines réguliers de S^t Jean de Rome, naquit en
Espagne, et était connu au commencement du
XVI^e siècle. (J₁) III-1015.

1) 1582. Chronica del . . . Jorge Castrioto.

2) 1588. > > > >

3) 1592. Cronica > > >

4) 1597. Coronica > > >

C'est la traduction espagnole du livre de Bar-



letius d'après la traduction portugaise par Andrade.

(A₁) cite une édition de l'année 1528, mais si ce doit être une traduction du portugais, la date est mal indiquée. L'original portugais par Andrade n'a paru qu'en 1567.

Orationes aliquot... 1) 1596. (Comparez Reusner.)
2) 1603.

Orations of Arsanès... 1560. (?)

Padiglione Carlo.

1880. Di Giorgio Castr. Skanderb.

Paganel Camille, ancien conseiller d'État, ancien député, né à Paris en 1797, mort en 1859. (C₁₀) P.

1) 1855. Hist. de Scanderb.

2) 1855. » » »

L'ouvrage est traduit en allemand par un anonyme en 1856, et en grec moderne par Dragoumis, en appendice à la revue grecque *Παυδώρα*, qu'il dirigeait.

Pantaleon Henri, né à Bâle en 1522, mort en 1595 comme doyen de la faculté de médecine.

1564. Von der titrd. Rehsereu... .

Cette traduction des commentaires de Jovius n'est pas faite d'après l'original, mais d'après la traduction latine de Nigro.

Papadopulo Vreto.

1820. Comp. della st. d. Sc.

1829. Correzioni... .

Pertus C., docteur en médecine, né à Menet (Cantal) en 1823. (C₁₀) VI-383

1870. Scanderberg... .



Pinicianus Johannes.

- 1) 1533. Scanderbeg.
- 2) 1561. >
- 3) 1577. >
- 4) 1578. >
- 5) 1597. >
- 6) 1604. >
- 7) 1606. >

Cette traduction allemande de Barletius est réunie habituellement à la traduction allemande de Leonicer par Müller, toutefois on trouve aussi des éditions séparées. Les textes des éditions de 1533, 1561 et 1577 sont identiques, sauf quelques légères variantes dans les dédicaces. Les gravures sont différentes.

Pontanus Georges Barthold de Braitenberg (ou Braitemberg), habile humaniste et laborieux philologue, savant prélat bohémien, moine de l'ordre de S^t Ignace. Né en 1542 à Brugg ou Brück dans la Bohême. (Son nom de famille était Spannmüller, mais il prit en latin celui de Pontanus pour désigner l'endroit de sa naissance, comme beaucoup d'autres écrivains ont adopté le même nom latin, parce que leur lieu natal se nommait Ponte, Puente, Brüdte ou Bridge, en ital., espagn., allem. ou en anglais.) Mort le 25 novembre 1626 à Augsbourg (d'après les autres en 1616). Comparez (B₂) p. 769

(B₁₀) p. 71.

1600. Scanderbegus . . .

C'est l'abrégé de l'Hist. de Barletius.



Pouqueville François-Charles-Hugues-Laurent,
consul général en Grèce, membre de l'Académie
des inscriptions & belles-lettres, de l'Académie
de médecine et d'autres sociétés savantes. —
Naquit à Merlerault (Orne) le 4 novembre 1770,
mort le 20 décembre 1835.

(B₁₀) P. 227 et (Q₂) VII-314.
1826 et suiv. Voyage de la Grèce.

Pufendorf Samuel de, historien allemand, né le
8 janvier 1632, mort le 27 octobre 1694.

(O₁) II-1474.
1684. G. Castr., Scanderbegi.

Raynaldo Odorico (ou en ital. Rinaldi Odoric),
prêtre de l'oratoire de S^t Philippe Néri, naquit
à Treviso en 1595 d'une famille patricienne, il
mourut le 22 janvier 1671.

(B₁₀) R. 40.
1747 et suiv. Annales ecclesiastici . . .

Rebel. (Comparez Motte.)

Reusner Nic., né à Lemberg (Autriche) en 1545.
mort en 1602. (Pierrer, Univ.-Lex. Art.)

1596. Selectissim. oration. . . . (Comparez
les *Additions* à la fin de cet essai.)

Richer Adr., né à Avranches en 1720, mort à Paris
en 1798. Consacra sa plume à d'utiles compila-
tions.

(Q₂) VII-36

(B₁₀) R. 649.

1) 1750. Pensées . . . sur . . . Scanderbeg.

2) 1786—9. Les caprices . . .

Rinaldi Odoric. (Comparez Raynaldo.)

Ritratti et elogii . . . 1635.

Rocca }
Roccha } Pietro.



1) 1554. Hist. del G. Castr.

2) 1560. » » » »

3) 1568. » » » »

4) 1580. » » » »

Traduction italienne de Barletius. (H₁) 638.

Roche-Guilhem (mademoiselle de la) est l'auteur d'un assez grand nombre de romans mal écrits, mais qui ne manquent pas d'intérêt. Née vers 1653 (d'autres disent vers 1640), morte 1710.

(B₉) R. 661 et

(B₁₀) R. 232

1688. Le grand Scanderbeg.

Rudbeck F. G.

1853. Scander-Beg.

Sansovino François, naquit à Rome en 1521, mort 1586. (B₁₀) S. 663.

1) 1564. Hist. univ. . . . de' Turchi . . .

2) 1568. » » » »

3) 1573. » » » »

4) 1577. » » » »

5) 1582. » » » »

6) 1600. » » » »

7) 1654. » » » »

Sarocchi Margueritte, Napolitaine.

1606. Scander-Beide.

Scanderbeg. (Poitiers.) 1868.

Scanderbegi Historia. 1480.

Scanderbeg; or Love and (s. a.) (Comparez 3^e partie n^o 3.)

Scanderbeg redivivus . . . 1684.



Scanderbeg the Great . . . 1) 1721.

2) 1729.

Scaramelli.

1585. Scanderbeg.

Scudéry Georges de, né à Havre de Grâce en 1601,
mort à Paris le 14 mai 1667.

(Pierrer, Univ.-Leg. Art.)

1663. Discours politiques.

Seitz Franc., jésuite, né à Passau le 1^{er} août 1636,
mourut à Vienne le 1^{er} juillet 1690. (B₂) III-753.

1670. Novem fortitud. . . .

Cet ouvrage est inconnu à (B₂).

Shute John.

1562. Two very . . . Commentaries . . .

Traduction anglaise de Gambini.

Sismondi Jean-Charles-Léonard Simonde de, éco-
nomiste et historien, né à Genève le 9 mai 1773,
mort le 25 juin 1832.

1807 et suiv. Hist. des républ. ital.

Storia di G. Castr.

1) 1844.

2) 1847.

Summonte Jean-Ant., historien, né vers le milieu
du 16^e siècle à Naples. Il mourut le 29 mars
1602. (B₁₀) S. 440.

1) 1601. Istor. della citta . . . di Nap.

Napoli 4 vol. in-4^o.

2) 1634. » » 4 » »

3) 1675. » » 4 » »

4) 1748. » » 6 » »

5) 1751. » » 6 » »

(O₂) 11740.



- The Great Scanderbeg . . . 1690.
 The Grecian Hero . . . 1810 (?)
 The Warres of the Turcke . . . (s. a.) (Comparez
 3^e partie n^o 4.)
Tzschimmer Gabriel, historien saxon; vivait entre
 1659 et 1681 à Dresde. (J₁) IV-1378.
 1664. *Streith. Castr.* . . .
Velez de Guevara Luys, célèbre auteur dramatique
 espagnol, qui a écrit plus de 400 pièces, né vers
 1570 (1574 d'après les autres), mort le 10 no-
 vembre 1644. (B₄-a) 463.
 1) 1634. *El Principe Escanderbey.*
 2) 1679. *El Guan Jorge Castriotto.*
 3) (s. a.) *El Principe Escanderbey.* (Com-
 parez 3^e partie n^o 5.)
 4) (s. a.) *El Principe esclavo.* (Comparez
 3^e partie n^o 6.)
 5) (s. a.) *El Principe esclavo.* (Comparez
 3^e partie n^o 7.)
Vialla L. C. de Sommières.
 1) s. d. (1815?) *Voy. hist.* . . . au Monten.
 2.60 fr. (N₂)
 2) 1820. *Voy. hist.* . . . au Monten.
 Il y en a une *traduction allemande* de 1821.
Vita Scanderbegi . . . 1524.
Vita Scanderbegi . . . 1537.
Volkjr ou **Volcyre** Nicole, seigneur de Serouville,
 surnommé le *polygraphe du parc d'honneur.*
 Était né vers 1480 à Bar-le-Duc; il mourut au
 plus tard en 1542.
 1540. *Commentaires* . . . (M₁₀) V.62.
 Traduction française de Jovius.



Zampolios.

(s. a.) Scanderbeg. (Comparez 3^e partie n^o 8.)

Zannowich Stefano, prétendu prince d'Albanie, était né le 18 février 1751 à Pastrovicio, bourg de l'Albanie vénitienne, se suicida le 25 mai 1786 à Amsterdam. (B₁₀)z. 386.

1779. Le grand Castriotto.

Z. J.

1596. The Historie of G. Castriot.

Traduction anglaise de Lavardin.

Zinkeisen J. Wilh., historien allemand renommé, né le 11 avril 1803 à Altenbourg, mort le 5 janvier 1863 à Berlin.

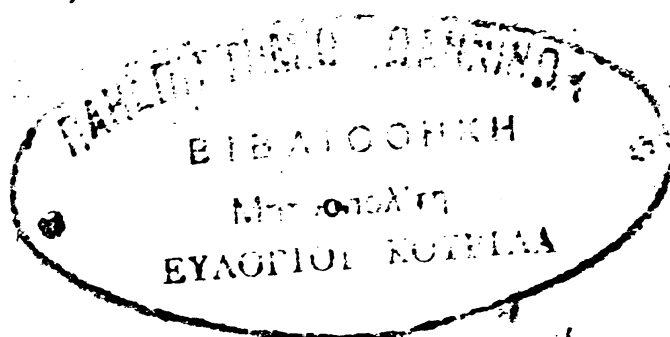
1840 et suiv. Gesch. des osman. Reichs.

Zschimmer. (Comparez Tzschimmer.)



ÉDITIONS D'APRÈS LES VILLES
PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE.

Amsterdam	1688	P. Savouret .	Roche-Guilhem.
Argentorati (Strass- bourg)	1537	Craton. Mylius Barletius.	
"	1540	Schott H. . .	Eppendorff.
Athènes	1876	Typ. de l'Ind.	
"		Hél.	Miliarakis.
"	1877	L. Villaras . .	Dimitzas.
Augsbourg	1533	H. Steiner . .	Pinicianus.
"	1538 (?)		Jonam.
Basileae (Bâle).	1543		Nigro.
"	1553 (?)		Nigro.
"	1556		Chalcocondyle.
"	1562	Jean Oporin .	Chalcocondyle.
"	1564		Pantaleon.
"	1567		Nigro.
"	1571		Jovius.
"	1575—77	P. Perna . . .	Jovius.
Berlin	1873	Weidmann . .	Hopf.
Bonnae	1843		Chalcocondyle.
Brandenburg	1771		(Leben . . .)
"	1780		(Geschichte . . .)
Brescia	1742	Giam. Bossino	Biemmi.
"	1756		Biemmi.
Bruxelles	1786	Desenne. . . .	Dubuisson.
Budae	1764	Landerer . . .	Cacics.
Carmagnole	1585		Scaramelli.
Coloniae (Cologne)	1615	Allobr.	Chalcocondyle.
"	1616	Planicianae. .	Chalcocondyle.
"	1700	W. Metternich	Bussières.
"	1710	E. Kinkius . .	Marana.
"	1730	Metternich & Fili	Bussières.



Corfou	1829	Papadopulo Vr.
Dresde	1664	Tzschimmer.
Firenze (Florenze) .	1529	Heredi di
		Giunta . . . Gambini.
"	1537	Heredi di
		Giunta . . . Gambini.
"	1549	} L. Torrentini Jovius.
"	1551	
Francheville	1604	J. Arnavld . . . Lavardin.
Francfort s/M . . .	1561	Weyg. Han &
		G. Raben . . . Pinicianus.
"	1568	Leonicer.
"	1575	Belleforrest.
"	1577	G. Raben & S.
		Feyrabend . Pinicianus.
"	1577	Müller (Leonicer.)
"	1578	Joam. Feyer-
		abendt . . . Leonicer.
"	1578	G. Raben & S.
		Feyrabend . Pinicianus.
"	1584	Leonicer.
"	1587	Chalcocondyle.
"	1597	Müller (Leonicer.)
"	1613	Chalcocondyle.
"	1779	J. J. Kesler . Zannowitch.
Genève	1604	J. Arnauld . . Lavardin.
"	1615	Petr. de La
		Rouiere . . Chalcocondyle.
Graeci (Gratz) . . .	1670	Seitz.
Hannoviae (Hanau?)	1609	typ. Wecheli-
		anis Cl. Mar-
		num & J.
		Aubrii . . . Pontanus.
Huesco (prov. Ara-		
gon).	1634	P. Bluson . . Velez de Gue-
		vara.
La Rochelle	1593	H. Haultin . . Lavardin.
Leipzig	1596	(Orationes . . .)



Leipzig	1596	Reusner.
"	1603	(Orationes...)
"	1780	Kummer . . . (Geschichte...)
"	1821	E. Klein . . . G. Becker.
"	1824	Lauffer . . . Krug.
"	1828	J. J. Mittler . . . (Kastr. G....)
Liège	1855	Blanchard . . Duponcet.
Lisboa (Lisbonne)	1567	M. Borges . . Andrade.
"	1588	D. Alvaro de Baçan . . . Ochoa de le Salde.
"	1688	A. Leyte Pe- reira & Mig. Deslandes . Menezes.
London	1546	Whitechurch. Ashton.
"	1560(?)	Day, Daye, Daie . . . (Orations...)
"	1562	R. Hall — H. Toye . . . Shute.
"	1596	W. Pousenly . Z. J.
"	1684	. . . . . (Scanderbeg...)
"	1690	R. Bentley . . (The Gr. Sc...)
"	1721	. . . . . (Scanderbeg...)
"	1729	. . . . . (Scanderbeg...)
"	1735	J. Roberts . . (Scanderb.G....)
Lubecae (Lübeck)	1643	J. Meier (A. Hackelmann) Köckert.
Lucae	1747—56	Leon. Ventu- rini Raynaldo.
Lugduni (Lyon)	1559	J. Saugrain . (Lamentation...)
"	1656	Anisson . . . Bussières.
"	1658	L. Anisson & J.B. Devenet Bussières.
"	1662	G. Barbier . . Bussières.
"	1662	G. Barbier, J. Girin & Fr. Comba . . . Bussières.
"	1675	Anisson . . . Bussières.
Madrid	1592	. . . . . Ochoa de le Salde.



Madrid	1597	L. Sancher, — Juan Mon- toya	Ochoa de le Salde.
"	1679	Impr. J.J.F. de Buendia . .	Velez de Guc- vara.
Magdebourg	1604		Pinicianus.
"	1606	Joh. Franck .	Pinicianus.
"	1771	Hessenland . .	(Leben . . .)
Mediolani (Milan)	1723—51		Muratorius.
Meissen	1828	C.C.Klinckicht (Kastr. G. . .)	
Montbéliard }	1595	L. Zetzner . .	Junius M.
Montbelgardl }			
Moscou	1812	Wsewoloski .	Baïlas-Bulgaris.
Munich	1669		Dondinus.
"	1780	J. Lindauer .	(Castrlott . . .)
Naples	1675	Ant. Bulifon .	Summonte.
"	1820		Papadopulo Vr.
"	1880	Giannini . . .	Padiglione.
New-York	1850	D. Appleton .	Moore.
Palermo	1844	D. Oliveri . .	(Storia . . .)
Paris (Allemagne) .	1779		Zannowitch St.
Paris	1532	G. Tory . . .	du Pré.
"	1538	G. Thory . . .	du Pré.
"	1538	R. Stephani .	Nigro.
"	1539	R. Stephani .	Nigro.
"	1540	Chr. Wechel .	Jovius (Volkir).
"	1544	J. Longis (De- nys Janot) .	Gaulteron.
"	1567	G. Chaudière	Chalcocondyle.
"	1576	G. Chaudière	Lavardin.
"	1577	Chesneau . . .	Chalcocondyle.
"	1584	A. l'Angelier	Chalcocondyle.
"	1597	G. Chaudière	Lavardin.
"	1612	Gullemot . . .	Chalcocondyle.
"	1621	Fr. Julliot . .	Lavardin.
"	1621	D. Moreav . .	Lavardin.



Paris	.....	1621	Toussaint du Bray	.....	Lavardin.
"	.....	1631	Touss.duBray	.....	Baudoin.
"	.....	1644	F. Quinet & N. de Sercy	..	Chevreau.
"	.....	1648	.....	Ducange (du Fresne).	
"	.....	1650	Typogr. regia	.....	Chalcocondyle.
"	.....	1662	S. Cramoisy	.....	Chalcocondyle.
"	.....	1662	D. Bechet	..	Chalcocondyle.
"	.....	1662	Covrbé A.	..	Chalcocondyle.
"	.....	1663	.....	.....	Scudery.
"	.....	1680	L. Billaine	..	du Fresne.
"	.....	1709	J. Mariette	..	Duponcet.
"	.....	1731	Musier	.....	Baudoin.
"	.....	1732	Ch. J. B. Deles- pinne fils & Gr. A. Du- puis	.....	Chevilly.
"	.....	1735	J. B. C. Ballard	.....	H. de la Motte.
"	.....	1753—54	Prault l'ainé	.....	H. de la Motte.
"	.....	1763	C. Ballard	..	H. de la Motte.
"	.....	1786	Desenne	.....	Dubuisson.
"	.....	1786—9	Guillot	.....	Richer.
"	.....	1807—18	Nicolle, Gess- ner, Treuttel & Würtz	..	Sismondi.
"	.....	1811	P. Didot	.....	la Motte H.
"	.....	1820	Eymery Alex.	.....	Vialla.
"	.....	1826—7	Firm. Didot frère & fils	.....	Pouqueville.
"	.....	1835—44	Parthes, Belli- zard	.....	Hammer-Purg- stall (Hellert).
"	.....	1843	.....	.....	Gibbon.
"	.....	1855	.....	.....	} Didier. . . . Paganel.
"	.....	1855	.....	.....
"	.....	1870	Rouquette	..	Pertus.
Posonii (Pressbourg)	.....	1746	.....	.....	du Fresne (Kegle- vich).



Rome	1506(?)	Bern. Venetus	Barletius.
"	1524		(Vita Castr.)
"	1537		(Vita Castr.)
"	1606	Lepido Faci	Sarochi.
"	1635	Pomp. Totti	(Ritratti...)
"	1755	du Fresne	(du Cange).
"	1879		Bertolotti.
Rouen	1616		Chalcocondyle.
"	1660		Chalcocondyle.
"	1750		Richer.
Saint Gervais	1604	P. dela Rovière	Lavardin.
Sevilha	1582		Ochoa de le Salde.
Stadae	1684		Pufendorf.
Stirling	1810 (?)		(The great...)
Stockholm	1788		(Castriotto...)
"	1835	Hörberg	Rudbeck.
Tiguri (Zurich)	1550		Nigro.
Tübingen	1856	H. Laupp & Siebeck.	Paganel.
Ulm	1748		Keyser.
Venetis	1480	Erh. Ratdolt	(Scanderbegi Hist...)
"	1531		Jovius.
"	1537		Gambini.
"	1538	}	Jovius.
"	1538		Gambini.
"	1540		Jovius.
"	1541	}	Jovius.
"	1541		Gambini.
"	1541	Figl. Aldo	Jovius.
"	1544	Figl. Aldo	Jovius.
"	1545	Bern. de Bindoni.	(Comment...)
"	1545		(Istoria...)
"	1545		Jovius.
"	1554		Rocca.
"	1560	Fr. Rocca.	Rocca P.



Venetis	1568	St. Zazzara (Zazzera) . .	Sansovino.
»	1568		Rocca.
»	1573		Sansovino.
»	1577		Sansovino.
»	1580	F. & A. Zopini fratelli . . .	Rocca.
»	1582	Altob. Sali- cato	Sansovino.
»	1584	Altob. Sali- cato	Bonardo.
»	1591	Altob. Sali- cato	Monardo.
»	1600		Sansovino.
»	1610		Franco.
»	1636	M. Ginammi .	Blanchus.
»	1646		(Istoria . . .)
»	1646		Batti.
»	1654	S. Combi & Gio. La Noù	Sansovino.
»	1729	B. Javarina . .	du Fresne (du Cange).
»	1729	B. Javarina . .	Chalcocondyle.
Veronae	1720	Cassini	Bussières.
Vitebergae	1537	Jos. Clug . . .	Nigro.
Vienne (Autriche) .	1784		(Der grosse . . .)
»	1813		Becker.
Zagrabiae (Agram)	1743		Barletius.
Zweibrücken	1606		Leonicer (Mül- ler).
»	1697		Leonicer (Mül- ler).



**LES ÉDITEURS OU IMPRIMEURS
CITÉS DANS CET OUVRAGE.**

Aldo figliuoli	Venise	1541 et 1544.
Allobr.	Cologne	1615.
Angelier, l'Abel	Paris	1584.
Anisson Laurenti	Lyon	1656, 1658 et 1675.
Appleton D.	New-York	1850.
Arnauld Jean	Genève et Franche- Ville	1604.
Aubrii Joan	Hannoviae	1609.
Baçan, Alvaro de	Lisbonne	1588.
Ballard J. B. C.	Paris	1735 et 1763.
Barbier Guil.	Lyon	1662.
Barthès	Paris	1835—44.
Bechet Denis	Paris	1662.
Bellizard	Paris	1835—44.
Bentley R.	Londres	1690.
Billaine Ludovic.	Paris	1680.
Bindoni, Bernard de	Venise	1545.
Blanchard J.	Liège	1855.
Bluson Pedro	Huesca	1634.
Borges Marco	Lisbonne	1567.
Bossino Giambattista	Brescia	1742.
Bray, Toussaint du	Paris	1621 et 1631.
Bulifon Antonio	Naples	1675.
Cassini	Verone	1720.
Chaudiere Guill.	Paris	1567, 1576 et 1597.
Chesneau	Paris	1577.
Clug Joseph	Vitebergae	1537.
Comba Fr.	Lyon	1662.
Combi S.	Venise	1654.



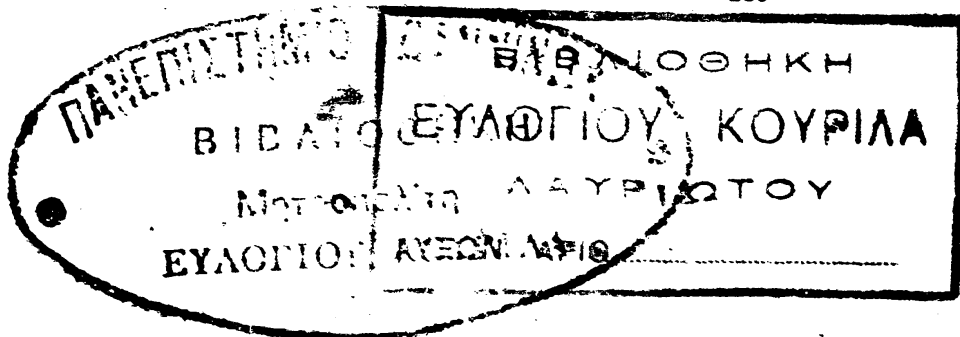
Covrbé A.	Paris	1662.
Cramoisy Sebast.	Paris	1662.
Daie }	Londres	1560 (?)
Day }		
Daye }		
Delespine Ch. J. D. fils	Paris	1732.
Denys Janot	Paris	1544.
Desenne	Paris (Bru-	
	xelles)	1786.
Deslandes Miguel	Lisbonne	1688.
Devenet J. B.	Lyon	1658.
Didier	Paris	1855.
Didot P.	Paris	1811.
Didot Firmin père & fils	Paris	1826—7.
Dupuis Gr. A.	Paris	1732.
Dutour	Paris	1835—44.
Eymery Alex.	Paris	1820.
Facy Lepido	Rome	1606.
Fernandez Joseph, de Buendia	Madrid	1679.
Feyrabend Sigm.	Francf.s./M.	1577.
Feyrabendt Joan	Francf.s./M.	1578.
Franck Joh.	Magdebourg	1606.
Gessner	Zurich (Pa-	
	ris)	1807—18.
Giannini	Naples	1880.
Ginammi Marc.	Venise	1636.
Girin	Lyon	1662.
Giunta, Heredi di	Florenze	1529 et 1537.
Guillemot	Paris	1612.
Guillot	Paris	1786.
Hackelmann Alb.	Lubeck	1643.
Hall, Rouland	Londres	1562.
Han, Weygand	Francf.s./M.	1561.
Haultin, Hierosme	La Rochelle	1593.
Hessenland	Magdebourg	1771.
Hörberg Joh.	Stockholm	1835.
Imprenta Imperial	Madrid	1679.
Javarina Barthol.	Venise	1729.
Julliot, François	Paris	1621.
Kessler J. J.	Francf.s./M.	1779.



Kinkius Erasm.	Cologne	1710.
Klein E.	Leipzig	1821.
Klinckicht C. C.	Meissen	1828.
Kummer.	Leipzig	1780.
Landerer L. Fr.	Budae.	1764.
Lauffer	Leipzig	1824.
Laupp H.	Tübingen	1856.
Lindauer J.	Munich	1780.
Longis Jean.	Paris	1544.
Mariette J.	Paris	1709.
Marnius Claud.	Hannoviae.	1609.
Meier J.	Lubeck	1643.
Metternich W.	Coloniae	1700.
Metternich & Filii	Coloniae	1730.
Mittler J. J.	Leipzig	1828.
Montoya Juan	Madrid	1597.
Moreau Denis	Paris	1621.
Musier	Paris	1731.
Mylius, Crat.	Strassbourg	1537.
La Nou Gio.	Venise	1654.
Nicolle.	Zurich (Pa- ris)	1807—18.
Oliveri D.	Palermo	1844.
Oporin Jean	Bâle.	1562.
Pereira, Ant. Leyte	Lisbonne	1688.
Perna P.	Bâle.	1575—77.
Planician	Cologne	1616.
Ponsenly, Will.	Londres	1596.
Prault l'aîné	Paris	1754.
Quinet F.	Paris	1644.
Raben G. & W. Han.	Francf.s./M.	1561.
Raben & Feyrabend S.	Francf.s./M. 1577 & 1578.	
Rampazetto	Venise	1564.
Ratdolt Erhard	Venise	1480.
Rizzardi Giamm.	Brescia	1756.
Roberts J.	Londres	1735.
Rocca Fr. & Pietro	Venise	1560.
Rouquette	Paris	1870.
Roviere, P. de la	Saint Ger- vais.	1604.



Roviere	Genève	1615.
Salicato, Altobello	Venise	1582, 1584 et 1591.
Sancher Luis	Madrid	1597.
Saugrain Jean	Lyou	1559.
Savouret Pierre	Amsterdam	1688.
Schott H.	Strassbourg	1540.
Sercy, N. de	Paris	1644.
Siebeck	Tübingen	1856.
Steiner H.	Augsbourg	1533.
Stephani, Rob.	Paris	1538 et 1539.
Thory Geufroy } Tory G. }	Paris	1532 et 1538.
Torrentini L.	Florence	1549 et 1551.
Totti Pomp.	Rome	1635.
Toye, Humfr.	Londres	1562.
Treuttel & Würtz	Paris	1807—18.
Typogr. de l'Indép. Hellen.	Athènes	1876.
Typogr. regia	Paris	1650.
Venetus, Bernard de Vitali- bus	Rome	1506 (?)
Venturini, Leonardi	Lucae	1747—56.
Villaras L.	Athènes	1877.
Wechelianis.	Hannoviae	1609.
Wechel J.	Francof.s./M.	1584.
Wechel Chrestien	Paris	1540.
Weidmann	Berlin	1873.
Whitechurch	Londres	1546.
Wsewoloski N. S.	Moscou.	1812.
Würtz & Treuttel	Paris	1807—18.
Zazzara (Stefano) } Zazzera }	Venise	1568.
Zetzner Lazar	Montbéliard	1595.
Zopini, Fabio & Apostino fratelli	Venise	1580.



ADDITIONS.

Aux ouvrages cités à la page VI je dois ajouter, comme étant la source la plus importante, *Backer et Sommervogel, Bibliothèque des écriv. de la comp. de Jésus* (Paris 1869, t. I. et t. III. p. 2157, 2158) qui cite 49 ouvrages.

P. 57.

1596. *Selectissimarum Orationum et Consultationem de bello Turcico variorum et diversorum auctorum, cura Nicolai Reusner, Lipsiae 1596 et suiv. 4 vols in-4°. D'après (B₂) 111-2157 on y trouve:*
t. II. pp. 314—18: Scanderbegi, sive Georgii Castrioti ad Paulum II Pontif. ad Collegium Cardinalium pro Expeditione Turcica Oratio.
pp. 364—66: Ejusdem adversus Turcas pugnaturo Precatio ad Christum. Item Soliloquium ad Deum, ex Barletii, Lib. XI.

Cet ouvrage est-il identique à celui cité déjà à la même année?

P. 79.

1664. Tzschimmer etc. in-8° de 647 pp.
Connu de (B₂) 111-2157.

P. 79.

1669. Le titre complet est ainsi conçu: *Selecta Heroum Spectacula; in Amphitheatro Fortitudinis eleganti Poëmate repraesentata . . . Quibus accessit Samson D. Guilielmi Dondini Societatis Jesu.*

Monachii, sumptibus Joannis Wagneri, typis Sebastiani Rauch, pet. in-12° de 103 pp.

